

Št. 158 (20.786) leto LXIX.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Gocvi pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

NEDELJA, 7. JULIJA 2013

Poletni festival AlterSLO - 13. - 14. 07. '13 - od 10. do 22. ure

GRAD ŠTANJEL (SLO) - Promocija domačih izvirm izdelkov in storitev

Na petih lokacijah se bo s svojimi storitvami, izdelki, predavanji in delavnici predstavilo 30 razstavljalcev iz Slovenije in tujine.

★ Sobota ob 13. uri razrez rolade velikanke

★ Sobota ob 21. uri koncert Vasko Atansovski trio

PROST VSTOP za razstavnice del. Posamezni dogodki pa so plačljivi s predhodnimi prijavi.

Info: ALKIMIJA, Nataša Benedejčič s.p. www.alkimija.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI
 Spedizione in abbonamento postale 45%
 Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste



1,20 €

9 771124 666007

Špijoni so bili in bodo vedno

DUŠEN UDOVIČ

Več kot mesec dni je tega, kar je britanski dnevnik Guardian objavil zgodbo, ki jo sedaj vsi poznamo pod imenom »Datagate« in je preko nekdanjega analitika ameriške varnostne službe NSA Edwarda Snowdena obelodanila špijonsko afero globalnih razsežnosti. Da je šlo za varnost ZDA in Zahoda nasploh po terorističnih napadih na ameriška nebotičnika WTC, je bila prva uradna »razlaga« ZDA. Milijarde podatkov in prisluškovanj, prestrazanje elektronske pošte milijonov ljudi različnih držav. Vsi pod kontrolo, brez razlikovanj, »za skupno dobro«, tako rekoč.

A zadeva se je zgostila šele tedaj, ko so proti koncu junija prišli na dan podatki o prisluškovanju EU, številnim ambasadam in uradnim predstavništvom zaveznških držav. Praktično na Zahodu ni človeka ne urada, ki bi nekaj pomenil, da ne bi bil pod nadzorom NSA. Lep nivo zaupanja med »prijatelji in zavezniki«, ni kaj reči. Najostreje sta reagirali Nemčija in Francija, potem še Evropa in druge države, od ZDA zahtevajo pojasnila in grozijo z zamrznjenjem komaj dogovorjenega sporazuma o prosti izmenjavi z ZDA. Obama za zdaj molči in obljublja pojasnila, Evropa pa še kar grozi.

A bolj kot so grožnje glasne, manj so prepričljive. Iz dneva v dan se vse skupaj vedno bolj zdi kot parada mednarodne hipokrizije. Kot da ne bi vsi točno vedeli, da so križna prisluškovanja in kontrole v eri vse bolj razvite tehnike vsakdanje pravilo. Med nasprotniki in tudi zavezniki, žal. Kajti vsakdo ima svoje interese in odnosi med državami so zgrajeni na interesih, ki se lahko križajo ali ujemajo. In to počnejo in dobro vedo vsi, tudi tisti, Merklova, Hollande in Barroso, ki se danes najglasneje zgražajo nad početjem NSA. Zdaj mora vsakdo seveda najprej pomiriti domačo javnost, zato pa je treba inscenirati glasen protest.

Lahko predvidevamo, kaj se bo zgodilo. Obama se bo najbrž opravičil, da je NSA v vnem, da Zahodu zagotovi varnost, šla predaleč. Morda bo padla tudi kakšna glava, vsekakor bodo ustanovili neko preiskovalno komisijo, »ki naj bi šla za deva do dna«. Nobenih gospodarskih dogovorov ne bodo ukinjali, saj se to nikomur ne izplača. Darendaj se bo poleg, vse bo ostalo pri starem, zavezniki si bodo v imenu vsak svojih interesov še naprej prisluškovali in prestrezali mejle, morda bodo zaradi učinkovitosti spremenili kakšno metodo ali šifro. Špijoni so bili in bodo, vedno. Nič bistvenega se ne bo spremenilo, čeprav se bodo trudili dokazovati, da se je spremenilo vse.

KAIRO - V ZADNJIH 24 URAH V SPOPADIH UMRLO 37 LJUDI, 1400 PA JE BILO RANJENIH

V Egiptu kaos in nasilje El Baradej za premiera?

KAIRO - Novi egiptovski premier naj bi postal liberalni vodja opozicije, nekdanji direktor Mednarodne agencije za jedrsko energijo Mohamed El Baradej, je sinoči poročala francoska tiskovna agencija AFP. Odločitev naj bi sprejeli na včerajšnjih pogovorih pri začasnem predsedniku države Adliju Mansurju. Novi premier naj bi prisegel še včeraj, potem ko je vojska v sredo po množičnih protestih strmoglavila predsednika Mohameda Mursija, v četrtek pa je kot začasni predsednik že prisegel Mansur. El Baradej vodi zavezništvo liberalnih in levosredinskih strank.

Po odstavitvi Mursija so v petek v Egiptu izbruhnili spopadi med privrženci in nasprotniki odstavljenega predsednika. V nasilju je umrlo najmanj 37 ljudi, privrženci Mursija pa so napovedali ustanovitev oboževane muslimanske formacije

Na 2. strani

TRST Prvi »da« izključno v slovenščini



TRST - V vili Revoltella se je včeraj zgodila prva uradna poroka v slovenščini.

Na 4. strani

V LONJERJU ZAKLJUČEK 11. ARTEDNA Enkratno prizorišče ustvarjalne energije



LONJER - Madnarodna umetniška delavnica Arteden, letos že enajsta po vrsti, se je sinoči ob udeležbi številne publike zaključila s skupno predstavitvijo sodelujočih umetnikov. Vsakdo izmed njih je imel rezultate svojega ustvarjanja med bivanjem v Lonjerju razstavljene v različnih prostorih kulturnega doma. O pobudi, ki je tudi letos požela lep uspeh, je spregovorila predsednica društva Lonjer Katinara Darja Kodrič, pozdravil pa je tudi pokrajinski predsednik SKGZ Marino Marsič. O dogodku bomo še poročali.

Dolina: 1,2 milijona za javna dela

Na 5. strani

Končal se je festival Maremetraggio

Na 5. strani

V Števerjanu višje položnice za odpadke

Na 14. strani

Novi odkupi za goriške Pokrajinske muzeje

Na 15. strani

SLAŠČIČARNA
 Sainl' Honore'
 na Opčinah
 je odprta z naslednjim urnikom:
 od srede do sobote:
 9.00 - 13.00 in 16.00 - 19.00
 ob nedeljah: 8.30 - 13.30
 (ob ponedeljkih in torkih zaprto)

SLADOLEDARNA
 GOCOLATO
 by Sainl' Honore' v Trstu
 je odprta vsak dan
 od 9.30 do 23.00

Odkup zlato Novo
 Poštenost in transparentnost
 Aranco Oro Più
 Kupimo rabljeno zlato, srebro in platino
NOVO - Fernetiči, 14
Tel. 040 2602853
 S tem kuponom dobite 5% več pri ocenitvi vaših predmetov.
 Certificirana elektronska tehtnica
 Plačamo na stotino grama

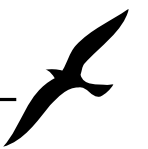
Fernetiči, 14
 Drevored Miramare, 11
 Ulica Vergerio, 9
 Žavlje (blizu bencinske črpalke H6)
 Tržič - Drevored San Marco, 23

Gorizia Materassi
 LEMIGLIORIMARCHE
GORICA Korzo Italia 123
 Tel.: 0481.530.537
Delovni čas:
 od torška do sobote
 9.45 - 13.00 in 15-30 - 19.00

LEŽIŠČA - VZGLAVNIKI - PODLAGE - POSTELJE
POPUSTI OD 10% DO 50%

VZGLAVNIKI 100% lateks	€66,00	-70%	€19,80
LEŽIŠČE memory foam	cm 80x190 €498,00	-50%	cm 160x190 €249,00
LEŽIŠČE neodvisne vzmeti	cm 80x190 €458,00	-40%	cm 160x190 €274,00
LEŽIŠČE ortopedsko - vzmeti	cm 80x190 €198,00	-50%	cm 160x190 €99,00
ELEKTRIČNA PODLAGA el. dvigovanje vzglavnika in naslona za noge	cm 80x190 €832,00	-40%	€499,00
ELEKTRIČNI POČIVALNIK el. dvigovanje celotnega počivalnika	€984,00	-40%	€590,00

10. ZAMEJSKI FESTIVAL AMATERSKIH DRAMSKIH SKUPIN
MAVHINJE
 22.6. - 7.7.



EGIPT - Demonstranti za in proti Mursiju na ulicah Kaira in drugih mest

Vse bolj se oglašča orožje El Baradej predsednik vlade?

KAIRO - Novi egiptovski premier naj bi postal liberalni vodja opozicije, nekdanji direktor Mednarodne agencije za jedrsko energijo Mohamed El Baradej, je sinoči poročala francoska tiskovna agencija AFP. Odločitev naj bi sprejeli na včerajšnjih pogovorih pri začasnem predsedniku države Adliju Mansurju. Novi premier naj bi prisegel še včeraj, potem ko je vojska v sredo po množičnih protestih strmoglavila predsednika Mohameda Mursija, v četrtek pa je kot začasni predsednik že prisegel Mansur. El Baradej vodi zavezništvo liberalnih in levsredinskih strank.

Po odstavitvi Mursija so v petek v Egiptu izbruhnili spopadi med privrženci in nasprotniki odstavljenega predsednika. V nasilju je umrlo najmanj 37 ljudi, privrženci Mursija pa so napovedali ustanovitev oborožene muslimanske formacije.

V Egiptu je v zadnjih 24 urah po najnovejših podatkih tamkajšnjega ministrstva za zdravje in varnostnih služb umrlo 37 ljudi, prek 1400 je bilo ranjenih, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Številka vključuje 30 oseb, ki so bile ubite v spopadih med privrženci in nasprotniki odstavljenega predsednika Mohameda Mursija, pet policistov in vojaka, ki so jih oboroženi moški ubili na Sinaju, ter koptskega duhovnika. Slednjega so včeraj ubili zaenkrat še neznan oboroženi moški.

Muslimanska bratovščina je Mursijeve privržence pozvala, naj se tudi udeležijo mirnih protestov. Po poročanju francoske tiskovne agencije AFP so se ljudje zbrali pred mešarjo v kairski četrti Nasr City. Tam je potekal tudi pogreb štiri ljudi, ki so bili v petek ubiti v streljanju.

Medtem pa se je začasni predsednik Adli Mansur, ki je prisegel v četrtek, danes formalno preselil v predsedniško palačo Helipolis. Tam se je srečal na posvetu s poveljnikom vojske Abdel Fatahom al Sisijem in notranjim ministrom Mohamedom Ibrahimom.

Potem ko je v nasilju v Egiptu v petek umrlo najmanj 25 ljudi, so islamisti vnovič pozvali k »mirnim« demonstracijam v podporo nekdanjemu predsedniku Mohamedu Mursiju, ki ga je v sredo odstavila vojska. »Stranka bo ostala s člani in privrženci na trgih, dokler predsednik ne bo vnovič prevzel položaja,« je v sporočilu zapisala Stranka za svobodo in pravičnost, ki velja za politično vejo Muslimanske bratovščine.

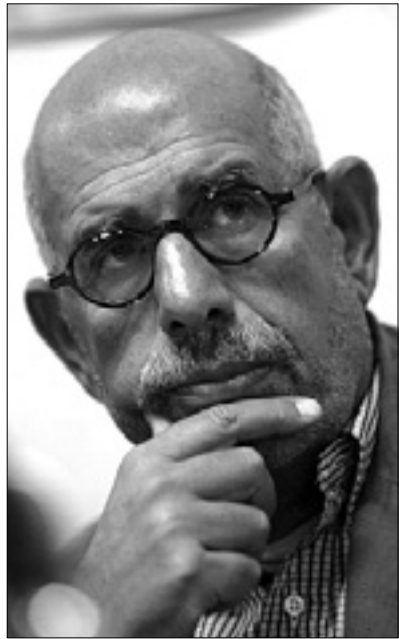
Pred protesti so bile razmere v Kairu včeraj zjutraj napete. Na trgu Tahrir so noč preživeli številni nasprotniki nekdanjega predsednika, medtem ko so njegovi privrženci zbrani pred kairsko univerzo.

V mestu je bilo sicer vsu mino noč slišati posamezne strele, kar je napetost še povečalo. Ponoči so aretirali tudi časnega vodjo in glavnega finančnika Muslimanske bratovščine Sairata al Šaterja. Al Šater velja poleg Mursija za najvplivnejšega člana Muslimanske bratovščine.

V petek so v več delih Egipta izbruhnili spopadi med Mursijevimi privrženci in nasprotniki. Največ žrtev je bilo v Kairu in Aleksandriji, skupaj 19, na Sinajskem polotoku pa je bilo ubitih šest pripadnikov varnostnih sil. Začasni egiptovski predsednik Adli Mansur, ki ga je v sredo na položaj nastavila vojska, je v petek v prvem odloku razpustil šuro, zgornji dom parlamenta.

Šura, ki so jo obvladovali islamisti odstavljenega Mursija, je delovala kot začasno zakonodajno telo z omejenimi pooblastili, potem ko je ustavno sodišče lani razsodilo, da je zakon, ki ureja volitve v spodnji dom parlamenta, neveljaven.

Mansur je v petek imenoval tudi novega vodjo obveščevalnih služb in svojega svetovalca za varnost. Medtem je Mursi še vedno priprt in po nekaterih navedbah naj bi ga lutri zasliali



Levo Nobelov nagrajenec El Baradej, desno vojska obvladuje vse ključne položaje v Kairu in drugih mestih

ANSA



ITALIJA - Guglielmu Epifaniju in Silviu Berlusconiu se ne mudi

Politika: čakajoč na jesen ...

Tajnik Demokratske stranke še ni sporočil datuma strankinega kongresa - Berlusconi: Forza Italia lahko še počaka

RIM - Epifaniju in Berlusconiu se ne mudi. Tajnik Demokratske stranke bo šele čez nekaj dni sporočil datum strankinega kongresa, nekdanji predsednik vlade pa meni, da ukinitve Ljudstva svobode in ponovna ustanovitev Forze Italia le nista tako nujni, kot je kazalo še do pred kratkim.

Guglielmo Epifani je v odgovor firenškemu županu Matteu Renziju, ki ga je »obtožil«, da navija za Lettovo vlado, poudaril, da »sedanja vlada nima alternative« in da jo je treba zato »podpreti in spodbujati.« Renzi je tajniku tudi očital, da se obotavlja z objavo datuma strankinega kongresa in pravilnika za primerne volitve. Epifani mu je včeraj odvrnil, da bo



Guglielmo Epifani

ANSA

»oboje znano v prihodnjih dneh.« Kdaj, pa ni pojasnil. Dejal je le, da bo morala komisija, ki pripravlja pravilnik, dokončati svoje delo. Glede pri-

marnih volitev pa je tajnik Demokratske stranke potrdil, da »bodo odprte.« Kongres pa naj bi bil jeseni.

Silviu Berlusconiu pa se ne mudi opustiti sedanje Ljudstvo svobode in »obuditi« svojo prvotno stranko Forza Italia. Po novicah nekaterih bližnjih sodelavcev naj bi Berlusconi celo hotel, da bi se nova stranka imenovala Forza Silvio (!). V ta namen naj bi dal celo opraviti nekaj raziskav javnega mnenja, da bi ugotovil, katera različica (Italia ali Silvio) bi bolj »vzšla« desnosredinske privržence. A kaže, da so bili rezultati (za obe različici) pod njegovimi pričakovanji ... Zato naj bi se odločil, da počaka z zamjenjavo imena stranke. Vsaj do septembra, ali celo oktobra.

Kljub Epifanijevim zagotovilom, da je koalicijska vlada Letta-Alfano »najboljša tačas«, je vodja poslancev Ljudstva svobode Renato Brunetta s svojimi izjavami na račun predsednice poslanske zbornice Laure Boldrini in predsednika Senata Pietra Grassa razrahljal vladno zavezništvo. Boldrinijevi in Grassu je očital, da zagovarjata »interese ekstremističnih manjšin«. Prva tako, da je zavrnila srečanje s pooblaščenim upraviteljem Fiata Sergiom Marchionnejem, drugi s hipotezo o novi vladi, pri kateri naj bi sodelovalo Gibanje petih zvezd.

Odgovor vodstva poslanske zbornice je bil kratak: »Gre le za brezpredmetno polemiko.«

KOLUMBIJA

Prijeli bossa n'dranghete

BOGOTA - Kolumbijska policija je sporočila, da je ujela domnevnega vodjo kalabrijske mafije, N'dranghete, Roberta Pannunzija. Slednji je najbolj iskani evropski prekupčevalec z mamili. Osumljen je vodenja transatlantske kokainske naveze med Kolumbijo in Italijo. N'drangheta naj bi v Evropo vsak mesec pretihotapila okoli dve toni kokaina. Pannunzija, ki je bil že od leta 2010 na begu, naj bi prijel v nekem nakupovalnem središču v Bogoti.

Aretirali so ga ob pomoči ameriške administracije za nadzor nad drogami. Ob aretaciji je Pannunzi policistom pokazal ponarejeno kolumbijsko osebno izkaznico, na kateri je bilo ime Silvano Martino.

Kolumbijske oblasti so Pannunzija prvič ujele že leta 1994 in ga izročile Italiji, kjer pa so ga izpustili, potem ko mu je pretekel pripor.

AFERA DATAGATE - Maduro, Ortega in Morales

Snowdnu ponujajo azil

Venezuela, Nikaragva in Bolivija pripravljene ponuditi amerškemu analitiku »humanitarni azil«

CARACAS - Venezuelski predsednik Nicolas Maduro je v petek 30-letnemu Američanu Edwardu Snowdenu ponudil »humanitarni azil«. Že pred njim je tudi predsednik Nikaragve Daniel Ortega dejal, da bodo Snowdena z veseljem sprejeli, če bodo to »dovoljevale okoliščine«. Azil je Snowdenu ponudila tudi Bolivija. Nekdanji pogodbenik ameriške Agencije za nacionalno varnost (NSA), ki je svetu razkril programe nadzora nad telefonskimi in spletnimi komunikacijami, se je pred ameriško vlado zatekel najprej v Hongkong. Od tam je 23. junija odletel v Moskvo, kjer se nahaja v mednarodnem območju letališča Šeremetjevo in čaka, da mu bo katera država podelila azil.

Organizacija WikiLeaks je sporočila, da je Snowden zaprosil za azil v 27 državah. Imena 21 držav je WikiLeaks objavil, imena šestih pa ne, da ne bi prišlo do vpletanja ameriške vlade.

Ameriški predsednik Barack Obama je sicer javno dejal, da ne bo pošiljal vojaških lovskih letal za Snowdenom, vendar primer bolivijskega predsednika Eva Morale-



Nicolas Maduro

KROMA

sa kaže, da se v zakulisju dogaja marsikaj.

Morales je moral na poti iz Moskve v domovino v torek zjutraj prisilno pristati na Dunaju, ker mu Italija, Španija, Francija in Portugalska niso dovolile preleta. Španski zunanji minister Jose Manuel Garcia Margallo je za špansko televizijo priznal, da so dobili informacije, da je na Mo-

ralesovem letalu Snowden.

Zaplet z Moralesovim letalom je ogorčil voditelje držav Latinske Amerike, še posebej levičarske, kot sta Ortega in Maduro, ki zahtevajo opravičilo. Od držav, ki letalu z Moralesom niso dovolile preleta, se je do petka opravičila le Francija.

Ortega je v petek v Managvi sporočil, da je njihovo veleposlanstvo v Moskvi prejelo Snowdenovo prošnjo za azil in ga bodo z veseljem sprejeli, če bodo to dovoljevale okoliščine.

Kmalu za njim pa je v Caracasu na praznovanju nacionalnega praznika Maduro dejal, da se je vlada odločila, da »mlademu Američanu Edwardu Snowdenu dodeli humanitarni azil, da bo lahko živel brez preganjanja s strani imperija«. Maduro je z imperijem mislil na ZDA.

Včeraj je Američanu azil ponudil tudi bolivijski predsednik Evo Morales. Dejal je, da lahko dobil azil v Boliviji, če bo zanj zaprosil. »V znamenje protesta bi rad rekel Evropejcem in Američanom: zdaj mu bomo dali azil, če bo zanj zaprosil. Ni nas strah,« je dejal Morales. (STA)



ARTEDEN - Mednarodna delavnica zaživela v znamenju umetniškega povezovanja

Med gibi, verzi, notami in barvami

LONJER - Verzi poezije, melodije saksofona, pisane barve na platnu, gibi sodobnega plesa, trenutki ujeti v objektiv fotoaparatov: pet različnih vrst ustvarjanja in pet umetnikov. Letošnja mednarodna delavnica Arteden je zaživela v znamenju umetniškega povezovanja in soustvarjanja.

Kot nam je povedala predsednica KD Lonjer Katinara Darja Kodrič, že sama tovrstna zasnova spodbuja večje sodelovanje med udeleženci. Možnosti je namreč res veliko in stalno se odpirajo nove oblike sporočilnosti. »Zamisel, da se ne bi omejili zgolj na vizualne umetnosti, se je izkazala za uspešno. Vsako leto želimo uvesti kako novost, saj smisel Artedna sloni ravno na iskanju inovativnosti. Nobena izvedba ni torej enaka drugi.«

Kdorkoli bi med tednom opazoval dogajanje v prostorih športno-kulturnega centra v Lonjerju, bi bil tako priča različnim prizorom. Vsak umetnik si je poiskal in našel kotiček, v katerem je lahko najbolj izrazil svojo ekspresivnost. Plesalka in koreografinja Daša Grgič je v telovadnici nadgrajevala in izoblikovala svoje plesno eksperimentiranje. V pritličnih prostorih pa je koroški slikar Zoran Rožič z močnimi živimi barvami ustvarjal ciklus slik, med katerimi so nekatere vezane na lokalno stvarnost. Primorska realnost mu je posebno pri srcu, saj so mu ciprese, kamnite hiše in druge značilnosti tukajšnje pokrajine v navdih. Prijateljstvo z glasbenikom Tomažem Nedohom, s katerim sta delila stanovanje, pa je že postalo pomemben del človeških srčnih izkušenj, ki jih vsakdo izmed nas še kako potrebuje. Za živahnega in zgovornega Tomaža je lonjerska izkušnja predstavljala enkratno priložnost za sestavo in obdelavo nove skladbe. Na note slednje se je navezal tudi tržaški pesnik Roberto Dedenaro: »Možnost, da smo lahko predstavniki različnih umetniških zvrsti sestavili in nato predložili javnosti našo skupno stvaritev, me je popolnoma navdušila. Vsak je dal svoj doprinos in prispeval s svojimi mislimi in idejami, potem smo vse to spojili v nekako celoto.« Kot nam je zaupala Daša Grgič sloni namreč vsa umetnost na istih principih, razlika je le v pristopih: »Skušali smo med sabo interagirati in dobiti vezno nit med različnimi oblikami izraznosti.« Japonska fotografinja Yoshimi Yokoyama je s fotoaparatom v roki skušala vse to zabeležiti in uokviriti. Dnevni sprehodi in opazovanje njenih soustvarjalcev so pripomogli k nastanku originalnega projekta. Yoki, kot jo tukaj vsi poznajo, si je zamislila črno-beli kolaž raznih ujetih utrinkov.

K živahnosti dnevnega reda so prispevale tudi otroške delavnice, ki so pote-

Pod mentorstvom umetnikov Artedna in s pomočjo članov društva so se tudi iskriki malčki preizkusili v svoji kreativnosti

KROMA



kale v jutranjih urah. Pod mentorstvom umetnikov Artedna in s pomočjo članov društva so se tudi iskriki malčki preizkusili v svoji kreativnosti. Že teden pred tem se je pričela tudi delavnica digitalne fotografije za začetnike pod vodstvom fotografinke Mirne Viola. Udeleženci so se posvetili tako teoretičnemu znanju kot fotografiranju na terenu. Izbor njihovih del so predvajali na sobotnem zaključnem večeru, o katerem bomo bolj podrobno poročali v naslednjih dneh.

Arteden seveda postavlja tudi same organizatorje pred večplasten izziv, kate-

remu se približujejo z mešanico iznajdljivosti in delovnega zagona. Izpeljava tovrstnega dogodka je nedvomno iz organizacijskega vidika zahteven zalogaj, nasmejani obrazi mladih članov društva pa pričajo tudi o velikem osebnem zadoščanju. Radoživni Manuel Purger nam je nakazal različne plati poteka dela. »Naša ekipa je dobro utečena, ker skušamo poudariti potencialne vsakogar. Naloge si porazdelimo na podlagi tega, kar nekoga veseli in za kar je nadarjen.«

V teku let so se vloge spreminjale. Jana Pečar, ki je bila med glavnimi snovalci

same ideje Artedna pred desetimi leti, vidi v tem veliko prednost: »To kaže namreč na dejstvo, da ima pobuda pred sabo bogato prihodnost in da jo javnost občuti kot svojo. Letošnje novosti so sad skupnega razmišljanja, torej rezultat dela neke ekipe.«

Od leta 2003, ko je mednarodna umetniška delavnica prvič potekala, je Arteden zadobil različne obraze in aspekte. Organizatorji pa opažajo tudi nekatere stalnice. Slikar Zoran Rožič si je na osnovi zgleada Artedna zamislil lastno likovno kolonijo. Pred leti pa so nekdanji udeleženci izpeljali podobne pobude v svojem rojstnem kraju, kot na primer v Walesu in Barceloni.

Formula Artedna se torej iz leta v leto izkazuje za povsem uspešno. Recept sestavljajo ob ustvarjanju umetnikov in raznih vzporednih kulturnih pobudah še velika mera neformalnih trenutkov, medosebno spoznavanje, sproščeno druženje in izmenjava lastnih umetniških izkušenj in mnenj. Kreativni elan Roberta Dedenara, Daše Grgič, Tomaža Nedoha, Zorana Rožiča in Yoshimi Yokoyama je dal pečat Artednu 2013. Nikakor pa ne gre pozabiti neutrudnega dela vaščanov, brez katerih bi mednarodna delavnica sploh ne obstajala. Poleg že omenjenih Darje, Manuela in Jane se bodo tako vtisnili v spomin udeležencev tudi obrazi Dorice, Giorgia, Marte, Darka, Pierine, Branke, Mirana in Radivoja ali pa mladih Martine, Dimitrija, Monike, Lare, Emme in drugih, ki so omogočili izpeljavo bogatega lonjerskega umetniškega dogodka.

Vesna Pahor

ŠOLSTVO - Jutri Nagradna ekskurzija za izbrane maturante

TRST, GORICA - Za izbrane maturante slovenskih višjih srednjih šol iz Trsta in Gorice se bo jutri začel maturantski izlet oz. nagradna strokovna ekskurzija, ki jo prireja Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport Republike Slovenije, za organizacijo pa poskrbi Zavod Republike Slovenije za šolstvo oz. pedagoška svetovalka za slovenske šole v Italiji Andreja Duhovnik Antonij.

Maturanti bodo jutri zjutraj iz Gorice in z Opčin krenili na petdnevno pot odkrivanja zanimivosti Slovenije in njenih zgodovinskih pokrajin. Prva bo jutri na vrsti Dolenjska z Belo Krajino, v torek bo na sporedu Štajerska, v sredo Prekmurje, v četrtek Koroška, v petek pa se bo maturantski izlet zaključil v Ljubljani, kjer bo tudi kosilo z gosti. Med zanimivostmi, ki si jih bodo maturanti ogledali, bodo npr. zgodovinska jedra mest, dalje mlin na Muri v Veržeju, Krajinski park Lahinja, rudnik v Mežici in Logarska dolina. Izbrani maturanti se bodo v Trst in Gorico vrnili v petek v poznih popoldanskih urah.

Festival sivke v Ivanjem Gradu

KOMEN - V Ivanjem Gradu pri Komnu je včeraj dopoldne svoja vrata odprl že tradicionalni Festival sivke, ki ga prireja družba Ekotera. Pozdravni nagovor je imela ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu Tina Komel, tudi danes pa se bo zvrstilo več delavnic in predavanj, npr. o izdelavi naravnega mila in naravnih čistil, ljudskem znanju o rastlinskem svetu, aromaterapevtskih mešanica in izdelavi naravnih balzamov za ustnice, pa tudi o pomenu simbolov na kraških portonih. Na ogled bodo tudi dokumentarci o materialni dediščini na Krasu.

V zadnjih letih se na Krasu vse več pridelovalcev odloča za gojenje različnih dišavnih in zelišč, med njimi tudi sivke, katere žetev poteka prav v tem času. Gojenje sivke lahko služi kot dopolnilna kmečka dejavnost, poleg tega pripomore tudi k urejenosti krajine. Sivko med drugim uporabljajo za pridobivanje eteričnega olja, izdelavo mila, pridelavo medu in pridobivanje smole.

DOGODEK POLETJA. REZERVIRAJ SVOJE MESTO NA FESTIVALU MITTELFEST.

MITTELFEST
2013 microcosmi

ČEDAD
12. / 20. JULIJA



INFORMACIJE, ABONMAJI IN VSTOPNICE*

Čedad

Borgo di Ponte
Tel. 0432 73 43 16
od 27. junija do 11. julija:
11.00 – 13.00 / 17.00 – 19.00
v obdobju Festivala
od 12. do 20. julija:
11.00 – 13.00 / 16.00 – 22.00
Zaprto: vsak ponedeljek razen 15. julija

Videm

Gledališče Nuovo Giovanni da Udine
Tel. 0432 24 84 70
od 2. do 19. julija:
11.00 – 13.00
od torka do petka

Trst

Ticket Point
Korzo Italia 6/c
Tel. 040 34 98 276

Spletna blagajna
www.vivaticket.it



*Rezervirane vstopnice je treba dvigniti najpozneje 2 uri pred začetkom predstave

Celotni program najdete na: www.mittelfest.org





VILA REVOLTELLA - Prva uradna poroka v slovenščini

Julija in Elia dahnila usodni ... slovenski »da«

Julija in Elia sta včeraj dahnila usodni ... slovenski »da«. V poročni dvorani vile Revoltella ju je v slovenščini poročil predsednik tržaškega občinskega sveta Iztok Furlanič. Poroko, ki je zahtevala večmesečno dopisovanje med notranjim ministrstvom in tržaško občinsko upravo, samo zato, ker sta se ženina in nevesta želela »vzeti« v svojem materinem jeziku, je včeraj spremljala družina svatov in prijateljev. Ob nežni melodiji violon in ljubecih spogledovanjih, pa je naposled vse steklo kot po olju, tako kot si je mlad par želel.

Dve sta bili glavni razliki z običajnimi poročnimi obredi, nam je včeraj pojasnil Furlanič. »Tako kot vedno sem novoporočencema prebral 143., 144. in 147. člen zakonika civilnega prava. Novost pa je bila v tem, da sem jih tokrat prebral izključno v slovenščini,« nam je povedal; navadno bi slovenski verziji namreč sledila še italijanska. Nekoliko spremenjen pa je bil tudi zaključek poročnega obreda, to je trenutek, ko zapisnikar prebere formulo, v kateri obnovi zaprisege oz. da sta oba mladoporočenca potrdila, da se hočeta »vzeti« in da sta njuni želji potrdili tudi priči. Zapisnikar jo je prebral po italijansko, prevajalka pa je poskrbela za slovensko različico in torej potrdila, da se slovenska in italijanska verzija povsem ujemata.

Furlanič se je z Julijo Kjuder in Elio Hrovatinom srečal pred časom, ko sta ga izrecno zaprosila, ali bi ju poročil. »Rad se pogovorim z novoporočencema, tako da ju približe spoznam in izvem, kako in kdaj sta se spoznala, ali imata skupne interese, ali že živita skupaj in podobno.« Na osnovi klepeta je potem Furlanič spisal priložnostni govor, v katerem je malo za šalo malo zares povedal, da obožujeta metal glasbo, a da se sosedji ne bodo nad tem jezili, saj je Elia učitelj karateja ... Julija je bila Furlaniču omenila tudi željo, da bi jo na poroki spremljal nono Oskar, ki pa veselega trenutka ni dočakal. »Čeprav ga danes ni bilo, sem prepričan, da bi bil ponosen na svojo vnukinjo. Ko ne bi bila tako vztrajna in klena, bi se najbrž zgodba drugače končala.«

No, ta se je na najlepši način, pravljični: »In živela bosta srečno do konca svojih dni ...« (sas)

Novoporočena
Julija in Elia

KROMA



BELA NOČ - Včeraj so se začele poletne razprodaje

Preverjanje znižanih cen in nakup le najnujnejšega



Tržaška bela noč je potekala v znamenju navala obiskovalcev (spodaj) in atrakcij, kot je bil starodobnik s slovensko registracijo (levo)

KROMA

Tako kot po ostalih italijanskih mestih, se je včeraj tudi pri nas začela poletna sezonska razprodaja tekstila in obutve. Dan je za marsikoga minil v znamenju iskanja najugodnejših popustov in nakupovanja po znižanih cenah. Pretiranega dreva po trgovinah pa ni bilo opaziti, izjemo sicer predstavljajo trgovine z že itak poceni blagom, ki so svoje cene še dodatno znižale in privabile predvsem najmlajše kupce.

Dopoldan je minil dokaj umirjeno: stranke so v glavnem preverjale, kolikšne popuste so uvedli trgovci - povečini niso presegali 30%, najbolj pazljivi kupci pa so si že veliko prej izbrane artikle takoj zagotovili, da ne bi pošli. Popoldne je bil v središču vrvež že večji, zvečer pa je prešel v pravi naval. T.i. bela noč je najprej priložnost za prosto sprehajanje po za promet zaprtih ulicah in posedanje po barjih, odprte trgovine pa vselej privabijo kupce, predvsem tiste, ki so med dnevom v službi. Slišati pa je bilo tudi veliko strank iz sosednje Slovenije.

Opozoriti sicer velja, da ponujajo trgovci razne prodajne akcije skozi vso sezono in torej tistega nekdanjega odštevanja dni do razprodaj skorajda ne po-



znamo več. Že v preteklih mesecih je marsikdo ponujal blago po znižanih cenah in tako »preliscičil« konkurenco, pa so bile stranke vseeno redke, saj so njihovi žepi vse bolj prazni. Večina kupcev si bo za-

gotovila le najnujnejše, kar je »odvečnega« pa bo najbrž ostalo na policah v trgovinah vsaj do konca razprodaj, ko se bodo morda trgovci odločili za dodatno, do 70-odstotno znižanje cen. (sas)

Vzdrževanje signalizacije

Občina Trst obvešča, da bodo od jutri do četrta med 21. in 6. uro vzdrževali talno signalizacijo v ulicah Marchesetti (med Lonjerjem in Ul. S. Pasquale), Forlanini, Pasteur, Koch, Castiglioni, Gortan, San Pasquale, Revoltella, D'Angeli, Sinico, Trevisani, San Pio X in Eremo ter na Cesti za Roccol. Med 15. in 18. julijem pa bodo obnavljali signalizacijo na območju glavne bolnišnice.

Otroške delavnice na kvesturi

Na tržaški kvesturi so včeraj zjutraj stekle otroške delavnice v okviru potujoče razstave A spasso con le dita, na kateri so do jutri na ogled knjige in ilustracije za slepe otroke. Razstava, ki so jo postavili v okviru proslavljanja stoletnice rojstva dobrotnice baronice Cecilie Rittmeyer in zavoda za slepe Rittmeyer, bo na ogled še danes in jutri med 9. in 19. uro, delavnice pa bodo potekale danes med 11. uro in 12.30 ter med 15. uro in 16.30, jutri pa med 17. uro in 18.30.

Začenja se Trieste Loves Jazz

Drevi se bo pri novem Joycejevem oz. »Kratkem mostu« čez kanal pri Ponterošu začel glasbeni festival Trieste Loves Jazz. Ob 21. uri bo nastopil Evropski ansambel saksofonov (European Saxophone Ensemble) pod vodstvom Guillaumeja Ortija. Festival se bo nadaljeval v torek na Verdijevem trgu, kjer bodo nastopili zmagovalci nagrade Franco Russo, dalje trio Enrica Zanussija in trio Max Sornig Jazz Combo.

»Leteči kino« za otroke

Na Trgu 25. aprila v Naselju sv. Sergija se bo drevi ob 21.30 začel niz »letečega kina« za otroke, ki ga v okviru pobude TriestEstate prireja združenji Hulot in Knulp ob podpori Občine Trst, trajal pa bo do 8. avgusta. Drevi bo na sporedu francoski animirani film Michela Ocelota Kirikou et la sorcière (Kirikou e la strega Karabà).

Wunderkammer: za uvod fortepiano

Jutri bo v dvorani Selva v palači Gopčević v Ul. Rossini 4 ob 17.30 poletni uvod v festival stare glasbe Wunderkammer s koncertom fortepianistke Alessandre Sagelli, ki bo na lani izdelani kopiji fortepiana (predhodnika današnjega klavirja) Antona Walterja iz leta 1795 izvajala dela Mozarta, Bacha, Haydna in Dusseka.

Od jutri pobuda SPURG

Jutri bo stekla že dvajseta pobuda SPURG (Spazi Urbani in Gioco), se pravi niz animacij in dejavnosti za otroke v mestnih parkih in na javnih površinah oz. v šolskih prostorih, ki jo prireja odborništvu za šolstvo Občine Trst v sodelovanju s številnimi združenji staršev in društvi. Dejavnosti - šlo bo za 117 pobud, ki se bodo zvrstile od jutri do 14. septembra - bodo potekale v trinajstih mestnih parkih oz. površinah: pri bazovskem kalu, v vili Revoltella, na Frnedu, v parku bivše umobolnice pri Sv. Ivanu, na Trgu Volontari Giuliani, v vili Engelmann, vili Sartorio, v parkih v ulicah Orlandini, S. Michele in na Trgu Hortis, na kopalnišču Lanterna in na zeleni površini pri sedežu vzhodnokraškega rajonskega sveta na Opčinah. Obenem bodo animacije potekale tudi v prostorih številnih občinskih in državnih otroških jasli, vrtcev in osnovnih šol ter rekreacijskih središč.

Uničeval je pohištvo

Pripadniki letečega oddelka tržaške kvesture so v noči na soboto morali poseči v stanovanju v Ul. Zorutti, kjer so poleg nasilnega moškega naleteli tudi na sadike marihuane. Protagonista razgibane noči sta bila 34-letni S.P.B., doma iz Acirealeja na Siciliji, a s stalnim bivališčem v Trstu, in njegova v Švici rojena 37-letna bivša žena M.R., ki je poklicala policijo, potem ko se je bivši soprog pojavil pri njej doma ter pod vplivom alkohola in morda tudi drugih substanc začel uničevati pohištvo in je z balkona zmetal vrata in stol, ki pa k sreči nista poškodovala nikogar. Ob prihodu so policisti na balkonu opazili tudi vaze s sadikami marihuane, za katere je moški dejal, da so za osebno rabo. Policisti so sadike zasegli, bivša zakonca pa ovdili zaradi njihove posesti, poleg tega se bo moral moški zagovarjati še pred obtožbo povzročitve škode in nevarnega metanja stvari.



DOLINSKA OBČINA - Letos javna dela v vrednosti milijona 202 tisoč evrov

Dolina: proračun 2013 brez poviška davka Irpef

Spraviti pod streho proračun predstavlja letos za občinske uprave pravcati podvig. Pakt stabilnosti je s svojimi omejitvami občinskim upravam zavezal proračunske roke in zdesetkal možnost investicij. V Dolini je še Dežela postorila svoje: »Prejeli smo 300 tisoč evrov manj kot prejšnje leto,« je med proračunsko razpravo na petkovi občinski seji »potožila« županja Fulvia Premolin.

Kljub vsem tem težavam je levo-sredinski upravi uspelo izdelati finančni dokument, ki bo omogočil nekaj pomembnih javnih del, in to brez novih dajatev za občane, saj bo - na primer - dodatek davka Irpef ostal nespremenjen.

Premolinova se je izrecno zahvalila vodji proračunskega urada dr. Martini Kosmina in revizorju Vojku Lovrihi za trud, ki sta ga vložila v pripravo proračuna. Slednji je vreden 8 milijonov 673 tisoč evrov. Davka na odpadke Tares in na nepremičnine IMU bosta navrgla nekaj več kot 2 milijona 725 tisoč evrov, razni prispevki in prenosi bodo nanesli skoraj 2 milijona evrov in pol. Med tekočimi stroški bosta dobra dva



Fulvia Premolin

KROMA

milijona evrov (36 odstotkov) namenjena službam in servisom za občane; osebje bo stalo milijon 880 tisoč evrov (ali 33 odstotkov).

Proračun 2013 je bil odobren z glasovi levo-sredinske večine. Svetnik Zelenih-Italije vrednot Rossano Bibalo se je vzdržal, medtem ko je desnosredinska opozicija glasovala proti.

S proračunom je bil odobren tu-

Javna dela v letu 2013

Delo	Strošek (v evrih)
Izredno vzdrževanje šole A. Frank pri Domju	200.000
Obnova pokrajinske ceste pri Ricmanjih	887.726
Nakup vozila za civilno zaščito	49.500
Izredno vzdrževanje občinski cest	25.000
Izredno vzdrževanje javne razsvetljave	25.000
Obnova poslopij in ureditev površin	25.000
Obnova sprejemnega centra v Boljuncu	9.900
Skupno	1.202.126

di triletni načrt javnih del. V letošnjem letu je predvidenih sedem posegov za skupnih milijon 202 tisoč evrov. Skoraj tri četrtine vseh razpoložljivih sredstev (867 tisoč evrov) bo vredna obnova pokrajinske ceste pri Ricmanjih (za kar je sredstva prispevala tržaška pokrajina). Drugo pomembno delo je izredno vzdrževanje italijanske osnovne šole Ane Frank pri Domju. Upravi se je

uspelo dogovoriti z deželno civilno zaščito za poseg po hitrem postopku, sicer bi morali na obnovo prostorov še dolgo čakati. Civilna zaščita je tudi posredovala potrebna sredstva: 200 tisoč evrov. Prav tako bo občina s prispevkom civilne zaščite (skoraj 50 tisoč evrov) nabavila terensko vozilo za potrebe domačih prostovoljcev civilne zaščite.

M.K.

IZLET - S čolnom Od Rilkejeve pešpoti do Timave

Občina Devin Nabrežina prireja v sodelovanju z Deželnim naravnim rezervatom Devinske stene in z zavarovanim morskim območjem pri Miramaru v soboto, 13. julija, v popoldanskih urah naravoslovni izlet s čolnom od Rilkejeve pešpoti do Timave. V skupinah po deset oseb bodo udeleženci odkrivali sugestivno območje ob izlivu reke Timave v bližini Ribiškega naselja, kjer se sladka voda s Krasa preliva v morsko in kjer je mogoče občudovati raznovrstne ptice, ki prebivajo na tem območju. Izlet je brezplačen, rezervacija pa je obvezna do zapolnitve razpoložljivih mest. Ekскурzija je primerna za odrasle in družine (za otroke od 6. leta starosti dalje le v spremstvu odrasle osebe). Na razpolago bo slovensko govoreči vodič. Zbirališče - Sešljanski zaliv. Za informacije in rezervacije: tel.št. 040-200824.

Rezervacije sprejemajo do petka, 12. julija, s sledečim urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure. Rezervacije postanejo veljavne od trenutka, ko jih osebje potrdi.

DOLINSKA OBČINA - Tri občine

Pobratenje

Občine Dolina, Hrpelje-Kozina in Lanišče iz Hrvaške

Vstop Hrvaške v Evropsko unijo je botroval zblizanju krajev ob meji. To so na zgovoren način dokazale tri občine z mejnega območja - Dolina iz Italije, Hrpelje-Kozina iz Slovenije in Lanišče iz Hrvaške - ki so se odločile, da se bodo med seboj pobratile. Pobudo za trojno pobratenje je dala srečanje županov v Plovanji, na katerem so proslavili vstop Hrvaške v Evropsko unijo, v Dolini pa so jo uradno potrdili na petkovi občinski seji.

Županja Fulvia Premolin je predložila odlok s predlogom o pobratenu med tremi obmejnimi občinami. Svetnik Ljudstva svobode Roberto Drožina je v imenu desnosredinske opozicije predlog podprl, tako je bil odlok odobren soglasno.

K odloku je bil predložen osnutek listine o pobratenu, ki jo bodo septembra letos svečano podpisali delinska županja Fulvia Premolin, župan občine Hrpelje-Kozina Zvone Benčič Midre in župan občine Lanišče Neven Mikac. V dokumentu piše, naj pobratenje »pripomore k tesnejšemu sodelovanju med občinami na gospodarskem, kulturnem, športnem in družabnem področju«, »prijateljski, bratski odnosi med občani naj služijo blagostanju vseh treh občin in narodov,« »odnosi pobratenih občin pa so podlaga za uspešen razvoj v regiji in življenje v mirni, svobodni, združeni Evropi narodov.«

FILM - Sinoči zaključek 14. festivala Maremetraggio

Najboljša kratka filma prihajata iz Egipta in Španije



Sklepnege dogodka festivala na Verdijevem trgu se je poleg nagrajencev udeležilo tudi veliko število ljubiteljev filma

KROMA

OBALNA CESTA - Včeraj srhljivo odkritje kopalca

V morju našli truplo

V morju pod Obalno cesto, točneje pod točko, kjer le-ta teče skozi naravni predor, so včeraj odkrili človeško truplo. Truplo moškega, ki se je nahajalo na dnu nekaj metrov pod vodno gladino (po drugi verziji pa naj bi plavalo na vodni gladini), je našel kopalca, ki se je v vodo podal s potapljaško masko in je po srhljivem odkritju takoj poklical reševalce. Na prizorišče so prišli pripadniki policijskega komisariata iz Devina in tržaške luške kapetanije, ki naj bi kmalu ugotovili istovetnost pokojnika: šlo naj bi za 33-letnega paragvajskega državljanca s stalnim bivališčem v Vidmu, ki se je verjetno šel kopat, saj so na obali našli predmete, ki bi mu lahko pripadali. Do smrti naj bi prišlo le malo časa prej, moškega pa je najverjetneje med kopanjem obšla usodna slabost.



Egiptovski kratki film Café Regular, Cairo režiserja Ritesha Batre in španski kratki film Efimera režiserja Diega Modina sta absolutna zmagovalca letošnjega štirinajstega mednarodnega festivala kratkega filma Maremetraggio, nad katerim je padel zastor sinoči z nagrajevanjem na Verdijevem trgu.

Žirija, ki so jo sestavljali igralka Lucia Mascino, kreativni direktor Pietro Maestri in scenaristka Isabella Aguilar, je obema deloma sklenila podeliti nagrado Punto Enel v višini 10.000 evrov za najboljši kratki film, pri tem pa je Batrejev film prejel še nagrado Rai News24 za najboljši aktualni kratki film, Modinov film pa nagrado radiotelevizijske družbe RAI za tehnološke strategije. Film režiserja Alessandra Valorija Babylon Fast Food pa je prejel nagrado obiskovalcev spleta Mymovies.it in nagrado Oltre il muro za najboljši italijanski kratki film.

Nagrado združenja monterjev za najboljšo italijansko montažo je prejel film Piera Messine La prima legge di Newton, kjer je za montažo poskrbela Chiara De Cunto, posebna omem-

ba pa je šla delu Adela Oberta Chasing Bobby, kjer je za montažo poskrbel Finec Arttu Salmi. Nagrada občinstva Piquadro za najboljši kratki film je šla delu nemškega režiserja Gottfrieda Mentora Oh sheep, medtem ko je nagrado Studio Universal za najboljši italijanski kratki film prejelo delo Gabrieleja Mainettija Tiger boy. Nagrado Maremetraggio za najboljši animirani kratki film pa sta prejeli deli Flamingo Pride Nemca Tomerja Esheda in Edmond était un Âne Kanadčana Francka Diona. V sekciji Ippocampo je nagrada občinstva za najboljši prvenec šla filmu Corrada Sassija Waves.

Drugače si je v sedmih dneh trajanja festivala več kot 12.000 obiskovalcev ogledalo šest prvenec in 69 ostalih kratkih filmov, ki so jih vrteli bodisi na velikem ekranu na Verdijevem trgu bodisi v gledališču Miela, v okviru festivala pa so stekle tudi posebne pobude, kot npr. poklon Carlu Lizzaniju in Lauri Solari, fokus o kazahstanski filmski produkciji, pozornost opusu Luce Marinellija, dokumentarec, posvečen Renati Pfeiffer in razstava Fuoriscena.



GUČA NA KRASU - V Briščikih v priredbi združenja Drugamuzika

4500 poslušalcev za Gorana Bregovića



Utrinek s petkovega koncerta v Briščikih

KROMA

Prvi balkanski večer festivala Guča na Krasu se je v petek pričel v znamenju uspeha, ki zaznamuje pobudo društva Drugamuzika: 4500 gledalcev se je udeležilo namreč koncerta Gorana Bregovića, ki je nastal v sodelovanju z združenjem Azalea Promotion v areni v Briščikih. Znameniti pevec in skladatelj je stopil na oder med vzkliki navdušene množice, ki jo je spravil na noge z ritmi že legendarnih uspešnic, a tudi s skladbami iz novega cd-ja *Champagne for Gypsies*. Z njim je koncert oblikovala zasedba, ki ga od nekdaj spremlja na poti mednarodnega vzpona, in sicer Orkester za poroke in pogrebe, s tradicionalnimi trobili, nošami in nepogrešljivo noto bolgarskih pevk.

Bregović je z njimi poskrbel za dvournno glasbeno potovanje v duhu ciganske glasbe in njenih stikov z drugimi glasbenimi svetovi, s postanki pri ponarodelih pesmih prve in druge svetovne vojne (*Bella ciao* je že del njegovega železnega repertoarja) in s pričakovanimi uspešnicami, ki so najbolj izrazito zaznamovale njegovo kariero, kot sta na primer *Ederlezi* in *Mesečina*. Bregović je javno izrazil zadovoljstvo nad vrnitvijo na oder kraške Guče in je tudi potrdil besede z nastopom v odlični formi in v posebno dobrem razpoloženju, ko je s publiko zapel refren pesmi *In the death car* iz filma *Arizona dream* in je nato zaključil koncert z divjimi ritmi znane *Kalashnikov*.

Balkanski večer pa se je začel veliko prej in se zaključil nekaj ur po koncertu Gorana Bregovića; kot običajno so srbski trubači orkestror Elvisa Bajramovića in Zlatna Jabuka oživila pristi duh Guče z igranjem v areni že od poznega popoldneva dalje, medtem ko so neutrudni privrženci balkan-beata plesali v šotoru do poznih nočnih ur z glasbo Dj-ja Stonerja. Na velikem odru je potekal tudi dodatni, zanimiv dogodek, in sicer koncert priznane romske skupine Kal iz Srbije, ki je ogrela publiko pred Bregovićevim prihodu.

Mednarodna, res številna publika prvega večera je potrdila priljubljenost festivala: prvi navdušenci so se popoldne zbrali pred vhodom in čakali na odprtje, medtem ko so številni mladi obiskovalci že postavljali šotore na free-campu.

Podobno je bilo tudi sinoči, ko so večer uvedli srbski trubači, oder pa nato prepustili dvojnemu koncertnemu dogodku. Na veliki oder je najprej stopil eden najbolj originalnih, nekonvencionalnih in izzivalnih slovenskih pevcev - Magnifico, za njim pa se je predstavila novost bosanskega glasbenega prizorišča, skupina Dubioza kolektiv.

BARKOVLJE - Drevi ob 20. uri

Zaključni koncert 19. revije kraških pihalnih godb



SVETI IVAN - Zaključna prireditev malčkov OŠ Župančič

Učenci pričarali poletno vzdušje in občinstvo popeljali okrog sveta



V petek, 7. junija, je v Marijinem domu pri Sv. Ivanu zaživela zaključna prireditev domače osnovne šole Otona Župančiča, ki je bila sad celoletnega sodelovanja med šolo in starši. Poletno, skorajda počitniško vzdušje je napolnilo dvorano, saj so otroci prvih razredov gledalcem predstavili »Morsko šolo«, medtem ko so učenci višjih razredov popeljali občinstvo na popotovanje

okrog sveta s tipičnimi plesi raznih držav in recitacijami.

Učenci in starši se ob tej priložnosti zahvaljujejo učnemu in neučnemu osebju za lep uspeh prireditve in dobremu sodelovanju, ki je potekalo skozi vse šolsko leto. V upanju, da se bo sodelovanje še uspešno nadaljevalo v prihodnjih letih, voščijo vsem lepe počitnice!

Zveza slovenskih kulturnih društev prireja v sodelovanju z Javnim skladom RS za kulturne dejavnosti – Območnimi izpostavami Sežana, Postojna in Ilirska Bistrica že 19. izvedbo čezmejnje Revije kraških pihalnih godb z zadnjim letošnjim koncertom drevi ob 20. uri na dvorišču SKD Barkovlje. V okviru revije sta bila tudi letos predvidena dva koncerta v deželi FJK in dva v Sloveniji.

Koncertni program bodo na zaključnem koncertu oblikovali Pihalni orkester Breg z dirigentom Edvinom Križmančičem (na fotografiji KROMA), Pihalni orkester Doberdob, ki ga trenutno v odsotnosti dirigenta Patricka Quaggiata vodi Lamberto Soranzio in Godbeno društvo Viktor Parma iz Trebč pod taktirko Luke Carlja. Orkestri bodo v svoj program uvrstili tako slovenske skladbe kot svetovne uspešnice. Program bosta povezovala Martin Poljšak in Roberta Chissich.

Letos so si organizatorji kljub finančnim težavam, ki so zajele domala vse družbeno-kulturno dogajanje, prizadevali za izpeljavo revije, razmišljali pa so že o naslednji izvedbi, ki bo obeležila svojo 20-letnico. Gre za enega večjih projektov ljubiteljske kulture nekdanjega obmejnega teritorija, ki je nastal v časih, ko so o danes tako aktualnem čezmejnem sodelovanju razmišljali le redki.

Barkovljansko društvo, kateremu gre zahvala organizatorjev revije, je pihalne orkestre gostilo že večkrat, zlasti mlade glasbenike godbeniških taborov v Sloveniji. Vsi godbeniki, glasbeniki, prijatelji in ljubitelji vljudno vabljeni na prijetno druženje ob glasbi na prostem. V primeru slabega vremena koncert odpade. (rs)

SKD BARKOVLJE - Z koncertom na visoki ravni zaključek letošnje uspešne sezone

Pod zvezdami z orkestrom Nova

Koncert je omogočila tudi Zadržna Kraška Banka, pokrovitelja večera pa sta bila Zveza Slovenskih Kulturnih Društev in Slovenska Prosveta



Pod taktirko dirigenta Simona Perčiča, priznanega vodje zlasti mladinskih orkestrorov s katerimi je dosegel zavidljive uspehe tudi v mednarodnem prostoru kot sta dunajski Musikverein in slovita berlinska filharmonija, se je Mladinski simfonični orkester Nova predstavil s svojevrstnim prepletom znamenitih skladb, ki so z lahkoto navdušile prisotne poslušalce zbrane prejšnjo nedeljo »pod zvezdami« na dvorišču barkovljanskega slovenskega kulturnega društva.

Poleg odličnega izvajanja v skupni zasedbi so prišli do izraza tudi solistične točke nekaterih mladih interpretov, ki so še posebno izzvali tople aplavze s strani navdušene publike. Lepo pripravljen koncert v sodelovanju s tržaško Glasbeno Matico je odlično zaključil delovanje barkovljanskega društva za letošnjo sezono. Koncert je omogočila tudi Zadržna Kraška Banka, pokrovitelja večera pa sta bila Zveza Slovenskih Kulturnih Društev in Slovenska Prosveta.

Mladinski simfonični orkester Nova, ustanovljen leta 2010, združuje danes tako mlade ljubiteljske in profesionalne glasbenike s celotne Primorske, v katerem igrajo nekdanji in sedanji učenci primorskih glasbenih šol od Tolmina do Komna in Sežane, pa od Nove Gorice do Ajdovščine, Idrije, Vipave ter celo do Kopa, Trsta in Vidma.(L.V.)



MOŠKA VOKALNA SKUPINA LIPA

Po uspešni pevski sezoni vabijo v svoje vrste nove člane



Moška vokalna skupina Lipa iz Bazovice je pravkar zaključila sezono z doživelim nastopom na 44. taboru slovenskih pevskih zborov v Šentvidu pri Stični. Uspešno se je predstavila na koncertu slovenskih zamejskih zborov kot tudi na množičnem srečanju slovenskih zborov na nedeljskem popoldnevu.

Letošnje leto je bilo za moško vokalno skupino Lipa bogato s priložnostnimi nastopi, kot z ustaljenimi koncerti, med katerimi naj omenimo 9. revijo Fantje pojejo na vasi, katere prireditelj je sama moška vokalna skupina Lipa. Čudovit pevski večer je povsem napolnil dvorano in obiskovalci so bili priča bogato oblikovanemu in pestremu programu vseh nastopajočih.

Repertoar se je pri moški vokalni skupini Lipa tudi letos obogatil z vrsto novih in prikupnih skladb, kar pa je najbolj razveselilo pevce in seveda tudi pevovodkinjo, je bil vstop novih moči in sicer treh fantov, ki so s svojim mladostniškim elanom razgibali vzdušje v sestavi, in obenem ustvarili pogoje za prijetno druženje. Skupina seveda vabi v svoje vrste še nove člane, da bi skupno iskali različne programske vzgibe in glasbena sodelovanja.

Za katerokoli informacijo nam lahko pišete na elektronski poštni naslov: info.movslipa@gmail.com

Ponujala zlate prstane, ki to niso bili

Kako izkoristiti naivnost in (včasih) tudi grabežljivost ljudi, zlasti pa starejših občanov, lepo pove primer dveh romunskih goljufov, T.G. in L.G., starih 40 oziroma 26 let, ki so ju policisti v petek popoldne zasačili »na delu« v gozdičku v Barkovljah. Nepridiprava sta skušala mimoidočim in kopalcem podtakniti zlate prstane, ki to seveda niso bili. Pri tem sta uporabila premeteno zvijačo. Trdila sta, da sta prstan našla na tleh, ljudi prijazno nagovorila, ali je morda njihov, nato pa sta ga skušala prodati za zelo ugodno ceno. Moški, ki se je vsiljivec komajda rešil, je opazil, da »postopek« ponavljata tudi z drugimi in je zato poklical službo 113. Posadka mobilne policije, ki je pritekla v Barkovlje, je po zaslišanju prič stopila v akcijo in Romuna nato ustavila na Miramarskem drevoredu, ko sta se s s kombijem peljala proti središču mesta. V nogavici so odkrili 27 enakih prstanov z vgraviranim znakom, ki je značilen za zlate predmete 14 karatov. Hitropotezna ekspertiza v draguljarni je pokazala, da gre za popolne ponaredke. Romuna sta priznala, da sta prstane nabavila v domovini, za vsakega pa plačala nekaj centov. Koliko ljudi sta ogoljufala, ni (še) znano, policisti pa sumijo, da jih je kar nekaj. Morbitne žrtve pozivajo, naj se javijo oblastem. Razumemo nelagodje in jezo ogoljufanih, pa tudi strah, da bi se osmešili, vendar naj vseeno prijavijo goljufovo, piše v sporočilu tržaške kvesture. Gre navsezadnje tudi za to, da je javnost obveščena o »iznajdljivosti« goljufov in da se tako preprečijo nadaljnje goljufove.

Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 7. julija 2013

SV. CIRIL IN METOD

Sonce vzide ob 5.23 in zatone ob 20.56
- Dolžina dneva 15.33 - Luna vzide ob 4.48 in zatone ob 20.04

Jutri, PONEDELJEK, 8. julija 2013

ŠPELA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 27 stopinj C, zračni tlak 1015 mb ustaljen, vlaga 55-odstotna, severovzhodnik 5 km/h, nebo rahlo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 22 stopinj C.

OKLICI: Michele Milotic in Alessandra Schilani, Denis Cesnik in Mariza Primiceli, Paolo Colautti in Elisa Donato, Pietro Da Dalt in Lorena Butto', Giuseppe Iaria in Ingrid Maria Kramerbauer, Lorenzo Fior in Aida Alibekova, Cristiano Norbedo in Genny Bertola, Alessandro Budai in Maja Massarini, Simone Stori in Eleonora Montagnana, Nicola Melucci in Maria

Valenti, Fernando De La Torre De Miguel in Federica Gei, Luca Corbella in Michela Martini, Michele Facchini in Silvana Spessot, Claudio Mucignat in Irene Stumpo, Filippo Maria Carella in Valentina Cantarutti, Marc Temporin in Giovanna Lovero.

Lekarne

Nedelja, 7. julija 2013

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Dante 7, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Prosek.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Ul. Giulia 14 - 040 572015, Ul. Costalunga 318/A - 040 813268, Milje - Ul. Mazzini 1/A - 040 271124, Prosek - 040 225141 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30
Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Dante 7, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Prosek - 040 225141 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Dante 7 - 040 630213.
Od ponedeljka, 8., do sobote, 13. julija 2013

Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Giulia 1 - 040 635368, L.go S. Vardabasso 1 - 040 766643, Žavljje - Ul. Flavia di Aquilina 39/C - 040 232253, Božje polje 1 - 040 225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Ul. Giulia 1, L.go S. Vardabasso 1, Korzo Italia 14, Žavljje - Ul. Flavia di Aquilina 39/C, Božje polje 1 - 040 225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Korzo Italia 14 - 040 631661.

www.farmacistitrieste.it
118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 17.30, 20.15 »The Lone Ranger«.

ARISTON DEI FABBRI - 18.15, 21.30 »Cinema Komunisto«; 16.30, 20.00 »Bomber«.

CINECITY - 15.40, 17.45, 18.40, 20.45, 21.40 »The Lone Ranger«; 15.20, 16.30, 19.00, 19.50, 21.30 »World War Z«; 15.20, 18.10, 21.00, 21.50 »L'uomo d'acciaio«; 17.50, 20.00, 22.10 »Dream Team«; 19.10 »Into the Darkness - Star Trek«; 15.20, 15.50, 17.15 »Dino e la macchina del tempo«; 17.45, 22.10 »Una notte da leoni 3«; 15.40 »Epic«.

FELLINI - 21.00 »Il fondamentalista rittuffante«; 18.45 »La grande bellezza«; 16.45 »Passioni e desideri«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.30, 19.00, 21.30 »The Lone Ranger«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.20, 18.10, 20.00, 22.00 »To the Wonder«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.20, 18.10, 20.00, 22.00 »Il caso Kerenes«.

KOPER - PLANET TUŠ - 20.40 »Jekleni mož«; 18.20 »Jekleni mož 3D«; 11.30, 13.30, 14.30, 16.35 »Krila«; 18.00 »Mojstri iluzij«; 15.20 »Nerodna tajnica«; 11.35, 15.35, 18.25, 20.20, 21.20 »Osamljeni jezdec«; 11.30, 12.05, 13.50, 16.05, 18.30 »Pošasti z univerze«; 13.00, 15.40 »Pošasti z univerze 3D«; 21.15 »Prekrokana noč 3«; 17.40, 20.10 »Pripravnik«; 12.00, 14.10, 16.10 »Skrivnostni varuhi gozda 3D«; 18.40 »Svetovna vojna Z«; 21.10 »Svetovna vojna Z 3D«.

LJUDSKI VRT - 21.15 »La migliore offerta«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »World War Z«; 16.10 »Epic«; Dvorana 2: 17.45, 19.40, 21.40 »World War Z 3D«; Dvorana 3: 16.15, 20.00, 22.10 »L'uomo d'acciaio«; 16.10, 17.30 »Dino e la macchina del tempo«; Dvorana 4: 18.30 »Blood«; 18.50, 20.30, 22.15 »Salvo«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 15.40, 18.30, 21.00 »The Lone Ranger«; Dvorana 2: 15.30, 17.30, 19.50, 22.10 »World War Z«; Dvorana 3: 19.40 »L'uomo d'acciaio«; 17.10 »Questi sono i 40«; 22.10 »The Lone Ranger«; Dvorana 4: 18.30, 20.10, 22.10 »Vogliamo vivere!«; 17.00 »Dino e la macchina del tempo«; Dvorana 5: 17.45, 20.00, 22.00 »Paulette«; 16.00 »Dino e la macchina del tempo«.

Šolske vesti

OTROŠKE JASLI MAJA, v prijetnem naravnem okolju, pod vodstvom strokovnega osebja, vabijo malčke do 3. leta. Tel. št.: 040-327522, 340-4022209.

RAVNATELJI SLOVENSkih VIŠJIH SREDNIH ŠOL vabijo nove dijake, da potrdijo vpis v prve razrede do 12. julija 2013.

SLOV.I.K. - poletne dejavnosti za dijake od 26. avgusta dalje. »Trening« pred začetkom šolskega leta: slovenščina, angleščina in matematika, po izbiri še latinščina, grščina ali nemščina. Program in prijavnica na www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na info@slovik.org do 15. julija. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet, 10.00-12.00).

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE sporoča, da je z ministrskim dopisom AODGPER 6604 bil objavljen ministrski odlok št. 572 z dne 28. junija 2013. Učno osebje, ki je že pogojno vključeno v pokrajinske lestvice in do predvidenega roka za predstavitev vloge pridobi predvideno habilitacijo oz. naslov podpornega učitelja ali profesorja, lahko vloži prošnjo za polnopravno vključitev v pokrajinske lestvice oz. seznane. Vse prošnje mora zainteresirano učno osebje vložiti preko procedure »Istanze on line« na spletni strani ministrstva za šolstvo do 14. ure dne 17. julija.

NA DTZ ŽIGE ZOISA bodo v poletnih mesecih uradi zaprti ob sobotah in v petek, 16. avgusta. Urnik tajništva: 8.30-12.30.

RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCETA PREŠERNA sporoča, da bo šola med poletjem zaprta vse sobote ter v petek, 16. avgusta.

RAVNATELJSTVO LICEJA A.M. SLOMŠKA obvešča, da bo šola zaprta vse sobote do 31. avgusta.

SLOV.I.K. razpis in prijavnica za programe 2013-14, namenjene dijakom in študentom, sta objavljena na www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na info@slovik.org do 15. septembra. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet, 10.00-12.00).

Prireditve

J. K. ČUPA - 40. LETNICA Obletnico ustanovitve Jadranskega kluba Čupa bomo proslavili danes, 7. julija, s pričetkom ob 19.30 v sedežu Centra za teritorialno promocijo - Sesljan 56/6 (nad zalivom, ob odcepu ceste k morju). Vabljeni.

REVIJA KRAŠKIH PIHALNIH GODB v organizaciji JSKD in ZSKD bo danes, 7. julija, ob 20. uri na vrtu sedeža SKD Barkovlje. Nastopajo Pihalni orkester Breg, Pihalni orkester Doberdob in Godbeno društvo Viktor Parma-Trebbče, napovedujeta Roberta Chissich in Martin Poljšak.

FOTOVIDEO TS 80 vabi na predavanje v sredo, 10. julija, ob 20.00 v Ul. S. Francesco 20, na temo »Internet kje, kaj in zakaj. Kaj lahko in kaj ne smemo«. Predavanje bo vodil strokovnjak računalniških sistemov Elvis Guštin.

KRD DOM BRIŠČIKI, pod pokroviteljstvom občine Zgonik, vabi v petek, 12. julija, ob 20.45 k vaški štirni v Briščičke na gledališko predstavo »11 a.m.: branč pri nas«. Nastopajo: Elena Pertot, Valentina Oblak, Julija Berdon in Maruška Guštin.

PIHALNI ORKESTER RICMANJE vabi na zaključni koncert, ki bo v petek, 12. julija, ob 21. uri na dvorišču hotela v Ricmanjih.

SKD TABOR, Prosvetni dom Opčine - Poletje pod kostanjem: petek, 12. julija, kabaretni večer »Koomics Cool« (Flavio Furian in Maxino s tečajniki kabaretske delavnice); četrtek, 18. julija, koncert keltske glasbe Girotondo d'Arpe »Wandering harps«. Začetek ob 21. uri. V slučaju slabega vremena bodo večeri v dvorani.

SKD FRANCE PREŠEREN in Skupina 35-55 vabita v društveni bar n' G'rico na ogled razstave fotografij »Boljunec sredi prejšnjega stoletja«.

† Zapustil nas je naš dragi

Benjamin Smotlak



Žalostno vest sporočajo

žena Anica, mama Olga, hčerki Nataša z Brankom in Elena z Marinom, vnuki Kevin, Martin, Peter in Sara ter ostalo sorodstvo

Pokojnik bo ležal v cerkvi v Mačkoljah v četrtek, 11. julija, od 10.30 do 11.30. Sledila bo sveta maša in pokop na vaškem pokopališču.

Oreh, Boljunec, 7. julija 2013

Pogrebno podjetje Alabarda

Žalovanju se pridružuje

Claudio Kofol

Ob izgubi dragega očeta Benjamina izrekamo hčerki Nataši ter ostalim svojcem naše najgloblje sožalje.

Družina Mocor in kolektiv delavnice Mocor

Ob prerani izgubi dragega očeta Benjamina sočustvujemo z Natašo in svojci.

Damiana in Barbara z družinama

Zapustil nas je partizan

tov. Agostino Zerilli Marsala

Pogreb bo jutri ob 10.00 na pokopališču v Nabrežini.

VZPI-ANPI Devin-Nabrežina

Klanjamo se spominu partizana in priljubljenega tovariša Agostina Zerillija, borca za vrednote odpornišva in člana našega častnega predsedstva.

Tržaški pokrajinski odbor VZPI-ANPI

ZAHVALA

Maria Korošec por. Lindi

Zahvaljujemo se vsem, ki ste nam bili ob strani v tem težkem trenutku in ki ste na kakršenkoli način počastili spomin naše drage.

Družina

Pogrebno podjetje Alabarda

Pogrebno podjetje



na Opčinah, v Boljuncu, v Miljah, v Trstu in v novem uradu v Nabrežini, 97

Tel. 040 21 58 318



šagra
športni center **Padriče**
DANES
SPECIALITETE
NA ŽARU
VSAK VEČER
GLASBA V ŽIVO!
Danes igra ansambel
GEDORE

Štirideseto obletnico ustanovitve
JADRALNEGA KLUBA
ČUPA
y.c. čupa
bomo proslavili v nedeljo 7. julija
s pričetkom ob 19.30 na sedežu
Centra za teritorialno
promocijo - Sesljan 56/6
(nad zalivom - ob odcepu ceste k morju).
Vabljeni

Pihalni orkester
Ricmanje
vabi na
ZAKLJUČNI KONCERT
POLETNI OPERNI VEČER...
IN NE SAMO
V petek, 12.7.2013, ob 21.00
na dvorišču hotela
La Fontana v Ricmanjih
Solista: *sopran* Monica Cesar,
bariton Pierpaolo Cappuccilli
Dirigent Aljoša Tavčar

Jutri slavita 25 let poroke
Erika in Pavel
Želimo vama veliko sreče, veselja
in zdravja!
Jan, Matjaž in Neža

Draga srebrnoporočnica
Erika - Pavel,
bodita dolgo, dolgo
srečna, zdrava!
Naj Bog nakloni vama še mnogo
let, kot sta zvozila vseh teh 25 let!
Iz srca
Adriana, Boris
Savi, Bruno

Priznanemu šolniku,
dolgoletnemu članu našega
pokrajinskega sveta
prof. Robertu
Petarosu,
ob lepem življenjskem jubileju,
iskreno čestita
stranka Slovenska skupnost

Čestitke
VILMA in CLAUDIO praznujeta
danes 40 let poroke. Obilo zdravja, za-
dovoljstva in medsebojnega razumeva-
nja jima želimo mama Marija ter hčer-
ki Katja z Martinom in Martina s Chri-
stianom. Denise, Simon in mala Emily
jima pošiljamo koš poljubčkov.
Ob 40. obletnici poroke VILME in
CLAUDIOTA jima želi vse najboljše in
še mnogo medsebojnega razumevanja
brat Sergij z družino.
Na Pedagoškem liceju Slomšek
sta uspešno zaključili študij tudi naši
ANDREJA in ELINA. Čestitamo jima in
želimo še veliko uspehov. Klapa dobre
pustolovščine.
Danes slavi rojstni dan naša pri-
jateljica MARICA ŠUC. Veliko zdravja
in dobre volje ji želita Meri in Romana.
Andrej in Roberta sta starša po-
stala, NINA ju bo od zdaj naprej raz-
veseljevala! Z njima se veselimo, mali
Nini pa želimo vso srečo v življenju, vsi
od stare klape.
Dobrodošla NINA! Komaj čaka-
mo, da se bomo skupaj podili po open-
skih travnikih in igriščih! Martina, Da-
niel in Peter.
Srečnim Nikolaju, Karin in Ales-
siju se je pridružil ERIK. Vso srečo jim že-
lijo Dejan ter nonota Lidia in Miloš.
Draga ERIKA in PAVEL! 25 let po-
roke je le prvi cilj. Čestitamo vama in
srečno naprej! Tamara, Marko, Andraž,
Tjaša, Veronika in Anja

LETOŠNJA MATURANTKA na klasičnem
liceju nudi lekcije osnovnošolcem (vsi
predmeti) ter srednješolcem in višješol-
cem bienija (vsi humanistični predmeti
in angleščina). Tel. št.: 340-7430160.
PODARIMO simpatične mucke. Tel. št.:
040-568071.
PRODAJAMO 15 kamnitih kraških stop-
nic. Tel. št.: 338-1182211.
PRODAM deklško narodno nošo, pri-
lagodljivo za žensko, v odličnem stanju.
Tel. št.: 333-5706864.
PRODAM mizo iz masivnega lesa, z me-
rami 3,20x1,00, debelost lesa 8 cm, pri-
merna za taverno. Pokličite ob uri kosi-
la tel. št.: 349-5030471.
PRODAM kamper, motorhome laika, let-
nik '91, opremljen z vsemi dodatki. Tel.
št.: 333-4872311.
PRODAM knjige od 1. do 5. letnika zavo-
da J. Stefana, oddelek za mehaniko. Tel.
št.: 040-214537 (v večernih urah).
PRODAM, samo ljubiteljem živali, štiri sim-
patične osličke. Pokličite tel. št.: 040-
2070123 ali 339-2622683 ali 338-8961853.

Turistične kmetije

PRI KAMNARJEVIH - biodina-
mična kmetija v Volčjem Gradu
pri Komnu
vabi danes od 12.00 do 21.00 na
obisk lastnega vinotoča.
Degustacija domačega narezka,
kraških slaščic in vina.
Tel.: 00386 5 7668245
00386 40 644121

Osmice

BORIS IN ARIELLA sta odprla osmico
v Samatorci. Tel. št.: 040-229199.
ERIKA IN MARTIN sta v Križu odprla
osmico. Vljudno vabljeni. Tel. št.:
040-220605.
NA KONTOVELU »Kamence« je odpr-
ta osmica. Vabljeni.
OSMICA je odprta v Mavhinjah pri
Normi. Tel. št.: 040-299806.
OSMICA je odprta v Šempolaju, v Olj-
čnem gaju. Vabljeni.
OSMICO je odprl Zidarič, Praprot št.
23.
OSMICO je odprla Sidonija v Medjivasi
št. 10. Tel. št.: 040-208987.
OSMICO je v Slivnem odprl Iztok. Tel.
št.: 040-200634.
TOMAŽ METLIKA - Žpanov vabi na
osmico v Bazovico 32, Tel. št.: 040-
226386.
V ZGONIKU je odprl osmico Janko Ko-
cman. Tel. št.: 040-229211.

Loterija 6. julija 2013

Bari	87	49	03	46	81
Cagliari	57	78	82	28	01
Firence	41	56	76	51	74
Genova	41	48	08	51	74
Milan	34	77	41	05	55
Neapelj	73	11	38	53	17
Palermo	16	66	57	50	40
Rim	46	60	55	71	33
Turin	84	31	33	45	27
Benetke	23	48	03	42	02
Nazionale	89	61	52	48	58

Super Enalotto št. 81

4	9	24	64	74	76	jolly40
Nagradni sklad						2.015.383,55 €
noben dobitnik s 6 točkami Jackpot						– €
noben dobitnik s 5+1 točkami						– €
12 dobitnikov s 5 točkami						25.192,30 €
1.257 dobitnikov s 4 točkami						241,94 €
41.081 dobitnikov s 3 točkami						14,76 €

Superstar

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
1 dobitnik s 4 točkami	24.194,0 €
173 dobitnikov s 3 točkami	1.476,00 €
2.683 dobitnikov s 2 točkami	100,00 €
16.573 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
35.464 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €

SKLAD
M. ČUK
Sklad M. Čuk
se iskreno zahvaljuje vsem,
ki so pripomogli, da sta NABIRALNI AKCIJI
otroških oblačil in hrane izredno dobro uspeli.

Izleti

KRU.T obvešča, da so se sprostila zadnja
štiri mesta za avtobusni izlet v Pariz, od
20. do 25. julija, z vodenim ogledom
znamenitosti francoske prestolnice,
obiskom Versaillesa in na povratku po-
stanek s krajšim ogledom savojskega
Chambéry. Termin za prijavo: pone-
deljek, 8. julija, dopoldne na sedežu v
ul. Cicerone 8, tel. 040-360072,
krut.ts@tiscali.it.

OMPZ BARAGA vabi v ponedeljek, 8. ju-
lij, na romarski izlet na Sv. Višarje in
Belopeška jezera. Avtobus bo odpeljal
ob 7. uri s trga Oberdan, ob 7.15 z Op-
čin, ob 7.30 s Proseka, ob 7.40 iz Sve-
tega Križa, ob 7.45 iz Nabrežine, ob
7.50 iz Sesljana. Vpis in informacije na
tel. št.: 347-9322123.

PETDESETLETNIKI (1950) občine Do-
lina in vzhodnega ter zahodnega kra-
sa organizirajo v nedeljo, 14. julija, eno-
dnevni izlet v Istro (avtobus in ladja).
Na razpolago je še nekaj mest. Avtobus
odpote od Fernetičev (lekarna pri
meji) ob 7.10 in od gledališča Prešeren
(Boljunec) ob 7.30. Rabi veljavna oseb-
na izkaznica. Za informacije pokličite
tel. št. 333-1157815 (Ladi) ali 339-
7064120 (Milan).

DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS or-
ganizira izlet v Bolgarijo od 2. do 9. av-
gusta. Ogledali si bomo veliko zanimi-
vosti. Informacije in prijave na tel.
00386-70407923 ali
dusan.pavlica@siol.net.

Obvestila

BIOTERAPIJA V BAZOVICI (Bazovski
dom, Ul. Gruden 72/1) - v juliju bodo
srečanja v torek 9., sredo 10. in četrtek,
11. julija, od 17.00 do 19.00. Za infor-
macije: tel. št. 040-226386 (Magda).

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina,
Zgonik in Repentabor) in Zadruga
L. Albero Azzurro, obveščajo, da bo
brezplačna ludoteka, namenjena otro-
kom od 1. do 6. leta starosti, delovala
v Igralnem kotičku »Palček« v Naselju
Sv. Mavra ob sredah in petkih popold-
ne, 16.00-18.00, ob sobotah 10.00-
12.00. Predvidene delavnice oblikova-
nja: Info: tel. št. 040-299099, pon-sob
8.00-13.00 - Igralni kotiček Palček.

ŠD POLET obvešča, da se je začel te-
čaj kotalkanja namenjen otrokom do
desetega leta starosti. Prijave ob pone-
deljkih in petkih od 17. do 18. ure
na Pikelcu pri Poletu, Repentaborska
ulica 32 na Opčinah ali ob isti uri na
telefonski številki 040-211758. Vab-
ljeni.

JEHOVE PRIČE obvešča, da bo zboro-
vanje za slovenske vernike danes, 7. ju-
lij, od 9.20 do 15.40 v Celju, Dečkova
1, dvorana L1 na Celjskem sejmu. Vstop
prost.

OPENSKI MLADINSKI KROŽEK - SKD
TABOR vabi na košarkarski turnir 3x3
danes, 7. julija, v Prosvetni dom na Op-
činah. Informacije in vpisnina na FB-
ju ali 338-5842368 (Niko) in 340-
3814625 (Matej).

ELIC-SINTESE Umetniška šola za otro-
ke obvešča, da bo delavnica umetnosti
in ustvarjalnosti v naravi z akademskim
umetnikom Leonardom Calvom pote-
kala od 8. do 11. julija ter od 15. do 18.
julija, 10.00-11.30 na mlačkem turiz-
mu v Praprotu št. 11/b. Info na tel. 040-
774586 ali 333-4784293.

JADRALNI KLUB ČUPA IN ZSŠDI or-
ganizirata 10-dnevne jadrane tečaje na
optimistih namenjene osnovnošolcem,
ki znajo plavati. Poskrbljeno: jadrnica,
rešilni jopič, kosilo, zavarovanje in
vpis v FIV. Odvijajo se od ponedeljka
do petka 9.00-17.00: 8.-19. julij; 22. ju-
lij-2. avgust. Omejeno število mest. Vpi-
sovanja in informacije: tajništvo ob po-
nedeljkih, sredah in petkih 9.00-13.00
in ob sobotah 16.00-18.00 na sedežu v
Sesljskem zalivu, tel./fax 040-299858,
info@yccupa.org, www.yccupa.org.

JUS MAVHINJE vljudno vabi, da se ude-
ležite važnega srečanja glede vprašanja
dostopa do mavhinjskega studenca, ki
bo v prostorih bivše OS v Mavhinjah,
pod šotorom, v ponedeljek, 8. julija, ob
20.30.

**CENTER OTROK IN ODRASLIH HAR-
MONIJA** skupaj z občino Trst organi-
zira praznik otrok od 2. do 10. leta in
njihove starše v Vili Sartorio v Ul. Stra-
da di Fiume (vhod na Ul. Modiano 5).
Predvidena je animacija, ki se bo vršila
v torek, 9. julija, od 17.45 do 19. ure.
V slučaju grdega vremena animacija
odpade. Prost vstop. Info: 320-7431637,
info@bambinieadulti.org. ali
www.bambinieadulti.org.

RAJONSKI SVET ZA VZHODNI KRAS
se bo sestal v torek, 9. julija, ob 20.30
v svojem sedežu na Doberdobski ulici
št. 20/3.

KMEČKA ZVEZA vabi na srečanje v sre-
do, 10. julija, ob 19. uri v sedežu Ra-
jonskega sveta za Zahodni Kras na Pro-
seku št.159, v zvezi s projektom za ob-
novo poti na proseškem Bregu. Na sre-
čanju bosta predsednik Konzorcija za
Bonifikacijo Soške doline Enzo Loren-
zon in direktor Daniele Luis predsta-
vila prisotnim celoten projekt in pred-
videne razlastitvene postopke.

**SZSO - TRŽAŠKI SKAVTI IN SKAVTI-
NJE** obveščajo, da si člani lahko naba-
vijo poletne kroje 10. in 18. julija, od 17.
do 19. ure na sedežu, Ul. Risorta 3.

SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L.
KOŠIR vabi svoje člane na zadnje sre-
čanje v tej sezoni. Srečanje bo v znani
gostilni na Kontovelu v četrtek, 11. ju-
lij, ob 18.30.

TPPZ P. TOMAŽIČ sporoča, da bo v če-
rtek, 11. julija, ob 18.30 odhod avto-
busa iz Padrič za nastop v Bertokih (ob
21. uri).

ČEBELARSKI KONZORCIJ POKRAJINE
TRST obvešča vse čebelarje, da bo na
sedežu, Repen št. 20, razdeljevanje
zdravil 12. in 19. julija, od 17. do 19. ure;
26. julija pa bo odprt sedež z izveden-
cem. Na razpolago je tudi e-pošta:
cons.apicoltoritrieste@gmail.com.

OBČINA DEVIN NABREŽINA, v sode-
lovanju z Deželnim naravnim rezervato-
m Devinske stene in z Zavarovanim
morskim območjem Miramare, vabi na
naravoslovni izlet s čolnom od Rilke-

jeve pešpoti do Timave v soboto, 13. ju-
lija, popoldan. Na razpolago bo slo-
vensko govoreči vodič. Izlet je brez-
plačen ter primeren za odrasle in dru-
žine. Rezervacije so obvezne in se spre-
jemajo, do zapolnitve razpoložljivih
mest, do petka, 12. julija, s sledečim ur-
nikom: od ponedeljka do petka, 9.00-
12.00. Za informacije in rezervacije kli-
čite na Urad za odnose z javnostmi Ob-
čine Devin Nabrežina, tel. 040-200824.

KRU.T obvešča člane, da je v teku vpi-
sovanje za skupinsko letovanje na Ma-
lem Lošinj od 7. do 14. septembra. Vse
zadavne informacije in prijave na dru-
štvenem sedežu, Ul. Cicerone 8/b, tel.
040-360072, krut.ts@tiscali.it.

JADRALNI KLUB ČUPA IN ZSŠDI or-
ganizirata 5-dnevne tečaje jadranja za
srednješolce na jadralskih deskah ter na
jadrnicah tipa o'pen bic in FIV 555. Od
ponedeljka do petka 13.00-18.00: 15.-
19. julij; 29. julij-2. avgust. Omejeno šte-
vilo mest. Vpis in info.: pon., sre. in pet.
9.00-13.00, sob. 16.00-18.00 na sedežu
v Sesljskem zalivu, tel./fax 040-
299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

ORATORIJA NA KONTOVELU v pri-
redbi OMPZ Baraga bosta potekala od
15. do 19. julija in od 22. do 26. julija.
Vodili ju bodo mladi, strokovno uspos-
obljeni animatorji iz Slovenije. Orato-
rijski program vsebuje vzgojno izobra-
ževalne delavnice in igre. Vabljeni di-
jaki nižjih srednjih šol, učenci iz osno-
vne šole in otroci zadnjega letnika
vrta. Istočasno bo za študente in di-
jake višjih šol potekal praktični tečaj vo-
denja mladinskih skupin. Za udeležbo
se javite čim prej pri sestri Angelini, tu-
di na tel. št. 347-9322123.

TPK SIRENA IN ZSŠDI organizirata do
27. julija, jadrane tečaje namenjene
otrokom od 6. do 12. leta. Info: tajni-
štvo pomorskega sedeža, Miramarski
drevored 32, ob ponedeljkih 9.00-
12.00 ter ob sredah in petkih 18.00-
20.00; tel. 040-422696, info@tpkcnsi-
rena.it; www.tpkcnsirena.it.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIŽNICA
obvešča, da bo do 31. avgusta odprta
od 8. do 16. ure. Zaradi dopusta pa bo
zaprta od 29. julija do 9. avgusta.

ZSKD obvešča, da bodo uradi v Gorici,
Trstu in Solbici odprti publiko do 6. sep-
tembra po poletnem urniku (9.00-
13.00). Zaprti bodo med 12. in 16. av-
gustom.

KK BOR IN ZSŠDI organizirata celo-
dnevni Košarkarski Kamp na Stadionu
1. Maja, namenjen deklicam in dečkom
od 6. do 12. leta. Prva izmena od 26. do
30. avgusta; druga od 2. do 6. septem-
bra. Informacije in vpis na tel. 340-
6445370, karinmalalan@gmail.com.

POLETNE USTVARJALNE DELAVNICE
ZA OSNOVNOŠOLCE pod večero roko
mentorice Katje Lavrenčič bodo od 27.
do 31. avgusta, v Mladinskem zdravi-
lišču in letovišču na Debelem Rtiču. Če
bi se še kdo zaželel priključiti ustvar-
jalni skupini in doživeti bogate ustvar-
jalne počitnice ob slovenski obali se la-
hko nemudoma prijavi na sedežu ZSKD,
tel. 040-635626, info@zskd.org,
www.zskd.org. Na voljo je še nekaj pro-
stih mest.

AŠD CHERDANCE MILLENIUM IN
ZSŠDI organizirata poletni plesni cen-
ter »Plesalček« za otroke od 3. do 10.
leta v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah
od ponedeljka, 2., do petka, 6. sep-
tembra (urnik: 7.30-17.00). Informaci-
je in prijave: Nastja 349-7597763 ali na
info@cheerdancemillemium.com.

Poslovni oglasi

30-LETNO DEKLE, resno in po-
šteno, išče delo kot hišna pomo-
čnica.
Tel. 333-2499085

Mali oglasi

30-LETNO dekle išče delo kot hišna po-
močnica, spremljevalka starejših oseb ali
kot varuška otrok. Tel. št.: 328-4713479.
DAJEM V NAJEM na novo, popolnoma
opremljeno stanovanje, 60 kv.m., Ul. Set-
tefontane: dnevna soba s kuhinjo, spal-
nica, kopalnica, shramba in veranda. Tel.
št.: 339-1026752.
IŠČEM delo kot hišna pomočnica - lika-
nje. Tel. 040-2296004.



NA ČELU ODPRAVE SLOVENSKI ARHEOLOG DR. IVAN ŠPRAJC

Džungla je skrivala majevsko mesto

Te dni so spletne strani polne poročil o odkritju majevskega mesta, ki ga je več stoletij prekrivala gosta džungla mehiškega Jukatana. Ta veliki mehiški polotok namreč skriva še mnogo arheoloških nahajališč, ki so v obdobju od 200 do 900 n.št. bila cvetoča mesta urejenih in visoko civiliziranih plemen Maja. Iz še ne povsem razvozlanih ugank, s katerimi si belijo glave arheologi z vsega sveta, je iz še ne povsem znanih vzrokov ta kultura iznenada izumrla. Velika mesta in druge naselbine so prebivalci zapustili v 9. in 10. stoletju, njihove izjemne zgradbe z visokimi piramidami vred pa je pogoltnil tropski gozd in jih ohranil do današnjih dni.

Arheologi in drugi raziskovalci kulture Maja so v zadnjih desetletjih našli veliko teh pozabljenih mest, pred nekaj dnevi pa so našli verjetno eno največjih naselbin v tropski in nedostopni džungli južnega Jukatana, v deželi Campeche, ki meji z Gvatemalo in ji pravijo tudi Kalakmulska biosfera. Najbolj zanimivo pri vsem tem pa je dejstvo, da je bil na čelu te mednarodne odprave slovenski arheolog in raziskovalec dr. Ivan Šprajc, ki sodi v sam vrh poznavalcev zapletene in skrivnostne kulture Majev.

Na spletnih straneh v španskem, angleškem, pa tudi italijanskem jeziku najdemo veliko poročil o tej najbi in vsa po vrsti poudarjajo znanje, vztrajnost in dolgoletna prizadevanja slovenskega arheologa in njegove ekipe pri iskanju igubljenih mest v neprehodnih džunglah Jukatana.

Po prvih poročilih iz Mehike naj bi pri tem najdišču šlo za dokaj veliko mesto, ki je bilo naseljeno med 600 in 900 po n. št. Mesto se razprostira na območju 22 hektarov, po odkritju pa su mu arheologi dali ime Chaktun, ki v jeziku Majev pomeni "Rdeči ali tudi veliki kamen". To bržčas ni bilo izvirno ime mesta, kajti vsa imena so izginila s prebivalci vred pred mnogimi stoletji. Vsa imena nahajališč so sad poimevanj arheologov-najditeljev.

Raziskave na Jukatano finansira ameriška National Geographic Society ter slovenske in avstrijske strokovne ustanove. Izjemno odkritje so omogočili letalski stereoskopski foto posnetki, ki so jih kasneje temeljito proučili in zaslužili, da se pod gosto zeleno pre-



Dr. Ivan Šprajc med predavanjem v goriškem Kulturnem domu

BUMBACA

progo skriva izgubljeno mesto. Trenutno še skopa poročila iz Mehike prinašajo odtenke odkritega najdišča iz katerih je razbrati, da so bile najdene stele in oltarji z napisi in okraski, do 23 m visoke piramide, trgi, igrišča za majevski šport "pelota", skulpture in bivalne zgradbe. Raziskave spadajo v širši projekt iz leta 1996, ki se ukvarja s kakimi 80 najdišči majevskih naselbin.

Dr. Ivan Šprajc je znan tudi pri nas v zamejstvu. Pred nekaj leti je razstavo o kulturi Majev gostil goriški Kulturni dom, dr. Šprajc pa je imel nadvse

zanimivo in dobro obiskano predavanje o tem mehiškem predkolumbovskem narodu. Ob tisti priložnosti je slovenski "Indiana Jones" predstavil tudi knjigo z naslovom "Izgubljena mesta", ki na berljiv in dopadljiv način opiše delo arheologa v tistem neprijaznem okolju. Radio Trst/a je takrat posnel tudi daljši radijski zapis z dr. Ivanom Šprajcem. V naslednjih tednih bomo najbrž izvedeli še mnogo več o tej najdbi, ki jo v strokovnih krogih imajo za izjemno.

Vili Prinčič

POD ZELENO STREHO

Ledeno podstrešje ali razgreta mansarda?



BARBARA ŽETKO

Večkrat smo prepričani, da dobro poznamo svoje mesto, v resnici pa, predvsem ko hitimo po mestnem središču, sploh ne opazimo stavb in se nam po navadi tako mudi, da edino, na kar smo pozorni, je naša zapestna ura. Ko se peljemo z avtomobilom, pazimo predvsem na promet in semaforje, če pa gremo peš, le redkokdaj obrnemo oči navzgor, saj v glavnem buljimo samo v pločnike, v najboljših primerih gledamo izložbe.

Če pa bi nas nekdo vprašal, kakšne so stavbe, ki se v mestnem središču vrstijo druga ob drugi, koliko so visoke in v kakšnem stanju so, bi verjetno večina izmed nas ne znala odgovoriti. Ta naša raztresenost nam tudi onemogoča, da si postavljamo vprašanja o tem, kaj se pravzaprav skriva v teh zgradbah. Mnogi ne znamo razbirati fasad in ne vemo, kaj pomenijo različna velikost oken, kje in zakaj so postavljeni balkoni ali razne dekoracije in podobno. Ali pa enostavno nismo še nikoli na to pomislili, saj je v resnici arhitekturni jezik, ki so ga uporabljali v prejšnjih stoletjih, povsem razumljiv. Zasnova tlorisov in posledično tudi kompozicija fasad še danes pričajo o vrednosti, ki so jo imela stanovanja v preteklosti, oziroma o pomembnosti družin, ki so v njih živele.

Premožnejši sloji prebivalstva so si lahko privoščili domove v nižjih nadstropjih, saj stavbe niso imele dvigala in že razlika v eni sami etaži je pomenila dodatne štiri metre, ki so jih morali prehoditi prav vsi, tudi bolni ali onemogli in starejše osebe. Poleg tega so bila nižja stanovanja pozimi toplejša. Celo za te so bile peči na drva pravo razkošje in si sploh ne moren predstavljati, kako je bilo na podstrešjih, ko je skozi špranje lesene strehe pihala mrzla burja. Zato ni čudno, če so podstrešja uporabljali le kot izredno skromna bivališča za revnejše sloje prebivalstva ali samo kot skladišča.

Danes se je stanje povsem spremenilo in nihče ne želi živeti v manj osvetljenih in zaradi prometa hrupnejših stanovanjih v nižjih nadstropjih. Dvigala so namestili v večini starejših zgradb. Nekatere izmed teh stavb so popolnoma obnovili, v drugih pa so izkoristili podstrešja in iz teh uredili udobne, osvetljene in na tržišču zelo zaželeno mansarde.

Z novimi gradbenimi tehnikami, z namestitvijo strešnih oken in z večji debelinami izolacije je postalo bivanje v podstrešnih prostorih skozi vse leto zelo prijetno, čeprav je razpon med nizkimi temperaturami pozimi in visokimi poleti vse večji in čeprav je naše telo izgubilo tisto prilagodljivost do okolja, ki jo je imelo še do pred šestdesetimi leti. Tedaj še nismo bili navajeni na enakomerne notranje temperature, ki nam jih zdaj nudijo sodobni ogrevalni sistemi. Tudi klimatske naprave, ki smo jih morali še pred leti nujno uporabljati, da bi se poleti ne skuhali zaradi prehude vročine, so marsikje danes postale nepotrebne, kar predstavlja gotovo velik korak naprej pri doseganju boljšega počutja in pri ohranjanju zdravja. Predvsem uporabljane naravnih izolacijskih materialov na osnovi lesa, kot so lesna vlakna, celulozni ali lesni kosmiči, prinaša velike prednosti v primerjavi z drugimi izolacijami, kot je npr. steklena ali kamena volna. Specifična toplota in gostota slednjih sta namreč izrazito nižji kot pri prvih, čeprav je toplotna prevodnost več ali manj enaka. To pomeni, da lesne izolacije veliko počasneje prepuščajo toploto. Poleti torej toplota čez dan ne prodre v notranjost, pozimi pa se prostori ne ohladijo prehitro, tudi če ponoči ne ogrevamo. To hitrost prehoda skozi material imenujemo fazni zamik, ki ga moramo upoštevati predvsem v takih krajih, kjer so poletja vroča in soparna.

Faznemu zamiku posvečamo žal še vedno premalo pozornosti, v resnici je prav to ključ, ki ga moramo upoštevati, če se želimo izogniti uporabi klimatskih naprav v mansardah, in ne sami v njih. Nočem na tehničen in kompliciran način opisati, kaj sploh je fazni zamik, vendar menim, da je nujno vsaj na kratko obrazložiti, kako toplota poleti prehaja skozi ovoj iz zunanosti v notranjost. Sprememba temperature v štiriindvajsetih urah sledi sinusni krivulji, kar pomeni, da je temperatura najnižja v zgodnjih jutranjih urah, se nato postopoma dviga, doseže vrhunec enkrat popoldne in nato počasi upada. Če je fazni zamik kratek, bo toplota že po nekaj urah prešla skozi izolacijo, če pa je ta daljši od enajstih ali dvanajstih ur, bo toplota začela prehajati v notranjost šele zvečer po sončnem zahodu, ko se bo zunanja temperatura že začela nižati. Takrat pa se bo toplotni tok obrnil in bo torej v mansardi ostala temperatura relativno nizka.

Še nekaj je vredno poudariti: okna morajo nujno ostati čez dan zaprta, saj bomo le na tak način zagotovili, da se temperatura v mansardi ne dvigne. V nasprotnem primeru nam ne bo izolacija prav veliko pomagala. Okna imajo isto funkcijo poleti kot pozimi, saj ne dovoljujejo, da bi toplota prehajala iz zunanosti v notranjost oziroma obratno.

Če bomo torej izolirali našo streho s petnajstimi, dvajsetimi ali celo petindvajsetimi centimetri primernega materiala in če bomo prezaževali mansardo samo ponoči, bomo v njej udobno živeli skozi vse leto. Vem, da imajo nekateri občutek utesnenosti, če držijo čez dan zaprta okna, toda poskusite jih na začetku poletne vročine samo za en teden zapreti najkasneje ob desetih zjutraj in jih odpeti, ko se sonce skriva za obzorjem. Presenečeni boste, kako se temperatura ohlani zmerna in kako prijetno je živeti v na primeren način izkoriščenem podstrešnem prostoru.

To je še en dokaz, da lahko inovacija in novosti v gradbeni tehnologiji korenito vplivajo na razvoj mesta, grajenega okolja in ne nazadnje tudi na naše bivalne navade. Večkrat se pritožujemo nad sedanjim življenjskim stanjem. Mar ne bi enkrat bili pozorni tudi na pozitivne spremembe, ki jih prinaša čas? Ali bi še vedno radi živeli v petem nadstropju brez dvigala, v neizoliranem podstrešju?





Na kongresu zveze manjšin FUEN v Brixnu osrednja pozornost namenjena vlogi manjšin v Evropi

Predsednik Hans Heinrich Hansen: »Manjšine poosebljamo raznolikost evropske enotnosti«

Letošnji, že 58. kongres zveze evropskih narodnosti FUEN je potekal na Južnotirolskem, v Brixnu, ki je nedvomno zibelka južnotirolskega gibanja, kraja, odkoder prihaja vrsta najvidnejših predstavnikov južnotirolske ljudske stranke SVP, vključno s predsednikom bocienske pokrajine Luisom Durnwalderjem in evropskim poslancem Herbertom Dorfmannom. Odločitev, da Južni Tirolci organizirajo ta kongres, je nedvomno vezena s koncem Durnwalderjevega mandata, ki letos ne bo več kandidiral in ki je bil osrednji govornik tega kongresa, s posegom (katerega glavne poudarke ločeno objavljamo), ki je nekako povzel njegove misli in njegovo večdesetletno delo za uveljavljanje južnotirolske avtonomije.

Več kot 200 udeležencem letošnjega kongresa sta uvodoma spregovorila predsednik zveze FUEN Hans Heinrich Hansen in podpredsednica Marta Stokker, sama predstavnica Južne Tirolske, saj je deželna odbornica pristojna za manjšine.

Stokkerjeva se je osredotočila pri vlogi, ki jo je imela Južnotirolska ljudska stranka pri zvezi FUEN, katere članica je vse od začetka. Predstavniki te stranke, senator Karl Mitterdorfer, je bil dvakrat predsednik zveze FUEN, prvič od leta 1977 do leta 1981, drugič pa od leta 1990 do leta 1994. »V Evropskem parlamentu pa je bila Južnotirolska ljudske stranke vseskozi zelo aktivna v prizadevanjih za pravice manjšin,« je še poudarila Stokkerjeva, ki se je zaustavila predvsem pri delu, ki ga je opravil evropski poslanec Michl Ebner. Njemu je namreč uspelo pripraviti pomembno resolucijo, ki poziva Evropsko unijo h konkretni zaščiti manjšin; to resolucijo je Evropski parlament sprejel z dvotretjinsko večino, kar je izreden dosežek. »Skrb za manjšine je v srcu Južnotirolske ljudske stranke, ne samo zato, ker smo mi sami manjšina, ampak tudi iz solidarnosti do drugih manjšin,« je še dejala Marta Stokker.

Deželna odbornica za manjšine je z zadovoljstvom ugotovila, da so na letošnjem kongresu sodelovali predstavniki več kot 30 manjšin z vse Evrope; še posebej pa je pozdravila izrednega gosta, dolgoletnega predsednika Katalonije Jordija Pujola, nato pa še zunanjskega ministra Ferskih otokov Sigmundura Isfelda, predsednika Demokratične stranke Madžarov v Romuniji Hunorja Kelemena in predstavnik nemških manjšin v Rusiji Tatjana Smirnova, ki so s svojimi referati obogatili razpravo na kongresu.

Predsednik zveze FUEN Hans Heinrich Hansen je v svojem nagovoru uvodoma spregovoril o vlogi manjšin v Evropi. »Mi, manjšine, poosebljamo raznolikost evropske enotnosti,« je dejal. Zato manjšine zaslužijo večjo pozornost, torej ovrednotenje dela, ki ga opravljajo v interesu Evrope. To pa lahko dosežejo samo, če so med seboj povezane in državljanska pobuda z zbiranjem milijona podpisov, za katero je dal pobudo FUEN, je najboljši način, da dokažejo svojo povezanost. Tu je Hansen z veseljem ugotovil zavzetost Južne Tirolske za to pobudo in tudi osebno željo predsednika Durnwalderja, da bi pobudo predstavili prav v tej deželi; Durnwalderju je izrecno priznal zavzetost za zaščito drugih manjšin, torej solidarnost, ki jo je Južna Tirolska vedno izkazovala šibkejšim.

Pokrajinski odbornik za ladinsko šolstvo in kulturo Florian Mussner je predstavil svojo manjšino: poudaril je,



Pod naslovom Visoki gostje na otvoritvenem zasedanju kongresa FUEN v Brixnu

da avtonomija omogoča Južni Tirolski, da dobro skrbi tudi za ladinsko skupnost. Dejal je, da je za ladinsko manjšino še posebej pomembno sodelovanje z nemško govorečo skupnostjo na Južnem Tirolskem, ker skupaj uvelja-

vljajo posebne zaščitne mehanizme. To sodelovanje je označil kot koristen vzorec tudi za druge manjšine v Evropi.

Sicer pa je bila osrednja točka letošnjega kongresa prav predstavitev pobude Milijon podpisov za raznoli-

kost v Evropi. Podpise bodo predvidoma začeli zbirati jeseni, kampanja za zbiranje podpisov pa bo sovpadala s kampanjo za volitve za Evropski parlament. Sicer pa so na kongresu sprejeli tudi sklepno deklaracijo, ki vsebu-

je zahteve manjšin v zvezi s pravico do zastopanosti v izvoljenih telesih, z jezikom in kulturo, z regionalno politiko, s sredstvi obveščanja, s prepovedjo diskriminacije, z vprašanji državljanstva in s politiko do Romov.

Luis Durnwalder o težki poti Južnih Tirolcev za dosego avtonomije in visoke stopnje razvoja

Luis Durnwalder je zelo poznan ime. Je trenutno v Italiji politik z najdaljšim stažem, kar 24 let je neprekinjeno predsednik bocienske pokrajine oziroma južnotirolske pokrajinske vlade, prej je bil dva mandata odbornik. Sedaj se umika iz aktivne politike in na prihodnjih volitvah ne bo več kandidiral. Zato je bil njegov govor, govoril je dobrih 45 minut, nekakšen zgodovinski pregled Južne Tirolske. Ne kot dediščina svojemu nasledniku, o katerem pravi, da mu ne bo več dal nobenega nasveta, ker tudi njemu prejšnji predsednik Silvius Magnago ni dal nobenih nasvetov, češ, vsakdo mora sam oblikovati svojo politično pot.

»Evropa je lepa, ker je tako raznolika,« je svoj poseg začel Durnwalder in že s tem nakazal, da je bila vsa južnotirolska politika usmerjena v promocijo njene različnosti, njenih posebnosti. Manjšine imajo veliko skupnega, nekatere so manjše, druge so večje, vsaka ima svoj model in svojo stvarnost. Južna Tirolska je oblikovala svoj model, ki ga ni mogoče prenašati v druge manjšinske regije, je pa to zagotovo model, ki zagotavlja razvoj in napredek vsega prebivalstva.

Sicer pa je Durnwalder začel z nekaj zgodovinskimi podatki iz časa, ko je po prvi svetovni vojni Južna Tirolska pripadla Italiji. »Prišli smo v Italijo, ko v tej državi demokracija ni bila doma,« je poudaril in opozoril na fašistično raznarodovalno politiko, prepoved nemškega tiska, zapiranje nemških šol in sistematično asimilacijo, vključno s množičnem priseljevanjem Italijanov. »Vendar ljudem lahko vse prepoveš, ne moreš pa jim odvzeti tradicij, kulture in jezika,« je opozoril Durnwalder, ki je tudi vztrajnosti Južnih Tirolcev pripisal zloglasni sporazum med Hitlerjem in Mussolinijem, katerega namen je bil, da vse južnotirolske Nemce preselijo na ozemlje, ki



Južnotirolski predsednik Luis Durnwalder

je bilo sestavni del Tretjega rajha.

Po drugi svetovni vojni je bilo veliko govora o samoodločbi in tu je bilo zelo pomembno zadržanje Avstrije, ki je to vprašanje postavila v Združenih narodih in s tem prisilila Italijo za pogajalsko mizo. Tako je sredi prišlo do sporazuma De Gasperi Gruber, ki je Južni Tirolski priznal avtonomijo. »Vendar je bil De Gasperi zelo premeten politik in je Južni Tirolski pridružil Tridentinsko. Rezultat je bil, da so bili v tako sestavljeni deželi Nemci v manjšini, kar je pomenilo, da niso imeli prave avtonomije,« je dejal predsednik južnotirolske pokrajinske vlade. Začela so se dolgotrajna pogajanja, Avstrija je v tem času pritiskala in leta 1962 je bil sklenjen sporazum, po katerem je bocienska pokrajina prejela avtonomijo in država ji je prepustila pristojnost na 137 področjih.

Južna Tirolska je pri snovanju svoje politike posledje izhajala iz stališča, da različnost ni problem, je vrednota, je obogatitev za celotno državo. Za Italijo pa je bilo južnotirolsko vprašanje predvsem mednarodna zadeva in šele leta 1992 je Južna Tirolska pridobila vse pristojnosti, ki jih je ustavi zakon določil trideset let prej. Danes je Južna Tirolska po BDP na prebivalstva 19. Regija v Evropi, po kakovosti življenja pa na prvem mestu. To je velik dosežek, ki koristi vsem prebivalcem.

Dejavnosti na Južnem Tirolskem so tesno povezane med seboj. Kmetijstvo je pomembna dejavnost, ker Južna Tirolska proizvaja hrano, obenem pa kmetje skrbijo za urejenost naravnega okolja. To je zelo važno za turizem, kajti Južna Tirolska vsako leto obišče po 6 milijonov turistov, ki si želijo dobre domače hrane in tudi ure-

jenega okolja. Turizem potrebuje tudi infrastrukture, urejene ceste, vodovode, kanalizacijo, kolesarske steze. Za to skrbi pokrajinska vlada.

Veliko pozornost namenja tudi mladim. Otroškim vrtcem, šolam, visjemu in visokemu izobraževanju, pa seveda jezikom. Vsi trije jeziki, poleg italijanščine in nemščine še ladinščina, so uradni jeziki, na razpolago javnosti v vseh javnih uradih, kar daje Južni Tirolski podoben dejanske dvojezičnosti.

V pristojnosti države ostajajo tako zunanja politika, vojska, in policija, »ampak policisti, ki delujejo na našem ozemlju obvladajo oba jezika.« Model, ki je požel veliko odobravanja, kajti predstavniki drugih 39 evropskih manjšin, ki so bile zastopane na kongresu evropske manjšinske zveze FUEN v Brixnu, lahko o taki zaščiti samo sanjajo.

ZATIRANJE ŠKODLJIVCEV

Varstvo sadnega drevja čez poletje

**Pečkarji**

Podajamo pregled pogostejše prisotnih boleznih in škodljivcev na sadnih vrstah, ki so pri nas najbolj razširjene. V prvem delu bomo prikazali posege za varstvo pečkarjev, prihodnjič v drugem delu pa koščičarjev. Koristnike napotkov opozarjamo, naj opravijo škropilne posege le v primerih škode, ki jih opravičuje. Za varstvo navajamo le nekaj učinkovnih fitofarmaceutskih sredstev in njihovih komercialnih imen. Razpoložljiva pa so še druga nič manj učinkovita sredstva. Porabniki naj pazljivo preverijo na nalepki, če so učinkovita za zatiranje škodljivcev ali boleznih prisotnih na njihovih sadnih drevesih.

JABLANE:

Bolezni: Jablanov škrlup (*Venturia inaequalis*): znaki prisotnosti glivice se kažejo kot mastne olivno zelene žame-taste pege na listju. Glivica okužuje tudi plodove, na kateri se okužba kaže kot krastave pege, ki kasneje razpokajo. Glede na veliko škodo, ki jo glivica lahko povzroči, ji je treba nameniti posebno pozornost.

Sredstva za zatiranje: Penkonazol (*Wind*), Tebukonazol (*Folicur WG, Domark 40WG*), Tetrakonazol (*Concorde 40WG*), Dodina (*Dodina 65WG*), Mankozab (*Dithane M, Nospor, ipd*).

Za biološko zatiranje uporabljamo bakrena sredstva.

Jablanova plesen (*Podosphaera leucotricha*): Tudi ta plesen je zelo nevarna glivična bolezen, ki se pojavi v tem času na listih in poganjkih, na katerih opazimo moknato belkasto prevleko.

Uporabljamo sredstva, ki vsebujejo Penkonazol, Tebukonazol in Tetrakonazol, že navedena za jablanov škrlup ter Bupirimate (*Nimrod 250*), Quinoxifen (*Arius*). Za ekološko zatiranje uporabljamo močljivo žveplo.

Škodljivci:

Listne uši (*Aphis pomi ipd*): jablane napada več vrst listnih uši, ki so zlasti v toplih letih zelo škodljive, zato so po navadi upravičeni posegi proti njim. Za zatiranje uspešno uporabljamo Imidakoprid (*Confidor*), Acetamiprid (*Epik*), Tiametoksam (*Actara 25WG*), Deltametrin (*Decis*). Biološko zatiranje opravimo z Azadarkino (*Oicos*).

Jabolčni zavijač (*Carpocapsa pomonella*): povzroča tako imenovano črvivost jabolka in spada med najbolj razširjene škodljivce jablan. Proti njemu

uporabljamo Klorpirifos (*Dursban 75WG*), Fosmet (*Faster 200EC, Spider kill*), Tiaklopid (*Calipso*). Za ekološko zatiranje uporabljamo Spinosad (*Success ali Laser*) ali Granulo-virus (*Madex in Virgo*), Flufenoxuron (*Colosseo*) in Tebufenozide (*Mimic*).

Rdeča sadna pršica (*Panonychus ulmi*): spada med najhujše škodljivce jablan. Pojavnost je odvisna od vremenskih razmer. Opazimo jo lahko s prostim očesom na spodnji strani listov.

Varstvo: Exitiiazox (*Spider kill, Nissorun*), Fenazaquin (*Pride 200 SC*), Pridaben (*Nexter*). Za ekološko zatiranje uporabljamo poletno mineralno olje.

HRUŠKE

Bolezni: Hrušev škrlup (*Venturia piryna*): Tudi pri tem škrlupu opazimo pege na listju ter na mladih plodičih, ki so zaradi krast močno izmalčeni in razpokani. Uporabljamo sredstva navedena za jablanov škrlup.

Bakterijski ožig (*Erwinia amylovora*): V primeru napada te nevarne bolezni, odstranimo okužene dele, ter opravimo poseg z bakrovimi pripravki, kar velja tudi za biološko zatiranje.

Škodljivci:

Hrušev zavijač (*Carpocapsa pomonella*): Uporabljamo sredstva že navedena za zatiranje jablanovega zavijača.

Hruševa bolšica (*Cacopsylla pyri*): ob močnejših napadih povzročata ta bolšica kot tudi ostale zmanjšanje količine in kakovosti pridelka, zato jih ne gre podcenjevati. Uspešno jo zatiramo, kot tudi ostale bolšice, z mineralnim oljem ali mešanico Abamektina in mineralnega olja.

Hruševa uš (*Dysapsis pyri*): zatiramo jih s sredstvi navedenimi za listne uši.

Svetovalna služba KZ v sodelovanju z ZKB

V SREDO

Srečanje o proseškem bregu



Rajonski svet za Zahodni Kras prireja v sodelovanju s Kmečko zvezo in Konzorcijem za Bonifikacijo Soške doline srečanje v zvezi s projektom, ki zadeva obnovo in ureditev poti na proseškem bregu. Na srečanju bosta predsednik Konzorcija Enzo Lorenzon in direktor Daniele Luis predstavila prisotni celoten projekt in predvidene razlastitvene postopke, ki so potrebni za izvedbo projekta.

Kmečka zveza vabi vse zainteresirane lastnike zemljišč, da se udeležijo srečanja, ki bo v sredo 10. julija ob 19. uri na sedežu Rajonskega sveta za Zahodni Kras na Proseku št. 159.

POZIV KMEČKE ZVEZE

Zatiranje ameriškega škržatka je obvezno za vse vinogradnike!

Vabimo vinogradnike, naj opravijo obvezni zatiralni škropilni poseg proti ameriškega škržatku, ker s tem zavarujejo svoje vinograde in preprečijo širjenje okužbe s fitoplazmo, ki jo škržatek prenaša na perzistenten način, ker ostane kužen celo življensko dobo.

Za vinogradnike, ki ne opravijo obveznega tretiranja, so predvidene administrativne sankcije. Ne glede na to pa opozarjamo imetnike nasadov, da je zatiranje ameriškega škržatka pri varstvu trte v tem času neodložljiva prioriteta. Zlata trsna rumenica povzroča namreč veliko gospodarsko škodo, zlasti pri pridelavi grozdja. Primerov okužbe na tržaškem sicer nismo zabeležili je pa zelo zaskrbljujoče število škržatkov, ki hitro raste iz leta v leto in med katerimi bi lahko bili okuženi primerki. Deželna služba za varstvo rastlin si bo s sodelovanjem svetovalne službe Kmečke zveze v prihodnjih tednih ogledala čim večje število vinogradov.

Čas zatiranja zgodnjih razvojnih štadijev (linčink in nimf) je že mimo, zato bomo usmerili škropilne posege v zatiranje odraslih žuželk (imago).

Za tretiranje odrasle žuželke svetuje Deželna služba za varstvo rastlin uporabo fitofarmaceutskih sredstev na podlagi ene izmed sledečih učinkovin, za katere navajamo v oklepaju nekaj komercialnih imen: CLORPIRIFOS – METIL (*Cleaner, Etifos, Kukar 22, Reldan 22 ipd.*), CLORPIRIFOS (*Dursban 75 WG*), ETOFENPROX (*Trebon*), TIAMETOKSAM (*Actara 25 WG*), sredstva na podlagi PIRETRINA (*Piretro verde, Biopiren Plus, Pirecap*).

STROKOVNI NASVETI

V juliju ohraniti pozornost do boleznih

Rastline v mesecu juliju nekoliko upočasnijo rast, počasneje rastejo tudi pleveli. Vsekakor moramo biti nanje, tako kot tudi na bolezni in škodljivce, še vedno pozorni. Veliko dela imamo tudi z zalivanjem in s pobiranjem pridelkov.

VINOGRAD - Nadaljujemo s plitvim obdelovanjem tal, mulčenjem ali košnjo. Škropjenje proti peronospori in oidiju je v juliju še vedno glavna skrb. Če škropimo s sistemiki, to storimo še enkrat takoj po cvetenju, bodisi proti peronospori kot proti oidiju. Kmetovalci pa, ki sledijo biološkemu programu varstva, morajo proti peronospori škropiti z bakrovimi pripravki, ko trta odcveti, proti oidiju pa z žveplom. V času, preden se grozd strne, je slednji najbolj občutljiv na napad botritisa. To je še posebno važno pri sortah, ki imajo strnjen grozd, kot na primer sauvignon ali chardonnay. O tem, ali je treba škropiti, in tudi o podrobnostih škropjenja je najbolje, da se posvetujemo s svetovalno službo.

Že nekaj let je tudi v tržaški pokrajini obvezno škropjenje proti ameriškega škržatku, ki prenaša zelo nevarno bolezen zlato trsno rumenico. Po navadi škropimo na začetku julija. Glede podrobnosti tega posega v letošnjem letu je najbolje, da sledimo nasvetom strokovne službe.

V slučaju pomanjkanja magnezija v prejšnjih letih trte foliarno gnojimo. Sredstvo, ki vsebuje magnezij, dodamo škropilni mešanici. Škropjenje po potrebi ponovimo po 15 – 20 dneh. Prav tako ukrepamo v primeru pomanjkanja železa. V slučaju, da opazimo na kaki rastlini bolezenske znake kapi vinske trte, jo označimo. Pozimi bomo rastlino obrezali posebej, da ne bi boleznih prenesli na zdrave trte. Če je rastlina precej bolna, pa jo bomo pozimi odstranili.

Čas je, da opravimo razne gojitvene posege, kot so vršičkanje, povezovanje mladice in odstranjevanje zalistnikov. Pri vseh teh opravilih moramo paziti, da vzpostavimo pravilno razmerje med površino listov in težo grozdja. Približno v času, ko grozd menjuje barvo, grozdje po potrebi redčimo. Večkrat je to opravilo potrebno tudi v mladih vinogradih.

OLJČNI NASAD - Na začetku meseca je možen napad oljčnega molja. Škodljivec ima veliko število naravnih sovražnikov, zato je najbolje, da ukrepamo, ko je to res potrebno in le, če oljčni molj preseže prag škodljivosti, ki ga ugotavljamo s pomočjo ferormonskih vab. Priporočljivi so pripravki na podlagi bakterije *Bacillus thuringiensis*. O tem je najbolje, da se posvetujemo s svetovalno službo. V juliju se lahko pojavi prva generacija oljčne muhe. Razen v izjemnih letinah škropjenje proti prvi generaciji v tem času ni potrebno. Lahko pa sedaj nekoliko omejimo prisotnost odraslih muh tako, da postavimo, po možnosti na vsako drevo, rumene ploščice z lepilom. Oljčni nasad plitvo obdelujemo ali kosimo. Obdelane površine lažje prenesejo sušo kot zatravljene. Pod mladimi, komaj sajenimi oljkami naj bo zemlja vedno obdelana.

SADOVNJAK - Tudi v sadovnjaku nadaljujemo z oskrbo tal. Sedaj zorijo zgodnje sorte marelic, breskev in hrušk. Koščičarje za domačo uporabo poberejo popolnoma zrele, da okusimo vso njihovo značilno aromo.

Na jablani se na začetku julija lahko pojavi druga generacija jabolčnega zavijača. V primeru, da je ta škodljivec prisoten, škropimo jablano s pripravki na podlagi fenitrotiona, fosalona, diazinona.

ZELENJADNI VRT - V juliju pobiramo radič, solato, krompir, česen, čebulo in druge vrtnine. Začnemo tudi s pobiranjem paradiznika, bučk, kumar in ostalih plodovk. Čas je, da sejemo sladki komarček, rdeči radič, endivijo, peso, por, pozno solato in kapusnice. Pri paradizniku kontroliramo, da je opora dovolj močna. Rastlino sproti povežujemo ter odstranjujemo zalistnike. Ob sušnem vremenu stalno zalivamo. Najbolje je, da to storimo zjutraj. Ko zalivamo, moramo pri nekaterih rastlinah, kot na primer pri paradizniku, paziti, da ne močimo listov, da ne bi na ta način širili glivičnih boleznih. Po morebitnem dežju gredice okoplamo, da ohranimo vlago v tleh. Pogosto plitvo okopavanje namreč v veliki meri nadomesti zalivanje. V primeru, da toča prizadene zelenjadnice, a tudi sadno drevje in trte, škropimo s pripravki na podlagi bakrovega oksiklorura. To lahko storimo le, če je do pobiranja še vsaj 20 dni časa. Škropjenje moramo opraviti v teku 48 ur po toči.

OKRASNI VRT - Pelargonije redno zalivamo zjutraj ali zvečer, v vročih dneh vsak dan. V primeru hude vročine rastline zavarujemo in stalno pazimo, da imajo vedno dovolj vode. Stalno odstranjujemo odcvetelo cvetje vrtnic in drugih cvetic z večjimi cvetovi.

Magda Šturman

Svetovalna služba KZ v sodelovanju ZKB

EVROPA NI TUJA DEŽELA



» **K**ot politiki moramo reagirati na dejstvo, da mnogi ljudi nima občutka, da se lahko identificirajo z EU. Nihče v Evropi ne bo zapuščen. Nihče v Evropi ne bo izključen. Evropa bo uspela samo, če bomo držali skupaj. Evro je naša skupna vera in Evropa je naša skupna prihodnost.« – tako piše Igor Pison v svojem najnovjšem avtorskem projektu Hozana tekočemu računu z lepljenko citatov, ki hudomušno in pravzaprav z grenkim razočaranjem izpostavlja splošno mnenje o porazu, kot tudi občutek, da razen skupne valute (ki nekaterim državam ustvarja nemalo težav) in dragocenega, zgodovinsko pomembnega odpravljanja meja, ima večina ljudi premalo razlogov, da bi se zares, ponosno počutili člani skupnega evropskega prostora.

Tega se v visokih krogih jasno zavedajo, kot tudi, da je poleg prizadevanj za gospodarska vprašanja potrebno krepiti na vseh nivojih zavest, da v skupnosti je moč. V ta namen se na sedežu Evropske komisije v Bruslju, redno odvijajo obiski in sestanki, ki seznanjajo novinarje in torej širšo javnost z delom in cilji združenih strokovnjakov.

Skupina novinarjev iz cele Italije je bila pred kratkim povabljen na pobudo Italijanskega predstavništva EK v Rimu na informativni obisk, ki se je v obliki vrste specifičnih in splošnih predavanj na najbolj aktualne teme gospodarskega značaja odvijal na sedežu Evropske komisije v impozantnih palačah Berlaymont in Charlemagne v Bruslju. Predavatelji, med katerimi sta bila tudi predsednik EK José Manuel Barroso in podpredsednik Antonio Tajani, so seznanili obiskovalce iz različnih novinarskih področij z uradnimi načrti in smernicami za prihodnje sedemletje, kot tudi bolj specifično s stanjem Italije v odnosu do drugih držav Unije.

Na informativnih sestankih je vztrajno zahtevanje konkretnih odgovorov na vprašanja v zvezi s specifičnimi težavami posameznih držav članic s strani novinarjev iz Italije in drugih evropskih držav redno naletavalo na nevtralne odgovore, kar je jasno zrcalilo osnovni nesporazum, ob katerega se pogosto spotaknemo. Evropska komisija ni namreč odgovorna v prvi osebi za rešitve, saj je njena funkcija bolj nadzorovalnega in povezovalnega značaja. V stekleni palači je agenda evropskih komisarjev natrpana s sestanki, okroglimi mizami, predavanji, konferencami, inštitucionalnimi srečanji in službenimi potovanji. Vsak dan prejemajo, analizirajo, primerjajo podatke gospodarskega in političnega značaja iz vseh držav članic, na tej osnovi sestavljajo možne strategije, priporočila, nasvete, statistike, grafike, s katerimi nadzorujejo stanje na evropskem območju, kar daje vsaki državi merilo za potrebne popravke ali, v bolj uspešnih primerih, za vztrajanje. Evropska komisija v določenem smislu poskrbi za »diagnozo«, dejanski »zdravstveni posegi« pa so zaupani vladam posameznih držav, ki morajo najti kompromis med skupnimi usmeritvami in specifičnimi rešitvami. Evropska komisija nadzoruje, predlaga, a ne odloča o ukrepih članic. Kršenje ali neupoštevanje skupnih pra-

vil pa je seveda kaznovano, kot se je pred kratkim zgodilo Italiji zaradi površnega obravnavanja odpadkov.

»Svetovalno« stališče Komisije je razumljivo in neobhodno, kar pa ne preprečuje internih nesoglasij, razočaranj in dvomov glede nemogočega uravnovešenja zelo različnih situacij in izhodišč. Težko bi na primer lahko uskladili pod skupnim evropskim imenovalcem prioritete in razmere Finske in Romunije ali postavili na isti nivo zaskrbljujoči položaj Italije in samostojno, vodilno vlogo, ki jo je prevzela Nemčija, do katere je mogoče splošno zaznati zavisten in hladen odnos zaradi podjetne in uspešne državne politike, ki jo na več področjih bistveno oddaljuje od drugih držav. Več članic težko uresničuje priporočila in cilje, ki jih EK zastavlja; z eklatantnim primerom Grčije je Unija pokazala svojo šibko stran pri kljubovanju kriznim situacijam in vse to je bistveno načelo kredibilnost in zaupanje v inštitucijo, ki naj bi povezovala in ščitila svoje članice ter skrbela za vsesplošni razvoj celotnega, raznolikega organizma. Stara Evropa se utrujeno prilagaja potrebnemu tempu modernih gospodarstvenih dinamik in mehanizmov, saj vsaka država vleče za seboj znatno breme zelo specifične dediščine in posledic večstoletne zgodovine in civilizacije.

2013-2020: EVROPSKA INDUSTRIJSKA RENESANSA

Evropska komisija deluje na načrtih, ki naj bi pripomogli k doseganju konkretnega izboljšanja splošnega gospodarskega položaja držav članic v obdobju 2013-2020. Strategija za vsesplošni razvoj se osredotoča na tri glavna področja: vzgoja-inovacija-raziskava, zelena ekonomija, zaposlovanje (brez izključevanja določenih, socialno šibkejših kategorij).

Največje vprašanje, ki muči države članice Evropske Unije je v tem trenutku brezposelnost, največji izziv, ki ga Komisija promovira je industrijski prerod Evrope med dokaj pošteno konkurenco Združenih držav Amerike na eni strani in bolj nevarnim pritiskom Kitajske, s katero je pot dogovorov polna ovir predvsem na področju urejevanja odnosov v skladu z evropskimi zakoni in predpisi. Predsednik Barroso zato apelira v imenu Komisije na složnost in zaupanje v evropsko velesilo, kot je večkrat poudaril na konferenci o Industrijski renesansi, ki bo zastava in eden vodilnih motivov evropskih prizadevanj v naslednjem sedemletju. Evropska komisija spodbuja in podpira industrijsko »revolucijo« v državah, od kod se je v 19. stoletju sprožil prvi val industrijskega razvoja in ki danes najbolj nazadujejo ravno na tem področju. Tokrat pa naj bi gospodarsko gibanje imelo zeleno oznako in naj bi si v danih razmerah zastavljalo dosegljive, ekološko ozaveščene cilje s pomočjo inovativnih tehnologij.

Novi načrti Evropske komisije predvidevajo namreč povečanje sredstev za raziskavo in inovacijo. Na tem področju so rezultati splošno premalo spodbudni; na vrhu lestvice držav, ki se najbolj zavedajo pomena te investicije so trenutno Danska, Švedska, Finska in Nemčija.



Podpredsednik EK Antonio Tajani je izpostavil drugo, veliko oviro pri razvoju industrije in sicer, da so stroški energije v Evropi trikrat večji v primerjavi z ameriški in kitajskimi. Izkazalo se je tako, da uspešnost podjetja ni odvisna od kvalitete, temveč od geografskega položaja in torej od pogojev in ovir, ki spodbujajo ali, pogosteje, ovirajo razvoj. V Evropi se moramo zato truditi za ustvarjanje primernih pogojev za razvoj, kar pomeni skrbeti za ugodnejše predpise in zakone ter utrjevati večjo interno kooperaci-

jo med državami. Kot je iz strokovnega zornega kota povedal predsednik združenja Confindustria Giorgio Squinzi, se moramo izogniti državni suverenosti in verjeti v deželo-Evropa.

Kompetitivnost je ključna beseda v tej politiki, ki želi biti fleksibilna, vzdržna, vključevalna. Davčna politika in strukturalne reforme so zato pod strogim nadzorom kot glavna razvojna dejavnika. Komisija je sestavila programe za davčno konsolidacijo, njihovo izvajanje pa zahteva določene pogoje, ki jih ne mo-



EVROPA SMO MI

Tekst **Rossana Paliaga**
Fotografije **Fabrice Gallina**



povedali, kaj potrebujejo in vam bodo pokazali smer.«
Res je, da je Evropa počasnejši in na svoj način kompleksnejši organizem; če pa se ne bo zdravila in posodobila, bo težko zaplavala med visokimi konkurenčnimi trendi sedanjega časa.

Predsednik EK Barroso je na osrednji konferenci poudaril, da se države z večjimi težavami trudijo z vsemi močmi, da bi po svojih zmognostih zapolnile pomanjkljivosti, ki so sad desetletnih političnih, gospodarskih in socialnih neravnovesij. Zato je treba slediti poti povezovanja, ne pa ločevanja in zaupati v možne spremembe, čeprav uresničitev nujnih reform stalno naletava na politične in socialne ovire. Po mnenju predsednika EK gre tudi za napačen pristop, saj se evropski liderji pre pogosto obnašajo kot komentatorji. Druge po svetu govorijo o upanju, pri nas pa poslušamo samo tarnanja o krizi, kar pa ne bi smela biti vloga vodilnega predstavnika države.

ITALIJA POTREBUJE KULTURNO REVOLUCIJO!

Pogovor z evropskimi komisarji in strokovnjaki o položaju Italije ne ponuja veliko spodbudnih iztočnic. V Italiji obstaja vrzel med javnim dolgom in skromno kompetitivnostjo, kar že v osnovi postavlja državo v neugodnejši položaj za doseganje idealnih ciljev, ki jih EK zastavlja svojim članicam. Po majskih podatkih, je italijanski javni dolg v lestvici Unije najslabši po Grčiji, na področju zaposlitve mladih pa je Italija tretja najslabša država v Evropi. Davčno breme je nezno in se nespametno usmerja v produktivna področja, na socialnem področju sta mladi in ženske najbolj šibki in nezaščiteni kategoriji, šolski sistem je očitno pomanjkljiv, težke ovire pogojujejo delovanje industrije, infrastruktura, javne uprave, storitve. Kriza je poslabšala le že obstoječe stanje države, ki doživlja dolgotrajno recesijo.

Zato je EK komaj sestavila paket priporočil za državo, ki se v tem trenutku lahko pomerja zaradi podobnih problematik z Madžarsko, Latvijo, Litvo in Romunijo. Na prvi vrsti je finančna sanacija, javna uprava pa mora nujno poenostaviti birokratske postopke, ki bremenijo zasebnike in podjetja. EK se je na tem področju že priporočala za spremembe, a brez odziva. Tudi sodni postopki so predolgi in vsa odlašanja spodbujajo razvoj korupcije. Na finančnem področju je zaznati strukturalno šibkost in neučinkovitost. Banke ne morejo več podpirati gospodarstva, finančna tržišča so fragmentirana, posojila so zamrznjena, tako kot inovacija v odnosu do evropskih standardov. Na področju dela sta nujno potrebna temeljita reforma glede finančnih olajšav za podjetja in zmanjšanje socialnih razlik med kategorijami delavcev.

Na davčnem področju je trenutno skoraj nemogoče olajšati bremena, a bi bilo po priporočilih EK pomembno, ko bi v tem postopku dali prednost produktivnim dejavnikom. Montijeva vlada je zmanjšala industrijsko kompetitivnost države z osnovno politično in gospodarsko napako, ker ni povezala vsesplošne varčevalne politike z vzporednim prizadevanjem za razvoj. Strokovnost primanjkuje

tudi v šolskem sistemu, ki potrebuje povečanje nadzora nad specializacijo s pogostejšim ocenjevanjem nivoja docentov.

Strategija, ki jo iz Evropske komisije predlaga podpredsednik Tajani poudarja vlogo evropske reindustrializacije kot glavni adut za spodbujanje razvoja. Nemčija je država, ki je najbolje zaplavala iz krize, ker je dala primerno težo manufakturi (15% BPDja), na kateri temelji kompetitivnost. Nemški pritisk na države južnega dela Evrope naj bi pospešil pot do nujnih reform za posodobitev in izboljšanje razmer; v Italiji bi to moralo privedi do reforme dela, učinek pa je bil popolnoma nasproten oz. zgrešen, saj je bila posledica tega davek IMU.

Pomanjkanje denarja ni niti največji problem na industrijskem področju: v Italiji je preveč birokracije in premalo kolaborativnosti, investicije pa so večkrat neproduktivne (primer letališča v Comisu je emblematičen). Poleg tega visoki stroški za elektriko in plin vplivajo na delovanje infrastrukture, kar predstavlja dodatni minus za razvoj industrije. Reforma zaposlitvenega sektorja je bistvena za državo, ki želi privabiti investitorje. Odnosi med javno upravo in podjetji pa niti zdaleč ne ustrezajo modernim in uspešnim standardom.

V Italiji doživljamo tudi problem upadanja specifičnih kompetenc in sposobnosti zaradi stalne, ciklične menjave upravnih organov. S tem je povezano tudi slabo izkoriščanje evropskih sredstev, saj projekti zahtevajo kontinuiteto in stalna prizadevanja, kar pa je v tako spremenljivih razmerah nemogoče. Na tem področju se posamezne dežele precej razlikujejo: Sicilija, Kalabrija in Kampanija so na zadnjem mestu, a tudi Furlanija Julijska krajina se ne more ponašati z obvladanjem in primernim upoštevanjem priložnosti, ki jih ponujajo evropski skladi in to kljub temu, da ima Italija ugodnejše pogoje zaradi kriznega položaja.

V okviru informativnih sestankov o položaju države, je bilo izraženo mnenje, da Italija splošno trpi zaradi kroničnih zamud pri uresnitvi programov in zaradi nesposobnosti pri izkoriščanju evropskih sredstev tudi zaradi kulturnih dejavnikov. Upravne ovire in birokratska zavlačevanja so najvidnejša znamenja dejstva, da se v tej državi veliko govori in premalo naredi. Skratka, Italija potrebuje kulturno revolucijo, da bi se v čim krajšem času postavila v korak z zahtevami današnjega časa.

2013-EVROPSKO LETO DRŽAVLJANOV Z VIŠKOM V TRSTU

Naše mesto bo kmalu v ospredju pozornosti v okviru nove senzibilizacijske in informativne pobude Evropske komisije. Italijansko predstavništvo EK bo 16 septembra letos priredilo v Trstu zaključni dogodek vrste srečan evropskih komisarjev z naslovom »Dialogi z državljani«. O bodočnosti Evrope bodo spregovorili predstavniki Italije, Avstrije, Slovenije in Hrvaške, ki se bodo srečali s podpredsednico EK Viviane Reding.

rejo zagotavljati vse države članice. Na pomanjkanje pravih pogojev vpliva tudi vsesplošna kriza bančnega sektorja kot tudi vprašanje zaposlovanja (cilj novega, sedemletnega programa je doseči povprečje 75%, h kateremu bi morala vsaka država prispevati s svojim dosežkom). Nastal je nov sklad za posebno problematične primere držav, kjer odstotek brezposelnih med mladimi dosega 25%.

Mladi imajo splošno premalo možnosti uspeha in dostopa tudi do samostojnih, podjetniških inia-

tiv, kar pa odvisi predvsem od večje ali manjše podpore in pozornosti, ki jo posamezne (bolj ali manj razsvetljene) države posvečajo pobudam mlajših generacij. Vsi se sprašujejo o možnih strategijah v mozaiku različnih pristopov in razmer, ameriška pragmatičnost pa je na konferenci o evropski industrijski renesansi zelo preprosto postavila zadevo na konkretna tla, ko je veleposlanik ZDA pri Evropski Uniji William Kennard predlagal osnovno pot dialoga: »Govorite z mladimi, ki želijo tvegati investicijo; oni vam bodo




ŠTEVERJAN - Zaradi dodatnega krčenja deželnih sredstev

Položnice za odpadke bodo letos občutno višje

Dodatka k davku na osebne dohodke Irpef ne bodo uvedli, letošnje položnice za odvoz odpadkov pa bodo bolj slane od lanskih. Tudi v občini Števerjan se pripravljajo na odobritev letošnjega proračuna, ob katerem bo občinski svet izglasoval pravilnik novega davka za odpadke in okoljske storitve Tares. Tako kot v večini ostalih občin bo Tares tudi v Števerjanu privedel do povišanja letnih stroškov gospodinjstev in podjetij, kar bo na položnicah za odpadke opazno šele jeseni, saj bosta prva dva obroka izračunana na podlagi pravil, ki so veljala za ukinjeni davek Tarsu.

»V zadnjih letih so se deželni transferji za tekoče posle močno znižali. Lani smo prejeli 578.000, letos pa 534.000 evrov, kar pomeni 44.000 evrov manj. Če se omejimo na deželna sredstva, smo v zadnjih letih izgubili preko 10 odstotkov transferjev,« je povedal števerjanski občinski odbornik Milko Di Battista, po katerem je občinska uprava v zadnjih letih klestila stroške javne uprave, kjer se je klestiti dalo, zdaj pa je prišla do točke, kjer samo varčevanje oz. »zategovanje pasu«, kot mu pravi naš sogovornik, ne zadošča več.

 Števerjansko
 županstvo

FOTO D.R.



»Da bi zapolnili luknjo, smo morali letos del stroškov za storitve, za katere občani doslej niso plačevali - primer je čiščenje cest -, vključiti v davek Tares. Zaradi tega se bodo položnice za odpadke

v primerjavi z lanskim letom povprečno povišale za 24,1 odstotka; k temu bo treba dodati še državni pribitek, ki znaša 0,30 evra na kvadratni meter,« je pojasnil Di Battista, po katerem bo uprava v prime-

ru, ko bo država del tega denarja odstopila deželi FJK, skušala uvesti več olajšav za občane v stiski. »Letos nimamo veliko manevrskega prostora, prihodnje leto pa nameravamo poskrbeti za dodatne olajšave. To nam bo omogočil denar, ki ga bomo dobili v okviru programa "Conto energia", saj smo lani tri javne stavbe opremili s fotovoltaičnimi napravami,« je poudaril Di Battista.

Pri ostalih davkih in tarifah za občinske storitve, ki jih plačujejo prebivalci števerjanske občine, v letošnjem letu ne bo sprememb. »Dodatka k davku Irpef, ki ga imajo že skoraj povsod, pri nas še vedno nismo uvedli, količnikov davka na nepremičnine Imu pa nismo povišali. Nespremenjene ostajajo tarife za pogrebne in druge storitve, šolski avtobus pa bo tudi v prihodnjem šolskem letu predvidoma brezplačen. Le v primeru, ko bi cene goriva poskočile, bi družine, ki se poslužujejo te storitve, lahko vprašali za prispevek,« je povedal odbornik.

Števerjanski občinski svet bo letošnji proračun obravnaval v četrtek, 11. julija. Finančni dokument je vreden 1.526.950 evrov, tekočih stroškov je za 851.663 evrov.

GORICA - Danes Mladi Argentinci na Goriškem

Rast XLII (Roj abiturientov srednješolskega tečaja) letos sestavlja 31 slovenskih Argentincev, maturantov slovenskega srednješolskega tečaja Marka Bajuka, ki med šolskim letom poteka vsako soboto ob rednem šolanju v Buenos Airesu. Po osmih letih sobotnega šolanja se maturanti podajo na zelo pričakovano enomesečno potovanje v Slovenijo, kjer obiskujejo dvotedenski tečaj slovenščine v Ljubljani in spoznavajo domovino svojih dedov. Redno se podajajo tudi v naše in koroško zamejstvo. Tukajšnji zamejski dnevi, letos so trije, so v organizaciji knjižnice Dušana Černeta. Prejšnji teden so mladi Argentinci spoznavali Oglej in Gradež ter se potepali po Tržaškem, kjer je bilo tudi srečanje z nekaterimi mladimi in predstavniki naše skupnosti, danes pa bodo na Goriškem. V jutranjih urah bodo sooblikovali kulturni program 20. Tabora Slovencev po svetu, ki bo v prostorih Zavoda svetega Stanislava v Šentvidu pri Ljubljani, v zgodnjih popoldanskih urah pa bodo spoznavali kulturne in zgodovinske specifičnosti goriškega prostora, se srečali s slovenskimi predstavniki na Goriškem in se nato podali v Števerjan. Kot je že lepa stalnica zadnjih let, bodo tudi nastopili na zaključnem večeru števerjanskega festivala. Ob 19. uri se bodo predstavili občinstvu s krajšim izsekom plesov, pesmi in besedil, ki bodo črpala iz slovenske in argentinske zakladnice.

Letošnji maturanti prihajajo iz Buenos Airesa. Lansko leto so bili med njimi tudi nekateri iz Bariloč, na goriškem izletu pa so se jim pridružili tudi mladi slovenski dijaki iz Kanade, ki v Slovenijo prihajajo vsako drugo leto.

TRŽIČ - Vsak četrti mladoletnik ni italijanski državljan

Tržiški občinski svet za dodelitev državljanstva sinovom tujcev

V tržiški občini živi okrog tisoč otrok in mladih pod 18. letom, ki nimajo italijanskega državljanstva. Kar 25 odstotkov vseh tržiških mladoletnikov je torej tujcev, čeprav se je več kot polovica izmed njih rodila v Italiji, če že ne v bolnišnici San Polo. Sinovi priseljencev, ki živijo v Laškem in ki prihajajo predvsem iz držav izven Evropske unije, so torej tako kot svoji starši pred zakonom tujci, čeprav se v italijanščini izražajo bolje kot v svojem materinem jeziku. To dokazujejo tudi popoldanski tečaji bengalščine, ki jih prirejajo na osnovni šoli Duca D'Aosta in ki jih obiskuje kar nekaj otrok, ki so drža-

vljani Bangladeša. Ob le-teh je v mestu tudi veliko mladoletnikov, ki so državljani Etiopije, Brazilije, Argentine, Egipta, Mehike, Moldavije, Srbije in drugih držav bivše Jugoslavije, čeprav je Tržič njihovo rojstno mesto.

Teh podatkov ni mogoče spregledati, zato se je nedavno tržiški občinski svet izrekel za reformo zakona o italijanskem državljanstvu, do katerega bi morali po mnenju večine občinskih svetnikov imeti pravico vsi otroci, ki se rodijo na ozemlju Italije. »To je edini način, da spodbudimo pravo integracijo,« je poudaril svetnik stranke Svoboda ekologija in levica

Giovanni Iacono, predlagatelj resolucije, za katero sta ob levi sredini glasovala tudi svetnik Ljudstva svobode Ciro Del Pozzo in svetnik liste »Cambiamo Monfalcone« Luigi Blasig.

V resoluciji piše, da bo morala občinska uprava v teku treh mesecev pripraviti obračun dosedanjega dela za integracijo priseljencev, zavzeti pa se bo morala tudi za ustanovitev šole za kulturne posrednike. Dokument ne nazadnje obvezuje upravo Silvie Altran, da podpre predlog o spremembi zakona o državljanstvu, za katerega se zavzema ministrica Cecilia Kyenge, ki jo bodo povabili v Tržič.



Mladi priseljenci iz Bangladeša

BONAVENTURA

GORICA - Zborovsko petje

V centru Bratuž se v soboto začneja tekmovanje Seghizzi

Nastopilo bo 27 zborov iz 21 držav - Zapelo bo 580 pevcev in pevki

V veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž bodo od sobote, 13. julija, do nedelje, 21. julija, potekali simpozij in koncerti v okviru 52. Mednarodnega zborovskega tekmovanja Cesare Augusto Seghizzi. V soboto, 13. julija, ob 20. uri bo koncert slovenskega pianista Vladimirja Mlinariča. V nedeljo, 14. julija, ob 16.30 bo glasbeni simpozij, ki mu bo ob 20. uri sledil koncert godalnega kvarteta iz konservatorija Adria. V ponedeljek, 15. julija, ob 20. uri bo koncert pianista Igorja Cognolata. V torek, 17. julija, ob 20. uri bo koncert skupine Gunnar Berg Ensemble iz Salzburga. V sredo, 18. julija, ob 21. uri bo otvoritveni koncert tekmovanja, nastopil

bo zbor Collegium Musicale iz Tallina v Estoniji. V četrtek, 19. julija, ob 14. in 21. uri se bosta zvrstili tekmovanja v kategoriji glasbe 20. stoletja in sodobne glasbe. V petek, 20. julija, ob 9. uri bo tekmovanje v vrstni lahke glasbe, jazz, blues, gospel, ob 14. uri pa tekmovanje v ljudski glasbi. V soboto, 21. julija, ob 9. uri bo tekmovanje v kategoriji 19. stoletja, zatem pa se bo dogajanje še isti dan preselilo v gledališče Verdi; ob 12. uri bo koncert ob 200-letnici Verdijevega rojstva, ob 16.30 bo na vrsti Grand Prix Seghizzi, ob 21.15 pa še zaključni gala koncert in podelitev nagrad. Tekmovanja se bo udeležilo 27 zborov iz 21 držav (dva iz Slovenije), zapelo bo 580 pevcev.

GORICA - Občina obnovila sporazum

Nočni avtobus do konca septembra

Med prvim januarjem in 20. junijem se je z nočnim avtobusom, ki povezuje goriško železniško postajo z mestnim središčem, skupno peljalo 3.206 ljudi. Zato je goriški občinski odbor na zadnjem zasedanju obnovil sporazum s pokrajinskim prevoznim podjetjem APT, ki bo nočni javni prevoz v goriškem mestnem centru zagotavljalo vsaj do 30. septembra.

Nočni prevoz sta občina in podjetje APT uvedla že pred leti: avtobusi povezujejo železniško postajo z najpomembnejšimi točkami v mestu, hoteli in kasarnami.

»Poročilo, ki ga je podjetje APT posredovalo 26. junija, potrjuje, da je odziv uporabnikov na ponujeno storitev pozitiven. Prevozno podjetje se je dogovorjenega programa držalo in je storitev izvajalo redno. Uporabniki niso zahtevali, naj pride do spremembe prog, zabeležili pa nismo niti pritožb,« piše v sklepu goriškega občinskega odbora, ki določa podaljšanje sporazuma s podjetjem APT za dodatne tri mesece. Storitve v tem trimesečju stala 6000 evrov.



**Kulturni center
Lojze Bratuž**

Krožek
Anton Gregorčič

vljudno vabita
na srečanje pod lipami

GOST VEČERA BO UVELJAVLJENI
IN VEČKRAT NAGRAJENI
RAZISKOVALNI ČASNIKAR
JOŽE MOŽINA

Pogovor bo vodila časnikarka
Erika Jazbar

Kulturni center Lojze Bratuž
Četrtek, 11. julija 2013, ob 20.30



GORICA - Nove pridobitve Pokrajinskih muzejev na ogled v palači Attems-Petzenstein

Z umetniškimi odkupi izstopajo v deželi FJK

V sredo so v palači Attems na Korunu odprli manjšo razstavo »900 & oltre«, na kateri so predstavili umetniške odkupe Pokrajinskih muzejev. Kot je ob predstavitvi povedal predsednik Enrico Gherghetta, je pokrajinska uprava pred petimi leti v proračun vnesla postavko za odkup del in se tako neposredno odzvala na polemičen izziv samih umetnikov, ki so opozarjali na to vrzel v delovanju muzejev. S tem namenom je bila osnovana komisija, ki sta jo poleg Raffaele Sgubin sestavljale še Maria Masau Dan, ravnateljica tržaških mestnih muzejev, in Isabella Reale, ki je bila do nedavnega odgovorna za videmsko mestno galerijo sodobne umetnosti. Obe sta na večeru poudarili, da s to pobudo goriška pokrajinska uprava in njeni muzeji izstopajo kot svetla točka v naši deželi.

Odkupi trajajo tako že dalj časa, glavno vodilo pa je ob pomenljivosti izbranega dela predvsem teritorialno pokretnost umetnikov, saj morajo izhajati iz goriške pokrajine. V štirih pritličnih sobah so tako razstavljene slike Alfreda de Locatellija, Sergia Pausiga, ki že vrsto let poučuje na akademiji v Palermu, Maria Pallija, Franca Duga in Maria Di Ioria, medtem ko so dela leta 2004 preminulega Maura Maurija muzeji zaenkrat pridobili le začasno. Tu so še platna Gianne Marini in vsestranske umetnice Dore Bassi. S slikarstvom se spogleduje tudi delo v Milanu živečega Maria Tudorja, ki je že več desetletij čopič in barve v tubah zamenjal s šivilskim priborom in barvanim blagom. Pahljačo umetniških zvrsti dopolnjuje še inštalacija Giorgia Valvassorija, kip Stefana Comellija in alchemične fotografije Sergia Scabarja.

Na razstavo so bila uvrščena tudi tista dela, v glavnem slike, ki so jih umetniki sami podarili muzeju: ob Renzu Pagottu, Francu Manzoni, Cigui in Annibel Cunoldi Attems, iztopata predvsem sliki Laure Grusovin »Za spomin, za pozabo« in »Rdeči drevesi« Roberta Faganela. Izven goriškega okvira segajo dela tržaške slikarke Otty Stock, ki so jih muzeji pridobili v letošnjem letu. Končno so v stalni galerijski postavitvi primerno označeni tudi odkupi že zgodovinsko opredeljenih umetnikov, s tem pa je slika novih pridobitev kar se da popolna.

Razstava bo doživela še vsaj en javni dogodek 31. julija, ko bodo predstavili katalog, kogar bi zamikalo na obisk, pa lahko izkoristi prvo julijsko nedeljo, ko bo vstop prost.

Saša Quinzi

Odprtje razstave v palači Attems

BUMBACA



ŠTEVERJAN - Danes popoldne med borovci

Festivalski vrhunec

S petkovega večera

BUMBACA



Po dveh dobro obiskanih in pestrih tekmovalnih večerih bo danes 43. Festival narodnozabavne glasbe iz Števerjana dosegel svoj vrhunec. Od 17. ure dalje se bodo na odru med borovci zvrstili ansambli, za katere strokovna žirija meni, da so se med petkovim in

sobotnim večerom najbolj izkazali.

Glasbeno dogajanje bosta danes popoldne popestrila še dva nastopa izven konkurence. Na odru števerjanskega festivala se bosta predstavili glasbena skupina slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel iz Gorice in skupina mladih Ar-

gentincev slovenskega rodu, ki se trenutno nahajajo na tečaju slovenščine v Ljubljani. Predstavili se bodo s petjem in plesom. Naj opozorimo bralce, ki jim je Števerjan težko dosegljiv, da se lahko narodnozabavne glasbe števerjanskega festivala »naučijo« tudi na spletni strani www.sedej.org.

Več nagrad za primorsko mleko, meso in sadje

Da je na Primorskem precej predelovalcev mleka, mesa in sadja, ki izdelujejo kakovostne izdelke, potrjuje bera medalj in najvišjih odličij, ki so bila pred kratkim podeljena v okviru ocenjevanja živilskih izdelkov v okviru kmetijsko-živilskega sejma v Gornji Radgoni. Ajdovsko podjetje Incom si je s svojimi sladoledi Leone prislužilo šest medalj: veliko zlato medaljo za izdelka Leone Elite Malaga in Leone Elite Amarena, zlato medaljo za kornet Leone Gigolo čokolada in srebrno medaljo za Leone Summer Party, kornet Leone Gigolo jagodavanilija in Kornet Leone Gigolo Classic. Bronasto medaljo je za ekološki ovčji sir prejela kmetija Pri Ticeľnu v Mali vasi pri Bovcu, zlato so je prejel Tolminc iz sirarne Gugala v Zatoľminu, s tremi velikimi zlatimi medaljami pa odlikovali izdelke kobariške mlekarnarje Planika. Zlato se sveti tudi probiotični naravni jogurt s kmetije Božeglav v Štorjah pri Sežani. Izredno visoko kakovost je komisija v odlični mednarodni zastopnosti ugotovila tudi na ocenjevanju sadnih sokov, pijač in vod, kjer po številu odličij vodi ajdovski Fructal, njegove izdelke so nagradili s tremi šampioni in 17 medaljami, od tega je enajst zlatih. Tudi na ocenjevanju mesa in mesnih izdelkov je sodelovalo manj proizvajalcev kot prejšnja leta, kar kaže na krizo v živilstvu. Goriško podjetje Peloz je za trajno klobaso s tartufi in prekajene svinjske jezike edino prejelo posebni priznanji za izdelke s trikratno zaporedno zlato medaljo, sicer pa je znova odneslo 5 zlatih. Pelozu sta pripadli tudi posebni priznanji sejma Agra, ki so ju organizatorji letos razpisali za klasično sušene klobase in salame. (km)

V Gorici še danes Vinylgo

V Ulici Boccaccio v Gorici bo še danes potekala prireditve Vinylgo. Obiskovalcem bo na voljo več stojnic s hrano, pijačo in najrazličnejšim blagom. Ob 18. uri se bodo začeli razni glasbeni nastopi. Ob 21. uri bo koncert skupine Rythem & Blues Big ban, ob 23.30 pa bo za glasbo poskrbel DJ Best Company.

Sumljiva zavitka

Policisti so v četrtek dvema moškima zasegli zavitka z rjavo snovjo, za katero domnevajo da je heroin. Prvi primer so obravnavali v Šempetru pri Gorici, drugega pa med Vrtovinom in Selom. Če bo analiza potrdila, da gre za omenjeno prepovedano drogo, bodo policisti zoper oba moška uvedli hitri postopek z odločbo zaradi kršitve določil zakona o proizvodnji in prometu s prepovedanimi drogami. (km)

Tat končal v centru CIE

Na sodišču v Pordenonu so prijavi zaradi kraje 27-letnega maroškega državljana. Mladenič je sredi junija fizično napadel moškega ter mu ukradel 50 evrov in mobilni telefon. Policisti so s pomočjo žrtve izsledili mladega Maročana, po prijavi pa so ga pospremili v center za nezakonito priseljence CIE, kjer čaka na izgon iz države.

Glasba v Gradežu

V okviru festivala »Sound of Waves« bo danes ob 19. uri v Gradežu nastopila skupina DJ Nari and Milani, vstop bo prost. 21. julija ob 19. uri bo na vrsti Albertino iz radia DJ, 26. julija ob 21.30 pa bo koncert skupine Elio e le storie tese.

Janko in Metka v jasliah Tika Taka

Pravljici o Janku in Metki je bil posvečen zaključni nastop malčkov, ki obiskujejo jasli s slovenskim jezikom Tika Taka v Ulici Rocca v Gorici. Pravljica bratov Grimm je bila iztočnica za prikaz vsega, kar so se otroci naučili med šolskim letom - od pesmic in izštevank do plesnih točk, ki so jih malčki prikazali pred številnimi mamicami, očki, prijatelji in drugimi sorodniki. Nastopu je sledilo praznično druženje, med katerim so se starši zahvalili vzgojiteljicam za trud in ljubezen, ki so ju vložile v delo z otroki. In ravno z njihovih nasmejanih obrazov je bilo jasno, da so se v jasliah Tika Taka imeli zelo lepo.





GORICA - Starši ustanovili združenje

Kulturhaus Görz, da bo z nemščino še več večjezičnosti



Zaključni nastop v Štandrežu

BUMBACA

V Gorici so aprila ustanovili združenje Kulturhaus Görz, katerega glavni cilj je širjenje večjezičnosti v mestu s posebnim poudarkom na učenju nemščine. »Na Goriškem živi več Nemcev in Avstrijcev, razpršeni so po Krmini, Zagraju, nekaj jih je v Gorici, sploh pa želijo nuditi svojim otrokom možnost, da bi se srečali z nemškim jezikom tudi izven družinskega okolja. Tako so skupaj z nekaterimi Goričani aprila letošnjega leta ustanovili združenje Kulturhaus Görz, ki je v prejšnjih dneh izpeljalo svojo prvo pobudo. V Štandrežu je namreč potekala enotedenska jezikovna delavnica v nemškem jeziku,« pojasnjuje Majda Bratina, ki je med osmimi ustanovnimi člani društva. »Ker smo z društvenim delovanjem komaj na začetku, za štandreško delavnico nismo naredili veliko reklame, kljub temu pa se je zbralo 34 otrok, ki so se v župnišču učili nemščine preko igre, petja in gledališča,« pravi

Bratinova in pojasnjuje, da je bilo med udeleženci tudi več slovenskih in italijanskih otrok, nekateri so bili brez vsakega predznanja nemškega jezika, ne glede na to pa so se v enem tednu marsikaj naučili.

»V Štandrežu smo izpeljale tri delavnice. Jezikovno sta vodila dva Nemca, Nicole Grigo in Jens Kolata, ki je tudi predsednik društva. Za glasbeno delavnico je poskrbela Michela De Castro, medtem ko sta gledališko delavnico vodili Tamara Vicman in Adelheide Posch. V petek so otroci - udeleženci so imeli od šest do deset let - na zaključnem nastopu prikazali, kaj so se med tednom naučili,« pravi Majda Bratina. Po njenih besedah v združenju namenjajo veliko pozornost temu, da delavnice vodijo učitelji, za katere je nemščina materin jezik. Poudarek pa zasluži nedvomno tudi podatek, da voditelji delavnic za svoje delo niso prejeli honorarja, tako da so starši udeležencev za cel teden dopol-

danskih dejavnosti v Štandrežu odšteli le trideset evrov.

»Septembra bomo delovanje društva še obogatili z drugimi aktivnostmi, na primer s filmi v nemškem jeziku in s srečanji z avtorji,« napoveduje Majda Bratina in pojasnjuje, da za združenje iščejo sedež in hkrati tudi poti, preko katerih bi prišli do prispevkov in finančne pomoči za svoje delovanje.

Čeprav se združenje ne ozira na preteklost in ima med svojimi glavnimi cilji poučevanje nemščine, s svojim delovanjem nedvomno prispeva tudi k ponovnemu odkrivanju goriške zgodovine. Nemščina je bila do prve svetovne vojne eden izmed številnih jezikov, ki so jih govorili v mestu, do današnjih dni pa je pustila marsikatero sled tudi v slovenskem narečju, v katerem je cel kup besed nemškega izvora - »žrauf«, »fruštik«, »cuh«, »luft«, »tišler«, da omenimo le nekatere. (dr)

NOVA GORICA - Stiska se veča

Vedno več prosilcev socialnih pomoči

Na novogoriškem Zavodu za zaposlovanje ugotavljajo, da se rast brezposelnosti od marca letos umirja. Po drugi strani pa na novogoriškem in ajdovskem centru za socialno delo opažajo povečano število prosilcev socialnih pomoči. »Delavci Primorja imajo trenutno še pravico do nadomestila na zavodu za zaposlovanje, zato se bo realnejša slika revščine skozi socialne transferje pokazala šele v prihodnosti, ko bodo upravičeni do redne denarne socialne pomoči. Trenutno zapošajo za izredno pomoč,« pojasnjuje Bogomira Ipavec, direktorica Centra za socialno delo Ajdovščina.

Na ajdovskem Centru za socialno delo opažajo rahlo naraščanje števila izplačil izrednih denarnih socialnih pomoči. »Opažamo, da se pri nas oglašajo veliko več posameznikov in družin, ki so v stiski, kot pa je potem oddanih vlog in izdanih odločb. Razlog za to je predvsem v dejstvu, da je denarna pomoč vračljiva, še dodatno oviro pa pomeni vknjižba na premoženje v primeru redne denarne socialne pomoči. Ljudje se zato pogosto odločijo samo za uveljavljanje pravice do zavarovanja, za denarno socialno pomoč pa le, ko nimajo nobene druge rešitve, čeprav bi bili do pomoči upravičeni,« pojasnjuje Bogomira Ipavec, direktorica Centra za socialno delo Ajdovščina.

»Na Centru za socialno delo Nova Gorica opažamo, da so dalj časa prejemniki denarne socialne pomoči predvsem tisti, ki intenzivno iščejo delo,« pojasnjujejo na omenjenem centru, kjer trenutno beležijo 914 oseb ali družin aktivnih prejemnikov denarne socialne pomoči. Približno četrtina je takih, ki imajo zdravstvene težave, težave z odvisnostjo, težave v duševnem zdravju ali večje socialne in druge podobne težave.

»Opažamo, da so med novimi prejemniki predvsem tisti, ki iščejo prvo zaposlitev, ki so zaključili izobraževanje in se prijavili na Zavod za zaposlovanje ter samske osebe v starosti med 35 do 45 let, ki so izgubili zaposlitev in se jim je na Zavodu za zaposlovanje prekinilo nadomestilo. Ocenjujemo, da jih je bilo novih vključenih v prvi polovici leta 2013 in so tu-

di aktivni prejemniki denarne socialne pomoči) okrog 10 odstotkov,« dodajajo na novogoriškem Centru za socialno delo. Novi prosilci so tisti, ki so brezposelni.

Na novogoriški območni službi Zavoda za zaposlovanje so v juniju zabeležili 304 prijave v evidenco brezposelnih. Skupno se je v obdobju od januarja do junija letos prijavilo 2.361 brezposelnih oseb, kar je skoraj 20 odstotkov več prijav kot v enakem obdobju lani. Največ, polovica prijav je bilo zaradi izteka pogodbe za določen čas in zaradi stečaja oziroma presežnih delavcev. V prvem polletju se je na Uradu za delo Ajdovščina v evidenco brezposelnih prijavilo 538 oseb, kar je 15 odstotkov več kot v enakem obdobju lanskega leta. Sicer pa je bilo na ob koncu junija na Območni službi Nova Gorica prijavljenih 5.696 brezposelnih oseb. Število brezposelnih je v primerjavi z junijem lani višje za 17 odstotkov, v primerjavi z decembrom 2012 pa je nižje za 1,3 odstotka. Glede na enako obdobje lani je bilo junija število brezposelnih na Uradu za delo Ajdovščina višje za 22,5 odstotkov in na Uradu za delo Nova Gorica višje za 13 odstotkov.

V prvem polletju se je iz evidence brezposelnih na območju Območne službe Nova Gorica, ki vključuje urade v Ajdovščini, Novi Gorici, Idriji in Tolminu odjavilo 2.430 oseb, od tega se je samozaposlilo 1.600 oseb. Konec aprila je bilo na goriškem 43.051 delovno aktivnih prebivalcev. Stopnja registrirane brezposelnosti za Območno službo Nova Gorica je aprila znašala 11,7 odstotkov in je glede na predhodni mesec nižja za 0,1 odstotne točke. Nadpovprečno visoka stopnja registrirane brezposelnosti je v Upravnih enotah Ajdovščina in znaša za april 14,7 odstotkov. Delodajalci so v prvem polletju največ povpraševali po delavcih za preprosta dela v predelovalnih dejavnostih in gradbeništvu, zidarjih, voznikih težkih tovornjakov in vlačilcev, prodajalcih in komercialnih zastopnikih za prodajo, natakarih in kuharjih, orodjarjih, livarjih, elektroinštalaterjih, varilcih, inženirjih strojništva in ekonomistih. (km)

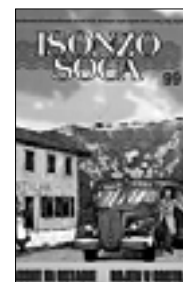
GORICA - Izšla 99. številka revije Isonzo-Soča

Z dežja pod kap

Odlika te številke goriške revije Isonzo-Soča je dvojezična priloga z zgodbami v furlanskem jeziku in v slovenskem prevodu. Paolo Viola je dolgoleten sodelavec revije in v njej občasno objavlja besedila v čustvenem furlanskem jeziku. Ni pa to materin jezik, saj je bila doma iz Ajševce, a poročila se je v Gradišče ob Soči: sin Paolo je v času fašizma odraščal v furlanski jezikovni izkušnji. Napisal je vrsto kratkih prilog iz gostilniškega življenja, saj so dedje v Gradišču imeli gostinjsko obrt. Prigode so sedaj zapisane tudi v jeziku njegove mame. Prevedel jih je Bruno Benša iz Nove Gorice, sin Slovenca in Furlanke.

Pripis: enak poskus izdaje je potekal že pred ducat leti ko je podpisani vsa sedaj objavljena besedila že prevedel, a je brez pozitivnih posledic. Sedaj pa prava zagonetka: brez vsakršnega predhodne informacije se uredništvo odloči in najdemo se s prilogo v rokah. Pohvalno, saj so vsi ostali pomisleki zgolj osebnega značaja.

Ostale strani polnijo uvodnik o političnem dogajanju, razmišljanje o avtocestnem dvojnem loku na štandreškem krožišču, vtisi o aktualnosti Marxovega nauka glede na dogajanja v svetovnem gospodarstvu, težave v kulturi (5 strani!), čezmejni avtobus, strategija napetosti v letih 1960 - 1970, filmski scenarist Silvan Furlan, jugoslovanski partizani v osrednji Italiji, grad v Gradiški, umetniške kritike, spis o Kačjem pa-



Platnica revije

stirju in dopisi bralcev. Strip je posvečen goriškemu podjetnikom Ritter.

Čemu torej zgornji naslov? Enostavno. Že v zvezi s prejšnjo številko je bilo napisano, da slovensščina izginja iz dvojezične revije: krčenje strani zaradi finančnih omejitev poteka očitno le na račun slovensščine. Aritmetika je neizprosna: razmerja 1:1 uredništvo sicer ni nikoli iskalo ali vsiljevalo. Postopoma pa je količina na škodo slovensščine padla na razmerje 1 : 2, v tej številki celo na 1 : 3. Pri nekaterih člankih je slovensko besedilo kot figov list, ki prekrija nišo glavnega italijanskega jezikovnega veletoke, posnetki pa so megalomansko veliki; naslovi so minimalizirani (nekoč so bili enako veliki, nekaterih v kazalu sploh ni), podnapisi so v italijanščini pravi opisi, slovensčini je ostalo prostora za eno vrstico, nekateri pa so izginili...

Z novim, drugačnim zaporedjem lektoriranja se dogaja, da se vrinjajo - zaradi naglice in površnosti - nesprejemljive pravopisne napake in škrtati: Slovenija, juni, juli, travnik (mišljen pa je glavni trg), goriska, petoveljski proceš, svonik...

Aldo Rupel



Pomemben doprinos so k uspehu čistilne akcije dali tudi otroci

FOTO B.PRINČIČ

Udarniška čistilna akcija

Na Palkišču je prejšnjo soboto potekala čistilna akcija, ki jo je organiziralo domače društvo Kras Dol-Poljane. Dopoldne se je pred društvenim sedežem zbralo kar 31 odraslih in 14 otrok, med katerimi niso bili le domačini, temveč tudi prijatelji iz bližnjega Doberdoba in okolice. Prisotna je bila tudi doberdobska civilna zaščita.

Moški so počistili dvorišče, kjer so zabrnili različni stroji: traktorji, kopači, kosilnice, motorne žage in kosilnice na nitko. Pokosili so travo, prerezali živo mejo, očistili zaraščeno zemljišče nad igriščem. Pred domom pa so odstranili zaraščeni gramoz in ga nadomestili z

novim; društvu ga je poklonilo podjetje Granulati Calcarei, ki upravlja kamnolom pri Devetakih. Če so se moški lotili dvorišča, so ženske očistile in uredile skoraj vse notranje prostore, kljub temu pa se dela na društvenem sedežu s tem še niso zaključila. Društvo zato spet poziva simpatizerje in prijatelje, naj mu priskočijo na pomoč, saj bo 15. septembra slavnostno odprtje poslopja.

Sveže izvoljeni odbor društva je bil v soboto navdušen nad velikim odzivom ljudi, ki je omogočil, da so v nekaj urah opravili res veliko dela. Društveni odborniki se zato zahvaljujejo vsem udeležencem, še posebej pa mladi generaciji. Prisotnost mladih dokazuje, da sta dejavnost in prihodnost društva zagotovljeni.



12. – 13. – 14. JULIJA
JAMLJE

PETEK, 12. JULIJA
ob 20. uri Tekmovanje v briškoli

SOBOTA, 13. JULIJA
ob 18. uri Vpisovanje otrok za *ex tempore*
ob 20. uri Nastop folklorne skupine GRADINA iz
Ilirske Bistrice
Nagrajevanje otroškega *ex tempore*-ja
ob 21. uri PLES ob zvokih tria ATOMIX

NEDELJA, 14. JULIJA
14.00 - 15.30 Vpisovanje godcev na diatončno
harmoniko (frajtonarce)
»DIATON 2013«
ob 16. uri Začetek nastopov harmonikarjev
Sledila bo podelitev priznanj
udeležencem in nagrad zmagovalcem
festivala »DIATON 2013«
Sledil bo PLES ob zvokih tria ATOMIX

Deloval bo dobro založen buffet s pristinimi
specialitetami na žaru in z domačo kapljico

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 0481-531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 2, Ul. Manlio 14 A/B, tel. 0481-480405.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V KOPRIVNEM
CORAZZA, Ul. Buonarroti 10, tel. 0481-808074.

DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU
LUCIANI, Ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

Gledališče

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČU
NOVA GORICA prireja Mednarodni festival uličnega gledališča »Ana Desetnica«; v torek, 9. julija, 19.30 na Bevkovem trgu v Novi Gorici nastopa GAM & LJUD & mednarodna zasedba z delom »Mati korajža«; vstop prost, informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

V SKLOPU NIZA »INSEGUI LA TUA STORIA« v organizaciji občine Romans, studia Maninarte in pod pokroviteljstvom goriške pokrajine, Fundacije Goriške hranilnice in združenja Gradisca na Trgu Centa v Coroni pri Marianu v ponedeljek, 8. julija, ob 20.30 bo Lotar S nchez Arcos nastopil s predstavo »Signor Scimmia cantastorie«. Ob slabem vremenu bo prireditve v avditoriju srednje šole.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 15.50 - 18.30 - 21.00 »The Lone Ranger«.
Dvorana 2: 15.30 - 17.40 - 19.50 - 22.10 »World War Z«.
Dvorana 3: 16.00 »Dino e la macchina del tempo«; 18.00 »Cha cha cha«; 20.00 - 22.00 »Il caso Kerenes«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 15.40 - 18.30 - 21.00 »The Lone Ranger«.
Dvorana 2: 15.30 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »World War Z«.
Dvorana 3: 17.10 »Questi sono i 40«; 19.40 »L'uomo d'acciaio«; 22.10 »The Lone Ranger«.
Dvorana 4: 17.00 »Dino e la macchina del tempo«; 18.30 - 20.10 - 22.10 »Vogliamo vivere!«.
Dvorana 5: 16.00 »Dino e la macchina del tempo«; 17.45 - 20.00 - 22.00 »Paulette«.

JUTRI V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 21.00 »The Lone Ranger«.
Dvorana 2: 17.40 - 21.00 »World War Z«.
Dvorana 3: 17.50 - 20.15 »Il caso Kerenes«.

JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 21.00 »The Lone Ranger«.
Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »World War Z«.
Dvorana 3: 17.45 »Questi sono i 40«; 20.30 »L'uomo d'acciaio«.
Dvorana 4: 18.30 - 20.10 - 22.10 »Vogliamo vivere!«.
Dvorana 5: 17.45 - 20.00 - 22.00 »Paulette«.

Koncerti

»LIFE_MUSICHE DI SCONFINE« poteka do 20. julija: 13. in 14. julija glasbena delavnica Giorgia Pacoriga (informacije in vpisovanje na in@dobiablab.net) z naslovom »L'improvvisazione non si improvvisa« v razstavnici dvorani Delbianco v Ul. F.lli Zamboni 2 v Štarancaju; ob koncu delavnice v petek, 14. julija, zvečer bo na sedežu Dobialab v Ul. Vittorio Veneto 32 - Dobbia - Štarancaj koncert udeležencev; več na www.dobiablab.net.

»GRADO FESTIVAL OSPITI D'AUTORE« na nasipu Nazario Sauro v Gradežu ob 21.30: v torek, 9. julija, Nicola Conte in v torek, 16. julija, Brian May; za predprodajo vstopnic informacije na www.azalea.it in www.ticketone.it.

Šolske vesti

SLOVIK obvešča, da je odprt razpis za vpis v delavnice obšolskega študijskega programa Ekstra in za multidisciplinarni program za kakovostno kadrovskega rasti za dijake; informacije na spletni strani www.slovik.org in info@slovik.org.

SLOVIK - poletne dejavnosti za dijake od 26. avgusta dalje. »Training« pred začetkom novega šolskega leta: slovenščina, angleščina in matematika, po izbiri še latinščina, grščina ali nemščina. Program in prijavna sta na spletni strani www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbirajo na naslovu info@slovik.org do 15. julija. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (torek-četrtke 10.00-12.00).

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE sporoča, da je z ministrskim dopisom AOODGPER 6604 bil objavljen ministrski odlok št. 572 z dne 28. junija 2013. Učno osebje, ki je že pogojno vključeno v pokrajinske lestvice in do predvidenega roka za predstavitev vloge pridobi predvideno habilitacijo oz. naslov podpornega učitelja ali profesorja, lahko vloži prošnjo za polnopravno vključitev v pokrajinske lestvice oz. sezname. Vse prošnje mora zainteresirano učno osebje vložiti preko procedure »Istanze on line« na spletni strani ministrstva za šolstvo do 14. ure dne 17. julija 2013.

POLETNOSTI 2013: Mladinski dom obvešča, da bosta med 26. avgustom in 6. septembrom pripravili na začetek pouka »Šola za šalo« za osnovnošolce in »Srednja na štartu« za srednješolce; med 2. in 6. septembrom tečaj »Vstop v srednjo šolo« za peto-prvošolce; informacije in vpisi po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549 / 536455 ali po elektronski pošti mladinskidom@libero.it.

SLOVIK - razpis in prijavna za programe 2013-2014, namenjene dijakom in študentom, sta objavljena na spletni strani www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na naslovu info@slovik.org do 15. septembra. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (torek-četrtke 10.00-12.00).

Mali oglasi

V NAJEM dajem povsem opremljeno stanovanje v Gorici, veliko 60 m². Najemna po zakonsko predvideni ceni. Tel. 348-5298655.

Čestitke

VERONIKI BEUCIAR čestitamo za uspešno opravljeni triletni univerzitetni študij na jezikovni fakulteti Videmske univerze in ji želimo še mnogo nadaljnjih uspehov. Mama, tata in sestra Greta

Izleti

SEKCIJA VZPI-ANPI Z VRHA sporoča udeležencem izleta na Pokljuko, da bo avtobus v soboto, 13. julija, odpeljal iz Doberdoba ob 6.30, nato bo vozil skozi Vrh, Sovodnje, Štandrež in Podgora. Organizatorji priporočajo točnost. **ZDRUŽENJE TEMPO LIBERO COOP CONSUMATORI NORDEST** prireja ob 100-letnici opere v Veroni in ob 200-letnici rojstva Giuseppeja Verdija dva izleta v Verono: 13. julija za opero »Messa da Requiem« in 24. avgusta za opero »L'Aida«; informacije in vpisovanje v veblagovnicah Cop Consumatori Nordest ali po tel. 335-7835183 do zasedbe mest.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPKOJENCEV za Goriško prireja v nedeljo, 4. avgusta, piknik, povezan z izletom v Tolmin. V jutranjih urah si bodo udeleženci ogledali muzej, v katerem je letos na ogled razstava ob 300-letnici Tolminskega upora. Popoldne bo druženje v Brjah (Dobravlje). Vpisovanje bo do 26. julija oz. do zasedbe mest na avtobusu. Prijave po tel.: 0481-390697 (Marija Č.), 0481-882183 (Dragica V.), 0481-20801 (Sonja K.), 0481-884156 (Andrej F.), 347-1042156 (Rozina F.). Na račun 20 evrov.

Obvestila

1. ODOBJKARSKI TURNIR MESTA GORICE bo potekal na Travniku v Gorici med 12. in 19. julijem od 20. ure dalje; ob tekmah glasba z DJ Persom, zumba in enogastronomske turnije; informacije in vpisovanje na turnir po tel. 392-9797662 in na torneovolley.gorizia@libero.it.

DRUŽBA se dobi danes, 7. julija, ob 13. uri.

GLASBENA MATICA GORICA bo do 31. avgusta odprta po poletnem urniku: od ponedeljka do četrtek 11.00-12.00, ob petkih zaprta.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL v Gorici bo od 1. julija do 31. avgusta odprta po poletnem urniku: od ponedeljka do petka 8.00-16.00; zaprta bo zaradi dopusta od 5. do 16. avgusta.

OBČINSKA KNJIŽNICA v Sovodnjah bo zaprta od 15. julija do 15. avgusta. **ZVEŽA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi v Gorici, Trstu in Solbici odprti publiki od 1. julija do 6. septembra po poletnem urniku (9.00-13.00). Zaprti bodo med 12. in 16. avgustom.

BREZPLAČNA AVTOBUSNA POUČNA VOZOVNICA bo potekala vsako soboto, od 13. julija do 10. avgusta in 15. avgusta ter bo povezovala Gorico in Tržič z Gradežem; več na www.apgorizia.it/it/13852/Overnight.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bodo julija in avgusta vsi občinski uradi v popoldanskih urah zaprti.

ODBOR ZA ŽENSKO PODJETNIŠTVO PRI GORIŠKI TRGOVINSKI ZBORNICI prireja nagradni natečaj »Magicamente imprenditrice«, namenjen ženskim podjetjem v goriški pokrajini. Zainteresirane podjetnice imajo čas za prijavo do 10. septembra; informacije in obrazec za vložitev prošnje na spletni strani www.go.camcom.gov.it ali v uradu goriške Trgovinske zbornice »Spazio Impresa« (spazio.impresa@go.camcom.it, tel. 0481-384202/261).

V OBČINSKEM PARKU ob goriški občini poteka brezplačno vsako soboto med 8.30 in 9.30 tečaj telovadbe do 13. julija; informacije ASD Palestra Spazio, tel. 329-7334318.

GORIŠKO ZDRAVSTVENO PODJE-

TJE ASS 2 obvešča, da delujejo nove telefonske številke za zdravniško dežurstvo (»guardia medica«): za Gorico tel. 0481-547209, 0481-538457; za Tržič tel. 0481-791981; za Gradež tel. 0431-878154.

GORIŠKI URAD ZSŠDI-JA bo zaprt od ponedeljka, 8. julija, do vključno ponedeljka 15. julija.

AŠD SOVODNJE vabi na redni občini zbor v ponedeljek, 15. julija, ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicu v dvorani Zdržne banke Doberdob in Sovodnje v Prvomajski ulici 120/a v Sovodnjah.

URAD KROŽKA KRUT v Gorici bo zaprt do 22. julija, nato bo odprt vsak torek od 9. do 12. ure; zainteresirani lahko kličejo urad v Trstu, tel. 040-360072.

Prireditve

PREGLED TISKA italijanskih in tujih časopisov na pobudo Zelenih in Renata Fiorellija bo potekal danes, 7. julija, med 9.15 in 10.15 pri pokriti tržnici na Verdijevem korzu v Gorici. Vodil ga bo kolumnist Sandro Scandolara, ki bo v pogovoru z udeleženci komentiral novice nedeljskih časopisov.

»VINYLGO« na trgu bivše tržnice v Ul. Boccaccio v Gorici in okolici: danes, 7. julija, ob 9.30 odprtje tržnice, ob 18. uri nastopi raznih pevskih skupin, ob 21. uri koncert Rythmn & Blues Gib Band, ob 23.30 DJ set z Best Company Tour. V muzeju Svete Klare v Gorici bo na ogled prodajna razstava vinilnih in CD plošč med 10.00 in 19.30; več na www.vinylgo.it.

»PERCORSI DI-VERSI« - srečanja s prostim vstopom z branjem poezij, glasbo in gladališkimi delavnicami v parku Basaglia v Ul. Vittorio Veneto 174 v Gorici ob 18. uri: 8. julija srečanje s Fabianom Alberghettijem, glasba Giancarla Lombardija; 9. julija gledališka delavnica z Donatom Acamporo in Ano Saksida; 15. julija srečanje z Robertom Cesconom in Luigino Lorenzini, glasba tria Paolo Gregorig; 22. julija srečanje z Lussio Di Uanis in Fulvio Segatom, glasba Mattea Bucciola; 29. julija srečanje z Guidom Cupanijem in Antoniom Di Biasiom, glasba Sandra Bucciola. Ob zaključku vsakega srečanja kdor želi bo lahko prebral svoja dela; 7. oktobra bo zaključna družabnost z videoprojekcijo srečanj. Informacije po tel. 328-8292437 (Valter) in tel. 328-8381969 (Eleonora).

FUNDACIJA GORIŠKE HRANILNICE vabi, ob razstavi »Réclame«, na sedež Fundacije v Gosposki ulici (Ul. Carducci) 2 v Gorici v sredo, 10. julija, ob 21. uri na koncert mladinskega pevskega zbora Io tu noi iz Vileša; vstop prost.

KC LOJZE BRATUŽ IN KROŽEK ANTON GREGORČIČ vabita na srečanje pod lipami z uveljavljenim in večkrat nagrajenim raziskovalnim novinarjem Jožetom Možino v četrtek, 11. julija, ob 20.30 v KC Lojze Bratuž v Gorici. Pogovor bo vodila novinarka Erika Jazbar.

POLETNA SREČANJA V KNJIŽNICI bodo potekala v Ronkah med 12. in 30. julijem: 12. julija, ob 21.15 na trgu pred knjižnico koncert »Se tu m ami«, nastopata sopran Nikolina Cindrič in pianist Gašper Banovec; 15. julija ob 21.15 na trgu pred knjižnico koncert »Classic in jazz quartet«, nastopajo pianist Giulio Scaramella, baterist Daniele Furlan in trobentaš Giuseppe Minin; 16. julija ob 18.30 na trgu pred knjižnico za male, velike in odrasle bosta Sabina Gerin in Sara Soletta z animiranim branjem predstavili tehniko yoga povezano s smehom; 17. julija, ob 21.15 na trgu pred občino koncert »Swing Era«, nastopa Shipyard Town Jazz Orchestra; 18. julija ob 21.15 na trgu pred knjižnico predavanje arheologinje Beatrice Gobbo z naslovom »Vivere in villa tra Adriatico e Isonzo in età romana«; 19. julija, ob 18.30 na trgu pred knjižnico prire-

ditev za otroke s čarodejem Alexom; 22. julija ob 21.15 na Trgu della Concordia koncert »Tango, mi amor!« nastopata Camerata Strumentale Italiana in harmonikaš Igor Zobin; v parku Excelsior bodo 23. julija, ob 21.15 predvajali film »Les Misérables«, 26. julija ob 21.15 »Tutti i santi giorni« in 30. julija ob 21.15 »Le 5 leggende«; ob slabem vremenu bodo vse prireditve v občinskem avditoriju, vstop prost.

»KNJIGE IN AVTORJI V GRADEŽU - POLETJE 2013« na gradeški plaži: v soboto, 13. julija, ob 18. uri bo Marcello Sorgi predstavil svojo knjigo »Le sconfitte non contano«.

ZDRUŽENJE AMICI DELL'ARTE FELICE prireja ob razstavi »Palpiti del bosco. Animali di legno« Giorgia Burgnicha, ki je na ogled v lokalu Hic Caffè v Ul. don Bosco 165 v Gorici, srečanje z avtorjem razstave v soboto, 13. julija, ob 16. uri. Kipar bo prikazal svoje rezbarske sposobnosti v izdelovanju lesenih kipov, potekala bo tudi didaktična delavnica za otroke med 6. in 12. letom starosti (rezervacije do 10. julija po tel. 349-6931585), ob 18. uri bo voden ogled razstave z umetnikom, sledila bo družabnost ob glasbeni spremljavi.

Pogrebi

JUTRI V ŠTEVERJANU: 10.00, Stanislav Znidercic (iz goriške splošne bolnišnice ob 9.40) v cerkvi in na pokopališču.

JUTRI V KRMINU: 15.55, Rosa Zanatta vd. Balanzin iz bolnišnice v cerkev Sv. Leopolda in na pokopališču.

JUTRI V DOBERDOBU: 13.00, Zora Devetak vd. Lakovic (iz tržiške bolnišnice ob 12.40) v cerkvi in na pokopališču.

Gospod je moja luč in moja rešitev.

† Nepričakovano nas je zapustila naša draga mama, nona in prona

Zora Devetak vd. Lakovič stara 93 let



Žalostno vest sporočajo

hčere Marjetica, Zorica in Andreina, zeti Gianni, Pino in Narciso, vnuki Paolo, Rosanna, Daniele in Dario ter pravnuki.

Pogreb bo jutri, 8. julija, ob 12.40 iz mrliške veže splošne bolnišnice iz Tržiča v farno cerkev v Doberdob ob 13. uri.

Zahvaljujemo se vsem, ki bodo počastili njen spomin.

Doberdob, 7. julija 2013

Ob izgubi drage none Zore izreka ta dirigentu Dariu in ostalim sodnikom iskreno sožalje

cerkveni pevski zbor in pastoralni svet iz Doberdoba

Ob smrti drage mame in none Zore izreka

SKD Hrast

občuteno sožalje in bližino Dariu, Rosanni in vsem domačim.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

20.00 Tv Kocka
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Po sledih moje mladosti, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.30 Dok.: Questa non è una pipa **7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **7.05** Nan.: 14^a Distretto **8.20** MixItalia **8.45** Dok.: Quark Atlante – Immagini dal pianeta **9.05** Dreams Road **9.55** Linea Verde Orizzonti Estate **10.30** A sua immagine **10.55** Sv. Maša, sledi Angelus **12.20** Linea Verde Estate **13.30** 17.00, 20.00 Dnevnik **14.00** Film: Quando torna l'amore **16.25** QB – All'estero quanto basta **17.05** Nan.: Nero Wolfe **18.50** Kviz: Reazione a catena **20.40** Techetechetè, vista la rivista **21.15** Nad.: Una grande famiglia **23.20** Speciale Tg1

Rai Due

7.00 Risanke **9.35** New Art Attack **10.00** Dok.: Voyage Factory **10.45** Nan.: Il nostro amico Charly **11.30** Serija: La nave dei sogni **13.00** Dnevnik, sledi Tg2 Motori **13.45** Nan.: Delitti in Paradiso **14.45** Nan.: Il commissario Herzog **15.45** Film: Squadra Omicidi – Istanbul **17.15** Nan.: Squadra Speciale Lipsia **18.05** Film: Quella casa sull'isola maledetta **19.35** Nan.: Lasko **20.30** Dnevnik **21.00** Avtomobilizem: Formula 1, VN Nemčije **23.30** La Domenica sportiva

Rai Tre

7.05 Timbuctu – I viaggi di Davide **7.25** Nad.: La grande vallata **8.20** Film: Mare matto **10.10** Nad.: Doc Martin **11.00** Rubrike **12.00** Dnevnik **12.25** TeleCamere **12.55** Prima della prima **13.25** Passepartout **14.00** Dnevnik



14.30 Kolesarstvo: Tour de France **17.30** Tour Replay **18.10** Nan.: Squadra Speciale Vienna **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.20** Nan.: The Defenders **21.05** Kilimangiaro Sere d'estate **23.15** Dnevnik in deželni dnevnik **23.30** Film: La pecora nera

Rete 4

7.45 Media shopping **8.15** Nan.: Vita da strega **9.25** Le storie di viaggio a... **10.00** Sv. Maša **11.00** 12.00 Rubrika: Pianeta mare **11.30** Dnevnik **13.00** Slow tour – Italiani non per caso **13.40** Ieri e oggi in Tv **14.00** Dnevnik **14.40** Donnaventura **16.00** Film: Assassinio sul Nilo **18.55** Dnevnik in vremenske napovedi **19.35** Nad.: Tierra de Lobos **20.30** Nad.: Tempesta d'amore **21.30** Film: Arn – L'ultimo cavaliere (pust.)

Canale 5

6.00 Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **9.10** Film: Un roditore per amico **10.45** Nad.: Bye bye Cinderella **11.20** Dok.: All about animals **12.00** Melaverde **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.00** Serija: Dov'è mia figlia? **16.00** Nad.: Belli dentro **16.30** Nad.: Fratelli benvenuti **18.50** Kviz: Avanti un altro! **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Paperissima Sprint **21.10** Nad.: Le inchieste dell'ispettore Zen **23.10** Film: The Web – Incontri pericolosi (triler)

Italia 1

7.00 Nan.: Buona fortuna, Charlie! **7.40** Risanke **10.50** Nad.: Merlin **12.25** Dnevnik **13.40** Film: Virus letale **16.10** Film: La recruta dell'anno **18.20** Nan.: Life bites **18.30** Dnevnik **19.00** Nan.: Così fan tutte



19.45 Film: Scuola di polizia 3 – Tutto da rifare (kom.) **21.25** Archimede – La scienza secondo Italia 1

La 7

7.00 7.50 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Film: Il cane e il poliziotto **11.30** Show: Cuochi e fiamme **12.30** Nad.: Grey's Anatomy **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Film: La pantera rosa **16.30** Nan.: The District **18.10** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** The show must go on **21.30** Film: Linea di sangue **23.15** Film: La parola all'accusa (triler)

Tele 4

6.30 Ricette di Giorgia **7.00** Voci in piazza **15.00** 20.00 Qui studio a voi stadio **18.00** Ricette di Giorgia **18.20** Tanta salute **23.00** Dnevnik **23.15** Rotocalco Adnkronos **23.30** Trieste in diretta

Slovenija 1

7.00 Risanke **9.30** Nan.: Dedek v mojem žepu **10.00** Maša **10.55** Na obisku **11.25** Ozare **11.30** Obzorja duha **12.00** Odd.: Ljudje in Zemlja **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.25** Festival Vurberk 2013, 1. del **14.55** Nad.: Prva damska detektivska agencija



16.00 Nan.: Komisar Rex **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Nad.: Mali širni svet **18.10** Dok. serija: Gozdovi Slovenije **18.40** Risanke **18.55** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **19.25** Zrcalo tedna **20.00** Nan.: Umori na podeželju **21.35** Dok. portret: Velika naravoslovca Linne in Scopoli **22.25** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **22.55** Poletna scena **23.20** Nad.: Skrivna država

Slovenija 2

7.10 Skozi čas **7.20** Poletna scena **7.45** Dnavajst **8.45** Globus **9.45** Glasbena matineja **12.00** Kajak kanu – svetovni pokal: slalom, prenos **13.15** Turbulenca **13.55** Formula 1: velika nagrada Nemčije, prenos **16.00** Film: Zgodovina atletskih svetovnih prvenstev – Atene 1997 **17.10** Slovenci po svetu **17.40** Film: Eldorado **19.45** Žrebanje Lota **19.55** Film: Nogolet – superpokal: Maribor: Olimpija, prenos **21.55** Dok. odd.: Zgodba o črnem gibanju **23.25** Kratki film: Prezgodaj dva metra spodaj

Slovenija 3

6.05 Primorska kronika (pon.) **6.25** 7.05, 8.05 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.45** 14.50, 18.15 Tedenski pregled **7.20** 11.15, 15.50 Svet v besedi in sliki **9.20** Kronika **9.50** 15.05 Na tretjem... **11.00** Utrip **13.30** Prvi dnevnik **16.10** Satirično oko **17.30** Poročila **17.45** Kronika **19.00** Dnevnik **19.55** Sporočamo **20.00** Tedenski izbor

Koper

14.00 Čezmejna Tv **14.10** Euronews **14.30** Rivedere che piacere **16.00** Potopisi **16.30** „Q“ **17.15** L'appuntamento **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Ali me poznaš? **19.00** 22.05 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Biker Explorer **20.00** Vesolje je... **20.30** Istra in... **21.00** Eno življenje, ena zgodba **22.20** Blue Hole **22.45** Slovenski magazin **23.15** Giornate Kogojane 2009

Tv Primorka

15.00 17.00 Tv prodajno okno **15.30** Kmetijski razgledi z Dolenjske **16.00** Žogarija v Celovcu **16.30** Podeželje med Snežnikom in Nanosom **17.30** Konji in konjeniki **18.00** Na Postojnskem **18.30** Besede miru **19.00** Pravljica **19.15** Duhovna misel **19.30** 23.00 Tedenski pregled **20.00** Zgodbe o glasbi **21.30** Na kavi z Giannijem **22.00** Slavna seja občine Vipava **23.30** Glasbeni večer, Tv prodajno okno, Videostrani

POP Pop TV

7.00 Risane, otroške in zabavne serije **10.30** Nad.: Nora Roberts **12.15** Film: Dolga pot domov **14.05** Serija: Nova ameriška

restavracija **14.55** Serija: Čari molekularne kuhinje **15.50** Serija: Kuharska žilica **16.15** Serija: Ljubzen skozi želodec **16.50** Film: Madagaskar 2 (anim.) **18.20** Nan.: Trafika **18.55** 24UR – novice **20.00** Film: Ugani, kdo pride na večerjo **22.00** Film: Jesenska pripoved

Kanal A

8.05 Film: Bud Spencer **9.45** 19.10 Serija: Newyorški gasilci **10.35** Tv Prodaja **10.50** Astro Tv **12.25** Naj posnetki z interneta **12.50** Nan.: Nove pustolovščine stare Christine **13.20** Film: Kot oče in sin **15.10** Film: Jezik denarja **16.55** Serija: Posel mojega življenja **17.50** Pazi, kamera! **18.25** Odklop **20.00** Film: Zadnji udarec **22.15** Nad.: Budva na morski peni **23.25** Film: Veliki film

RADIO

RADIO TRST A

8.00, **13.00**, **19.00** Dnevnik; **8.20** Koledar; **8.30** Kmetijski tednik; **9.00**; Sv.maša iz župne cerkve v Rojanu; **9.45** Pregled slovenskega tiska; **10.00** Polke in valčki domače zakladnice; **10.30** otroški kotichek; **11.10** Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); **11.40** Vera in naš čas; **12.00** Istrska srečanja, sledi Music Box; **13.20** Glasba po željah; **14.00** Poročila in deželna kronika; **14.10** Music Box; **14.30** Malo za štalo, malo za hec; **15.00** Z naših prireditvev; **17.00** Kratka poročila; **17.15** K izviri navdih; **18.00** Rolling Stones; **19.25** Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; **19.35** Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

5.00 Jutro na RK; **5.50**, **8.45**, **9.00** Radijska Koinika; **6.40** Pesem tedna RK; **7.00**, **9.00**, **19.45** Jutranja Kronika; **7.30** Kmetijska oddaja; **8.00** Vremenska napoved; **8.30** Jutranjik; **9.10** Prireditve danes; **9.30** Torklja; **10.30** Poročila; **11.00** Primorski kraji; **12.00** Glasba po željah; **12.30** Opoldnevnik; **14.30** Na športnih igriščih; **15.30** DIO; **17.30** Vreme in ceste; **19.00** Dnevnik; **20.05** Okrog osmih; **22.00** Zrcalo dneva; **22.30** KOKTa.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; **7.15**, **8.15**, **10.30**, **12.30**, **17.30**, **19.30** Dnevnik; **8.00**, **14.30** Pesem tedna; **8.30** Il giornale del mattino; **9.00**, **10.35**, **13.35**, **19.00**, **20.30**, **22.00** Glasbena lestvica; **9.30** Sonoramente classici; **10.15**, **19.20** Sigla single; **11.00** La biblioteca di Babele; **11.30** La Slovenia in 15 punti da vedere e assaporare; **12.00** Ora musica; **13.00** Temo scuola/Luoghi e tradizioni/Speciali/Detto tra noi in musica; **15.00** E... state freschi – Hot hits; **17.00**, **23.00** Pic-Nic elettronica; **18.00** Album charts; **20.00** Luoghi e sapori; **21.00** My chance on air; **21.30** Sonoricamente Puglia, **0.00** Nottetempo.

SLOVENIJA 1

5.00, **6.00**, **8.00**, **9.00**, **10.00**, **11.00**, **12.00**, **13.00**, **14.00**, **17.00**, **18.00**, **23.00**, **0.00** Poročila; **6.10** Rekreacija; **6.15** 112, 113 - nočna kronika; **6.50** Duhovna misel; **7.00** Jutranja kronika; **7.15** Obvestila; **8.05** Igra za otroke; **9.30** Medenina; **10.10** Sledi časa; **10.40** Promenada; **11.05**, **12.10** Pozdravi in čestitke; **12.05** Na današnji dan; **13.10** Osmrtnice in obvestila; **13.20** Za kmetovalce; **14.30** Reportaža; **15.30** DIO; **16.30** Siempre primeros (pon.); **18.15** Violinček (pon.); **19.00** Dnevnik; **19.30** Obvestila; **19.40**, **22.20** Iz sporedov; **19.45** Lahko noč, otroci; **20.00** (Ne)obvezno v nedeljo; **22.00** Zrcalo dneva; **22.30** Informativna odd. v angl. in nem.; **23.05** Literarni nočno; **23.15** Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, **6.00**, **8.30**, **9.30**, **10.30**, **11.30**, **12.30**, **14.30**, **17.30**, **0.00** Poročila; **6.40** Športna zgodba; **6.45**, **7.30** Vremenska napoved; **7.00** Jutranja Kronika; **8.25** Vreme, temperature, onesaženost zraka; **8.45** Koledar prireditvev; **8.50** Napoved sporeda; **9.15** Naval na šport; **9.35**, **16.08** Pop-evki tedna; **10.00** Nedeljski izlet; **10.45** Nedljski gost; **11.35**, **14.20** Obvestila; **12.00** Centrifuga (pon.); **13.00** Športno popoldne; **13.10** Predstavitev oddaje s pregledom novic; **14.35** Odskočna deska; **15.30** DIO; **16.30** Mladi in legende... na en koš; **18.00** Morda niste vedeli; **18.35** Pregled športnih dogodkov dneva; **18.50** Napoved večernih sporedov; **19.00** Dnevnik; **19.30** Generator; **22.00** Zrcalo dneva; **22.25** Drugi val.

SLOVENIJA 3

6.00, **11.00**, **14.00**, **18.00**, **22.00**, **0.00** Poročila; **7.00** Kronika; **7.20** Napoved sporeda; **7.22** Dobro jutro; **8.00** Lirični utrinek; **10.00** Evangeličansko bogoslužje; **11.00** Evroradijski kon-

cert; **13.05** Arsove spominčice; **14.05** Humoreska tega tedna; **14.35** Nedeljsko operno popoldne; **15.30** DIO; **16.00** Sporedi; **16.05** Musica noster amor; **18.05** Spomini, pisma in potopisi; **18.25** Serenade; **18.40** Sedmi dan; **19.00** Obisk kraljice; **20.00** Vokalno-instrumentalna glasba; **22.05** Literarni portret; **22.30** Slovenski koncert; **23.55** Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-**9.00** Dobro jutro - Guten Morgen; **9.00**-**10.00** Zajtrk s profilom; **12.00**-**13.00** Čestitke in pozdravi; **15.00**-**18.00** Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno **13.00**-**15.00** Agora - Divan; **18.00**-**6.00** svobodni radio; - Radio Dva: **10.00**-**12.00** Sedmi dan (**105,5** MHZ).

HOROSKOP



OVEN 21.3.-20.4.: Dobra novica vas bo presenetila. Teden boste nadaljevali polni energije, kar vam bo odlično služilo v odnosu s partnerjem. Pazite, da zaradi zasebnega življenja ne boste odtujeni.



BIK 21.4.-20.5.: Vaša inovativnost in občutek za ljudi vas bosta na delavnem mestu izpostavila pred kolektivom. Nadrejeni bo navdušen nad vašim entuziazmom, pazite pa se nevoščljivosti sodelavcev.



DVOJČKA 21.5.-21.6.: V naslednjem tednu se vam bo ponudila priložnost. Na zasebnem področju se bo zgodila sprememba, zaradi katere boste morali za nekaj časa prekiniti vsakodnevno rutino.



RAK 22.6.-22.7.: Med vami in drugimi družinskimi člani bo potrebno veliko prilagodljivosti in sprejemanja kompromisov. Športna aktivnost bo pripomogla k boljšemu počutju. Prav zato pazite na prehrano.



LEV 23.7.-23.8.: Po dolgem času boste odkrili strasti. Posvetili se boste neki aktivnosti, ki lahko v prihodnosti vpliva na vašo kariero. Vaša samozavest bo večja, razmerje s partnerjem pa posledično vrhunsko.



DEVICA 24.8.-22.9.: V naslednjem tednu se vas lahko poloti negotovost. Vzemite si nekaj časa in se posvetite svojim potrebam. S prijatelji se boste dobro razumeli, čutili boste potrebo po pozornosti.



TEHTNICA 23.9.-22.10.: Pred vami je velik izziv, ki bo vplival na vaš vsakdan. Potrebna bo koncentracija in veliko volje. Na delavnem mestu se ne boste najbolje znašli. Ne bojte se prositi za pomoč.



ŠKORPJON 23.10.-22.11.: Med vami in vašimi prijatelji bo prišlo do prepirov. Če vam z dialogom ne uspe priti do kompromisa, se povežite s starim znancom, ki je vedno pripravljen pokramljati z vami.



STRELEC 23.11.-21.12.: Mars in Venera v vaši hiši vas bosta napolnila s čustveno energijo. Možna je pretirana navezanost na partnerja. Na delavnem mestu ne boste znali sprejeti kritike.



KOZOROG 22.12.-20.1.: Če se odpravljate na počitnice, več časa namenite organizaciji transporta. Na poti vas lahko namreč doletijo nepričakovani prijatelji. Na delavnem mestu določite prioritete.



VODNAR 21.1.-19.2.: Pozitivna energija vas bo napolnila z optimizmom. S športnim udejstvovanjem se bo vaše počutje močno izboljšalo. Denar: izkoristite intuicijo in poskušajte zagrabiti priložnost.



RIBI 20.2.-20.3.: Oddih od dela vam je dobro del in vam dal nov elan. Obveznosti, ki vas čakajo, se vam trenutno zdijo še zelo oddaljene. Z dobro organizacijo poskrbite, da ne bo večjih presenečenj.

Nedelja, 7. julija
Rai 5, ob 21.15

Marina Abramovic. The artist is present (Umetnik je prisoten)

ZDA 2011

Režija: Matthew Akers

Film predstavlja umetniška dela in priprave svetovno uveljavljene beograjske umetnice Marine Abramovic na njeno veliko retrospektivno razstavo, ki jo je leta 2010 razstavlila v slovitnem newyorškem muzeju sodobne umetnosti MOMA. Leta 1997 je Marina Abramovic na Bienalu likovne umetnosti v Benetkah za instalacijo kravih kosti z naslovom "Balkan Baroque" prejela zlatega beneškega leva.

Gre za eno najbolj osupljivih umetnic našega časa; pa tudi za umetniško ikono, kontroverzno figuro in osebnostni mit.

Z lastnim telesom kot izrazno obliko se je gnala onstran fizičnih in umskih meja ter pri tem včasih tvegala celo življenje, da je ustvarila predstavo, ki je prinašala izziv, šok in ganjenost občinstva. Celovečni dokumentarec nas popelje v njen svet in spremlja srbsko umetnico performansa, ki se pripravlja na pomemben trenutek: retrospektivo svojega dela v newyorškem Muzeju sodobne umetnosti.

VREDNO OGLEDA



**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.30 Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejni TV-Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.45 Aktualno: UnoMattina 7.00 8.00, 9.00, 10.00 Dnevnik 9.10 Road Italy – Day by day 9.25 Verska rubrika 11.55 Dokumentarec 12.25 Nad.: Don Matteo 13.30 17.00 Dnevnik in gospodarstvo 14.10 Nan.: Ho sposato uno sbirro 15.10 Film: 2 papà, nemici amici 17.15 Estate in diretta 18.50 Igra: Reazione a catena 20.00 Dnevnik 20.30 Techetechetè, vista la rivista 21.15 Nad.: Il commissario Montalbano 23.25 Porta a porta

Rai Due

7.00 Sorgente di vita 7.30 Risanke 8.25 Nan.: Heartland 9.05 Nan.: Le sorelle McLeod 11.20 Nan.: Il nostro amico Charly 12.10 Nan.: La nostra amica Robbie 13.00 Dnevnik in rubrike 14.00 Divieto di sosta 14.45 Nan.: Blue Bloods 15.35 Nad.: Army wives 17.00 Nan.: Guardia Costiera 17.50 Dnevnik 18.45 Nan.: Senza traccia 19.35 Nan.: Cold Case 20.30 23.40 Dnevnik 21.05 Nan.: Lol 21.10 Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 22.55 Nan.: Vegas 23.55 Made in Sud Summer

Rai Tre

6.00 Dnevnik 6.30 Il caffè 8.00 Agorà 10.25 Film: I due compari 12.00 Dnevnik 12.15 Nad.: New York, New York 13.05 Comiche all'italiana 13.10 Nad.: Lena, amore della mia vita 14.00 Deželni dnevnik in Dnevnik 14.50 Tgr Piazza Affari, sledi Tgr LIS 14.55 Nad.: Ponderosa 16.30 Film: Il mostro 18.05 Dok.: Geo Magazine 18.55 23.15 Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved 20.00 Variete: Blob 20.15 Simpatiche canaglie 20.35 Nan.: Un posto al sole 21.05 Il viaggio 23.55 I Dieci Comandamenti

Rete 4

6.20 Rubrika: Media shopping 6.50 Nan.: Chips 7.45 Nan.: Charlie's Angels 8.40 Nan.: Pacific Blue 9.50 Nan.: Carabinieri 10.50 Ricette all'italiana 11.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije 12.00 Nan.: Renegade 12.55 Nan.: Siska 14.00 Dnevnik 14.45 Lo sportello di forum 15.30 Nan.: Flikken – Coppia in giallo 16.40 Nad.: Il conte di Montecristo 18.55 Dnevnik 19.35 Nad.: Tempesta d'amore 20.30 Quinta colonna – Il Quotidiano 21.10 Film: Speed (triler, i. K. Reeves) 23.50 Film: Revenge (dram., i. K. Costner)

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska 7.55 10.00 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar 8.40 Speciale Zelig Anthology 8.45 Film: Il mistero del lupo 11.00 Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) 13.00 Dnevnik in vremenska napoved 13.40 Nad.: Beautiful 14.10 Nan.: Centovetrine 14.45 Nad.: Secreto de puerta vieja 15.40 Nad.: Le tre rose di Eva 16.40 Film: Un amore di nonna 18.50 Igra: Money Drop 20.00 23.20 Dnevnik in vremenska napoved 20.40 Paperissima Sprint 21.10 Film: Segui il tuo cuore (dram., ZDA, '10, i. Z. Efron)

Italia 1

7.00 Nan.: Tutto in famiglia 7.50 Nan.: I maghi di Waverly 8.40 Nan.: Kyle XY 9.35 Nad.: Gossip Girl 11.30 Nad.: Pretty Little Liars 12.25 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije 13.00 Sport mediaset 13.40 Nan.: The Cleveland Show 14.10 Simpsonovi 14.35 Nan.: What's my destiny dragon ball 15.00 Nan.: Naruto

15.25 Nad.: The Vampire Diaries 16.20 Nad.: Smallville 17.15 Kviz: Top one 18.30 Dnevnik 19.20 Nan.: CSI – New York 21.10 Film: Skyline (zf, ZDA, '10)



23.00 Film: La città verrà distrutta all'alba (horor)

La 7

7.00 7.50 Omnibus 7.30 Dnevnik 9.50 Aktualno: Coffe break 11.00 In Onda - Estate 11.40 Nan.: Squadra Med 12.30 Nad.: Grey's Anatomy 13.30 20.00 Dnevnik 14.00 Kronika 14.40 Nan.: Le strade di San Francisco 16.30 Film: Jane Doe 18.10 Nan.: The District 20.30 In Onda Estate 21.10 Film: Papillon 0.00 Omnibus notte

Tele 4

7.00 8.30 Deželni dnevnik 7.25 Aktualno: Salus Tv 7.40 Dok.: Luoghi magici 8.05 Dok.: Piccola grande Italia 12.45 Musa Tv 13.00 Ricette di Giorgia 13.20 Dnevnik 13.45 Rubrika: Qui studio a voi stadio 16.15 Nan.: Poliziotti con il cuore 17.00 Dnevnik 17.30 Trieste in diretta 19.05 Perle d'arte 19.30 20.30 Dnevnik 20.00 Happy Hour 21.00 Dok.: Film 2012 23.00 Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved 23.30 Trieste in diretta

Slovenija 1

6.55 Poletna scena 7.25 Utrip 7.40 Zrcalo tedna 8.00 15.45, 18.40 Risanke in risane nanzanke 10.25 Nad.: Mladi Leonardo 10.55 Dok. film: Jelenk – sveta gora starovercev 12.00 Odd: Ljudje in zemlja 13.00 15.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti 13.30 Polnočni klub (pon.) 15.10 Dober dan, Koroška 16.35 Nan.: Taborniki in skavti 17.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti 17.15 Poletna scena 17.35 Nad.: Strasti 18.05 Dok. serija: Zgodovina arhitekture 18.55 Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti 19.30 Slovenska kronika 20.00 Tednik 21.00 Studio City 22.00 Odmevi 22.40 Vreme, Kultura, Šport 22.55 Poletna scena 23.20 Hitim zgubljen skozi mesto 23.55 Knjiga mene briga

Slovenija 2

7.00 Otroški infokanal 8.00 23.10 Zabavni infokanal 13.30 19.00, 22.20 Točka 14.50 Na lepše 16.05 Dok. portret: Velika naravoslovca Linne in Scopoli 16.55 Dok. serija: Čudesa vesolja 18.00 Dober dan, Koroška! 18.30 To bo moj poklic 19.50 Žrebanje 3x3 plus 6 20.00 Nad.: Dediščina Evrope



20.50 Nad.: Wallander

Slovenija 3

6.00 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo 6.35 Poslanski premislek 6.45 Svet v besedi in sliki 8.00 Poročila 9.05 Evropski premislek 9.10 21.30 Žarišče 9.35 Tedenski izbor 12.00 Kolegij predsednika Državnega zbora, prenos 15.30 17.25 Poročila 15.40 Satirično oko 17.10 Tedenski napovednik 17.50 Kronika 18.50 21.25 Beseda volilcev 19.00 Dnevnik 19.30 Kronika 20.00 23.05 Aktualno 20.35 Na tretjem... 21.45 Kronika 22.00 Tednik (pon.) 22.50 Danes, izbor 23.20 Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program 14.00 Čezmejna Tv – deželne vesti 14.20 Euronews 14.30 Film: Faith 16.15 Vesolje je... 16.45 Istra in... 17.15 Istrska potovanja 18.00 Žogarija 18.35 Vremenska napoved 18.40 22.40 Primorska kronika 19.00 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik 19.25 22.30 Šport 19.30 Ciak Junior 20.00 Nautilus 20.30 Artevisione 21.00 Trst 22.15 Ora musica 23.00 MMS

Tv Primorka

8.35 10.00, 17.00 Tv prodajno okno 8.45 Pravljica 9.00 Žogarija na Reki 10.30 Novice, Videostrani 17.30 Mozaik za gluhe in naglušne 18.30 Naš čas 19.30 Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... 20.00 Znanstveni večer 21.00 Na kavi z Giannijem 21.30 Dnevnik TV Primorka, Vreme, Kultura 22.00 Glasbeni večer

POP Pop TV

8.40 13.50 Nan.: Pod eno streho 9.30 10.35, 11.45 Tv Prodaja 9.45 15.15 Nad.: Ljubljena moja 10.50 16.05 Nad.: Rožnati diamant 12.00 17.10 Nad.: Kot ukaže srce 12.55 18.00 Nan.: Lepo je biti sosed 14.45 Nan.: Mladi zdravniki 17.00 24 ur popoldne 18.55 24UR - vreme 19.00 24UR - novice 20.00 Film: Jack in Sarah 22.00 24UR - zvečer



22.20 Nad.: Razočarane gospodinjice 23.10 Nad.: Nadarjeni mož

Kanal A

6.30 Risanke 8.15 12.55 Nad.: VIP 9.05 Faktor strahu ZDA 9.30 Top Gear 10.55 Astro TV 12.25 Tv prodaja 13.45 19.10 Nan.: Vsi moji moški 14.10 19.35 Nan.: Dva moža in pol 14.35 Film: Ugani, kdo pride na večer 16.30 18.00 Svet 16.35 Nan.: Jimova družina 17.05 Nan.: Zločinski um 18.40 Volan 20.00 Film: Nespodobno povabilo 22.05 Film: Vohuni kot midva

RADIO**RADIOTRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni Studio D; 13.20, 17.10 Music box; 13.30 Kmetijski tednik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Tretja izmena; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; 17.30 Odperta knjiga: Alojz Rebula: Nočno za Primorsko – 2. nad.; 18.00 V sinjo brezkončnost; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 14.30 Poročila; 5.30 Jutranja Kronika; 5.50, 8.45 Radijska Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditev danes; 10.00 Pod dresom; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Z vročega asfalta; 14.00 Aktualno; 15.30 DiO;

Ponedeljek, 8. julija

Rete 4, ob 21.10

Speed

ZDA 1994

Režija: Jan De Bont

Igrajo: Keanu Reeves, Dennis Hopper in Sandra Bullock

Jack je policaj, ki mora rešiti sebe in avtobus, poln potnikov, ki pelje skozi Los Angeles.

Ponoreli kriminalca Howard Payne v avtobus nastavi bombo, ki bo eksplodirala, če bo hitrost vozila padla pod 80 kilometrov na uro, če bo kateri od potnikov poskušal izstopiti, ali če mu oblasti ne bodo izplačale visoke odkupnine.

Policija v boj s Howardom pošlje strokovnjaka za eksplozive Jacka, ki mora potnike in nenazadnje tudi sebe rešiti pred gotovo smrtjo.

Jacku je v veliko pomoč voznica avtobusa Annie, s katero poskuša prelističiti Paynea.

VREDNO OGLEDA**Primorski dnevnik****Lastnik:**

Zadruga Primorski dnevnik d.o.o. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013

220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIJALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina

1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,

finančni in legalni 92,00 €,

ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIJALNI OGLASI

oglasit@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €

na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,

osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale

na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG



Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

manjšinskih dnevnikov MIDAS



Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi

Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence

v tujini in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v

kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo.

Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma

založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo

članov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji

pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem

dogovoru z založnikom.



10. ZAMEJSKI
FESTIVAL
AMATERSKIH
DRAMSKIH
SKUPIN

MAVHINJE - Drevi s slavnostnim večerom in nagrajevanjem zaključek festivala

Mladinska skupina Mosp in Pupeskrasakabaret



Na fotografiji levo trebušne plesalke Desert Roses v predstavi Pupeskrasakabaret, desno Mladinska skupina Mosp z igro Krvavi Bog Jasmine Reza



KROMA

Drevo bo s slavnostnim sklepnim večerom in nagrajevanjem po dveh tednih predstav konec tudi letošnjega zamejskega festivala amaterskih dramskih skupin, desetega po vrsti, ki na vsaki dve leti privabi v Mavhinje lepo število gledalcev in igralcev, za katere je prireditev tudi priložnost za soočanje in primerjavo lastnega delovanja in tudi pojmovanja gledališkega ustvarjanja z delom in usmerjenostjo drugih skupin. Kakorkoli že, mavhinski organizatorji so upravičeno ponosni na uspeh svoje pobude, kateri so letošnje posvetili razstavo v prostorih bivše osnovne šole.

Kakorkoli že, letošnjega festivala, ki ga je zaznamovalo presenetljivo hladno

vretime, zlasti pa velika množica nastopajočih otrok in mladih (krepko preko sto jih je bilo), te torej konec. Sinoči so med tekmovalnimi skupinami nastopili še igralci Katoliškega prosvetnega društva Šmihel z lepljenko del sodobnih dramatikov Becketta, Albeeja, Jesiha in Blagojevića Kdo čaka na konec v trikoju, za njimi pa zunaj konkurence Rita in Helena, to sta Tatjana Turko in Valentina Štrain, z ženskim dvogovorom o marsičem, še zlasti o moških.

Po naključju je bil tudi petkov program podoben: igralci Mosp-a so prikazali svojo odčitavo znanega dela Yasmine Reza Krvavi bog; nato sta zunaj konkurence Irene Pahor in Tatiana Ma-

lalan nastopili z nizom skečev, med katerimi so zaplesale trebušne plesalke Desert Roses; predstavi je bilo naslov Pupeskrasakabaret.

Drevošnji sklepni večer se začel je ob 21. uri.

Mladi v odkrivanju skupnih poti

Mladinska skupina Mladi v odkrivanju skupnih poti Mosp si je s postavitvijo zelo znane, po vsem svetu uspešno uprizorjene drame Krvavi bog (Le Dieu du carnage), po kateri je Roman Polanski posnel tudi zelo dobro sprejet film z

vrhunskimi igralci, zastavila zelo ambiciozen cilj, ki se ga mladi igralci skupine Mosp niso ustrašili, še posebno se ga ni ustrašila režiserka, scenografka, kostumografka, avtorica glasbene kulise Helena Pertot, ki je tudi priredila besedilo.

V spretno pisanem besedilu - v tem je Yasmine Reza mojstrica in prav zaradi tega igralci radi nastopajo v njenih delih - se umirjeno srečanje med starši dečkov, ki sta se stepla, pri čemer je eden nekoliko poškodoval drugega, stopnjuje v vedno bolj odkrito konfrontacijo, ki pozablja na vladnostne konvencije in pri kateri vrejo na dan tudi nepomirjeni konflikti med partnerji. Drama nudi igralcem veliko priložnosti, da pokažejo svoj igral-

ski talent, zato pa zahteva izkušene in tudi nekoliko starejše igralce. Zaradi vsega tega mladi začetniki Mosp-a, ki so izbrali inčino broadwayske uprizoritve, v zahtevnih vlogah niso bili povsem prepričljivi, pri čemer je nagajala tudi nekoliko preveč tržaško obarvana izgovorjava in včasih nenaravna intonacija. Poleg tega so se z režiserko odločili, da v treh vlogah v isti uprizoritvi nastopajo po dva igralca, morda z namenom, da poudarijo značajsko dvojnost nastopajočih likov, kar pa ni prišlo povsem do izraza, tudi zato, ker gledalci ne razumejo povsem, zakaj četrtega igra vedno isti.

Vsekakor je treba igralcem Silviji Počkaj, Katerini Pertot, Tjaši Oblak, Tamaru Pertot, Marku Petarosu, Mateju Petarosu in Matjažu De Luisi kot tudi režiserki Heleni Pertot čestitati za pogum in prizadevnost. Osvetlitev predstave je oblikoval Samuel Kralj.

Pupeskrasakabaret

S predstavo Pupeskrasakabaret, ki je bila na mavhinskem trgu na sporedu v petek zvečer, so si nastopajoče zastavile cilj, da bodo gledalce zabavale, in to jim je povsem uspelo, po glasnem smehu in toplih aplavzih sodeč. Gre za nastop humoristk Irene Pahor in Tatiane Malalan, ki se v nizu dialogov in monologov obredneje ob razne teme, in štirih trebušnih plesalk Desert Roses, ki so v premorih med skeči prikazale različno koreografi-rane plesne točke.

Irene Pahor in Tatiana Malalan sta gledalce takoj spravile v smeh z dialogom med starejšima gospodinjama, to sta Jole in Vanda, ki se skupaj podata na lepše. V dvogovoru sta spustili niz zabavnih vi-cev, od teh nekaj zaradi sproščenosti in prepričljivosti nastopajočih. V monologih je Irene Pahor nastopila kot Mariuccia, ki ima več razlogov, da se pritožuje nad mo-žem Brunom. Tatiana Malalan je v solo točkah predstavila čistilko, kopalniško mojstrico in popevkarico Helenco Spod-klanca. Simpatičnima humoristkama bi lahko očitali le preveč posplošeno prika-zovanje stvarnosti in premalo aktualnosti, zlasti pri prikazovanju ženskega po-ložaja v družbi kot tudi podobe, ki jo žen-ske imajo o sebi; skratka, njune ženske so prikazane boj z moškega kot ženskega vi-dika, še zlasti Tatianine, ki so poleg tega za spoznanje preveč karikirane.

Plesalke Desert Roses so se prikupile z nekako domačnostno obarvanostjo trebušnih plesov, pri katerih poudarek ni bil na erotični spogledljivosti, temveč na prijetni razvedrilnosti in udomačeni eksotičnosti. (bov)

LJUBLJANA FESTIVAL - Vrhunski plesni večer

Bèjart Ballet osvaja in navdušuje

Tokrat je skupina nastopila iz izborom koreografij ustanovitelja in sedanjega umetniškega vodje Gila Romana

Maurice Bèjart še vedno preseneča. S svojimi raznovrstnimi koreografijami in odlično plesno skupino. Bèjart Ballet Lausanne pogosto gostuje na ljubljanskem poletnem festivalu, kjer vsakič doživi velik uspeh. Pod skrbnim strokovnim vodstvom Gila Romana, nekdanjega izjemnega solista ansambla, na vsakem gostovanju razkriva različne plati ustvarjalnosti svojega ustanovitelja. Večkrat pa prikaže tudi novosti, ki jih za dinamičen ansambel pripravi sedanji umetniški vodja. Tokrat so se odločili za nekakšen dvodelen program: v prvem so nanizali Bèjartov utrinek, povzet iz bogate indijske tradicije; mojstrov poklon «njegovim» dami s kamelijami in igrivo Romanovo koreografijo. Drugi, zelo sugestivni del pa je bil posvečen nesmrtnim šansonov Jacquesa Brela.

Bèjart (1927-2007) sodi med tiste slavne koreografe, katerih slog je težko opredeliti. Z vsako koreografijo se je namreč spreminjal. Verjetno je res, da so njegove prve stvaritve, ki jih je navdihnila glasba Stravinskega, bile najbolj prelomne in veličastne. Prva med prvimi je Posvetitev pomladi (1959), enajst let kasneje je gledalce prevzel Ognjeni ptič, vmes (1961) je nastal slovit Bolero na Ravelovo glasbo. Kot je sam rad pravil, je v njegovem «ustvarjalnem kovčku veliko dobrih koreografij, nekatere so povprečne, če že ne slabe, nekaj pa je izjemnih». Rad se je poigraval in iskal v različne smeri. Ljubil je glasbo, ločeval jo je samo v dobro in slabo. Zato je za svoje kreacije uporabljal najrazličnejše glasbene vrste in jih tudi prepletal. Kot



Prizor iz baleta Bejart

glasbena osnova so tudi njegove koreografije privlačno prepletanje različnih stilov in navdihov.

Na četrtkovem plesnem večeru letošnjega Ljubljana Festivala je najprej prišlo do izraza njegovo zanimanje za indijsko kulturno-versko tradicijo. O svoji koreografiji Bhakti (1968) je Bèjart zapisal: «Častilec se skozi ljubezen identificira z božanstvom in oživlja legendo svojega boga, ki je eden od brezimnih obrazov stvarnosti.» V koreografiji Bhakti III so prikazani dve reinkarnaciji boga Višnuja, Rama in Krišna, ter bog Šiva, z bogovi in moškimi, ki častijo te bogove, pleše Šakti. Ples se začne in sklene z lotosovim cvetom, kot je običaj za hindujske obrede. Izbrana sku-

pina interpretov je plesala na tradicionalno indijsko glasbo.

Drugi plesni prizor je bil kulturno, časovno in ambientalno povsem različen. Šlo je za avtorski poklon dami s kamelijami, pravzaprav dami po koreografiji zamisli in čutenju: «Bila je moja dama in predstavljal sem si jo kot cvet - kamelijol!» Tako je zapisal Bèjart leta 2001 o tem svojem delu, Etudi za damo s kamelijami. Odlična Elisabet Ros, ki je kot solistka nastopila tudi v drugih koreografijah, je v tem krajšem plesnem prizoru, v katerem so jo moški obkročali, ji dvorili, nato pa jo slachili - v dobesednem in prenesenem pomenu besede - in jo nato vsi zapuščali, znala posredovati občutek osamelosti in

zavrženosti. V glasbeno oporo ji je koreograf izbral skladbe Chopina in Cilee.

Gil Roman, ki sicer verno goji Bèjartovo zapuščino, ima drugačen plesni prijem. Že večkrat je dokazal, da sta mu vseč igrivost in rahla ironija. Tudi v tokratni koreografiji Tam, kjer so ptiči, premierno prikazani v Šanghaju oktobra 2011, je ustvaril sklop skupinskih in solističnih nastopov, naravnanih na ljubzensko igro in na poigravanje s kipi (poklon kiparki Marti Pan). Izvirni glasbi dua Thierry Hochstätter & JB Meier je koreograf dodal odlomek iz preludija k Wagnerjevemu Parsifalu in še odlomek iz glasbe Gorillaz.

In za konec Jacques Brel. S «posredovalko» Barbaro, ki sta jo poznala tako Brel kot Bèjart. Proti koncu leta 2001 so tako v Lozani premierno prikazali splet koreografij na Brelovo glasbo (delno tudi na intervju) Brel in Barbara. V nizu izbranih skladb je nekaj zelo znanih, npr. Ne me quite pas in La valse. Kot v šansonih se tudi v plesu prepletata otožnost in razposajenost. Bèjart je večkrat posegel tudi po elegantni ironiji, za finale pa je izbral upanje: Quand on a que l'amour. V drugem delu programa se je izkazala celotna plesna skupina. V njej je tudi precej italijanskih plesalcev, ki doma nimajo pravih možnosti. Ne na nivoju, ki ga zagotavlja Bèjart Ballet iz Lozane. Njegova plesna govorica ohranja klasične prvine in stalno vključuje nove, «otroke» sodobnega sveta. Tudi tokrat je odlično vplesan ansambel navdušil festivalsko občinstvo. Sicer pa, kot je napovedal organizator, je ta predstava sodila med vrhunce letošnje ponudbe. (bip)



Šport

Ulica dei Montecchi 6

tel. 040 7786350

faks 040 7786339

sport@primorski.eu




Stanković uradno zapustil Inter

MILAN - Nekdanji kapetan srbske nogometne reprezentance Dejan Stanković se je uradno poslovil od Interja, za katerega je igral od leta 2004. »Zadnjih deset let je bilo najlepše obdobje v mojem življenju. Odrasel sem kot človek in kot nogometaš,« je navijačem sporočil 34-letni vezist, ki je v karieri igral še za Crveno zvezdo in Lazio, zdaj pa se seli v kak drug italijanski klub ali pa v ZDA. Za Srbijo je odigral 102 tekmi in dosegel 15 golov.



V Bolgariji bron za Matejo Kosovelj

SOFIJA - Novogoričanka Mateja Kosovelj, druga med ženskami v maratonu na letošnji Baviseli v Trstu, je na 12. evropskem prvenstvu v gorskih tekih v Borovcu v Bolgariji osvojila bronasto medaljo med članicami. Zmagala je Avstrijka Andrea Mayr. Na 8,8 km dolgi progi s 1027 m višinske razlike je za več kot minuto ugnala Italijanko Valentino Belotti, Mateja Kosovelj pa je srebro zgrešila za 14 sekund. Med moškimi je njen brat Mitja za dobri dve minuti zgrešil bronasto medaljo.

KOLESTARSTVO - Prva gorska etapa na Pirenejih spremenila vrstni red Toura

Fromme razred zase

TOULOUSE - Britanec Christopher Froome (Sky) je v osmi etapi kolesarske dirke po Franciji z napadom dobrih pet kilometrov pred ciljem ugnal vso konkurenco in z zmago oblekel rumeno majico vodilnega ter pokazal, da je trenutno razred zase. Na 195 kilometrov dolgi preizkušnji od Castresa do Ax-3 Domainesa je za seboj pustil moštvenega kolega, Avstralca Richieja Porteja. Včerajšnja etapa je bila prva gorska na letošnjem jubilejnim Touru, ekipa Sky s Froomom pa je vseskozi nadzorovala dogajanje. Froome je napadel dobrih pet kilometrov pred ciljem, njegovemu ritmu pa ni mogel slediti nihče.

Na dobri poti do etapne zmage je bil Kolumbijec Nairo Alexander Quintana Rojas, ki je napadel 36 kilometrov pred ciljem, prvi prečkal najvišjo točko 100. dirke po Franciji - Port de Pailheras z 2001 metrom nadmorske višine -, a ga je glavina ujela 5,3 kilometra pred ciljem. Takrat je tudi napadel Froome in si do konca privozil 51 sekund prednosti pred drugouvrščenim Portejem. Tretje mesto si je prikolesaril Alejandro Valverde.

Froome ima v skupnem seštevku zdaj 51 sekund prednosti pred Portejem, na tretjem mestu je Valverde, ki zaostaja minuto in 25 sekund.

Edini preostali slovenski kolesar, Kristijan Koren (Cannondale) je osvojil 120. mesto, zaostal 29:12 minute, v skupnem seštevku pa je na 80. mestu (+35:21).

«Ne morem biti srečnejši. Bil je živčen teden, ki je vodil do tega. Ekipa je opravila fantastično delo. Poplačal sem moštvene kolege z zmago, Richie je bil drugi ... To je bil prvi pravi dan. Sanje so nam uresničile,« je po zmagi dejal Froome in dodal: «Bili smo pod pritiskom.

To je le prvi teden, imamo še dva. Čaka nas še trdo delo, imamo rumeno majico, ki jo bomo morali braniti.»

Južnoafričan Daryl Impey, ki je nosil rumeno majico, je ciljno črto prečkal sedem minut in 50 sekund za zmagovalcem, skupno je zdaj na 31. mestu. Španec Alberto Contador je zaostal kar minuto in 45 sekund, Luksemburčan Andy Schleck 3:34 minute, Avstralec Cadel Evans pa več kot štiri minute. Tudi številčno skromno italijansko predstavništvo na Touru je povsem potonilo. Damiano Cunego je pridelal več kot 14 minut zamude.

Vrstni red 8. etape (Castres - Ax-3 Domaines, 195 km): 1. Chris Froome (VBr/Sky) 5:03:18; 2. Richie Porte (Avs/Sky) + 0:51; 3. Alejandro Valverde (Špa/Movistar) 1:08; 4. Bauke Mollema (Niz/Belkin) 1:10; 5. Laurens ten Dam (Niz/Belkin) 1:16; 6. Mikel Nieve (Špa/Euskaltel) 1:34; 7. Roman Kreuziger (Češ/Saxo-Tinkoff) 1:45; 8. Alberto Contador (Špa/Saxo-Tinkoff); 9. Nairo Quintana (Kol/Movistar); 10. Igor Anton (Špa/Euskaltel) vsi isti čas .. ; 59. Damiano Cunego (Ita/Lampre) 14:27; 120. Kristijan Koren (Slo/Cannondale) 29:12.

Skupno: 1. Christopher Froome (VBr/Sky) 32.15:55; 2. Richie Porte (Avs/Sky) + 0:51; 3. Alejandro Valverde (Špa/Movistar) 1:25; 4. Bauke Mollema (Niz/Belkin) 1:44; 5. Laurens Ten Dam (Niz/Belkin) 1:50; 6. Roman Kreuziger

Christopher Fromme je bil lani na Touru zvest pomočnik rojaka Wigginsa, letos pa ima v moštvi Sky proste roke

KROMA



(Češ/Saxo-Tinkoff) 1:51; 7. Alberto Contador (Špa/Saxo-Tinkoff); 8. Nairo Alexander Quintana Rojas (Kol/Movistar) 2:02; 9. Joaquim Rodriguez Oliver (Špa/Katjuša) 2:31; 10. Michael Rogers

(Avs/Saxo-Tinkoff) 2:40 .. ; 21. Andy Schelck (Niz/Radioshack) 4:00; 23. Cadel Evans (Avs/BMC) 4:36; 46. Damiano Cunego (Ita/Lampre) 15:43; 80. Kristijan Koren (Slo/Cannondale) 35:21.

KOŠARKA

Hrvat Bogdanović v NBA za mrežice

NEW YORK - Španski košarkarski reprezentant Jose Manuel Calderon bo kariero onstran Atlantika v ligi NBA nadaljeval v moštvi Dallas Mavericks. Hrvaški reprezentant Bojan Bogdanović, ki bo za izbrano vrsto igral septembra na EP v Sloveniji, pa se je odločil za moštvo Brooklyn Nets. Štiriindvajsetletni Bogdanović je lani v evroligi za carigrski Fenerbahçe povprečno dosegal 15,9 točke na tekmo. Bogdanović je bil izbran leta 2011 v drugem krogu nabora v ligi NBA kot 31. izbor s strani aktualnih prvakov Miami Heat, ki pa ga je takoj prodal ekipi Minnesota Timberwolves, nato pa je letos pristal v mrežicah.

OPTIMIST - Slovenka Mara Turin je na odprtem evropskem prvenstvu razreda optimist, ki je od 29. junija do večeraj potekalo v Balatonföldvaru na Madžarskem, slavila še svoj drugi evropski naslov (13 točk), Rok Verderber, ki je bil v absolutni konkurenci tretji, pa je osvojil naslov evropskega podprvaka (30). Lara Poljšak je osvojila četrto mesto.

ATLETIKA - Izidi sezone na diamanti ligi v Parizu: Usain Bolt na 200 m (19,73), Kirani James na 400 m (43,96), Tirunesh Dibaba na 5.000 m (14:23,68), Ezekiel Kemboi na 3000 m zapreke (7:59,03).

TENIS - Ženski finale v Wimbledonu dobila »problematična« Francozinja

Bartolijevi »napačni finale«

WIMBLEDON - Francozinja Marion Bartoli je zmagovalka tretjega turnirja za grand slam v sezoni v Wimbledonu. Petnajsta nosilka je v velikem finalu gladko po 81 minutah ugnala Nemko Sabine Lisicki, sicer 23. nosilko, s 6:1 in 6:4. »Napačni finalistki« sta postregli z nezanimivim finalom. V prvem nizu je Lisickijeva takoj odzela servis tekmi, a zatem igrala slabo, kar je Bartolijeva hitro unovčila in povedla s 3:1. Do konca niza je dobila vse igre. Uvod drugega niza je bil bolj izenačen, Nemka je imela celo štiri priložnosti za odvzem servisa, a že v tretji igri je dobro razpoložena Francozinja prišla do treh žogic za nov »break«, drugo pa je tudi izkoristila in povedla z 2:1 ter nato na svoj servis s 3:1. Prednost je tudi v tem nizu znala obdržati do konca in se veselila velike zmage na sveti travi, na kateri je leta 2007 izgubila v finalu proti Sereni Williams.

«Imela sem priložnost za zmago že pred šestimi leti, a mi je takrat ni uspelo doseči. Tako vem, kako se zdaj počuti Sabine, ampak lahko zatrdim, da bo tudi ona enkrat zmagovalka,« je še povedala Bartolijeva, ki je z 28 leti peta najstarejša zmagovalka grand slama v odprti dobi. Hkrati je Francozinja podrla tudi rekordni dosežek Čehinje Jane Novotne s tem, ko je na svojem 47. grand slamu v karieri prišla do zmage. Novotni je to leta 1998 uspelo po 45 turnirjih velike četverice.

Bartolijeva je v cirkusu ženskega tenisa prava bela muha. Ima nekaj odvečnih kilogramov, slabo komunicira z mediji, ima polno živčnih trzajev in konflikten odnos z očetom, zdravnikom, ki se je prelevil v njenega trenerja, se od ne ločil, zdaj pa jo vodi nekdanja igralka, rojakinja Amelie Mauresmo.

28-letna Francozinja Marion Bartoli je v finalu nastopila tudi leta 2007, ko pa jo je premagala Američanka Serena Williams

ANSA



Lisickijeva je po dvoboju končala v solzah, a njenih 25 neizsiljenih napak je bilo pač preveč za uspeh v finalu.

Zmagovalka je za zmago prejela slabih 1,9 milijona evrov, porazenka pa dobrih 930.000 evrov.

Danes se bosta v moškem finalu pomerila prvi in drugi nosilec, Srb Novak Đoković in Britanec Andy Murray, ki bi z zmago postal prvi Britanec z os-

vojenim wimbledonskim naslovom po 77 letih. To je namreč nazadnje leta 1937 uspelo Fredu Perryju.

Murray je lani v finalu izgubil proti Švicarju Rogerju Federerju, avgusta istega leta pa se mu je za poraz na isti površini oddolžil v finalu olimpijskega turnirja.

PORTOROŽ - V slovenskem polfinalu turnirja challenge je Grega Žemlja s 6:7, 7:5 in 6:2 premagal Aljaža Bedenta. Finale bo danes ob 19. uri.

FORMULE ENA Ferrari vse karte stavil na dirko

NÜRBURGRING - Prvenstvo formule ena vse bolj pogojuje gume. Na včerajšnjih kvalifikacijah pred današnjo VN Nemčije na dirkališču v Nürburgringu sicer nobena ni počila, še naprej pa določajo strategijo moštev. Kvalifikacije je dobil Britanec Lewis Hamilton (Mercedes). Zadnji hip in le za dobro desetinko sekunde je ugnal svetovnega prvaka Sebastiana Vetta (Red Bull), ki na domačem dirkališču še nikoli ni zmagal. S tretjega najboljšega položaja bo začel Avstralec Mark Webber (Red Bull), v drugi startni vrsti pa mu bo družbo delal delal Finec Kimi Räikkönen (Lotus). Pravi flop je doživel zmagovalc Silverstone Niko Rosberg (Mercedes), ki bo začel z 11. mesta zaradi napake v njegovem boks, kjer so slabo ocenili možnosti tekmecev.

Oba Ferrarija bosta začela iz četrte vrste, Brazilcel Felipe Massa je bil sedmi, Španec Fernando Alonso pa osmi. Massa je bil med kvalifikacijami najhitrejši tako v prvem kot v drugem krogu, toda v italijanskem moštvi so ocenili, da je bil »pole position« nedosegljiv, zato so pred zadnjim krogom kvalifikacij oba svoja dirkalnika opremili a trdnjšimi gumami. Na ta način si si preprečili boljše startno uvrstitev, računajo pa, da bodo hitrejši na samem startu in v prvih krogih. »Lahko bi bili na startu četrti in peti, a smo se raje odločili za drugačno strategijo. Na kvalifikacijah smo vsekakor bili za šest desetink sekunde počasnejši od Mercedes in Red Bulla. Mislim, da bo na dirki drugače,« je povedal Alonso.



ODBOJKA - Sloga Tabor pred novo sezono v moški državni B2-ligi

Za zdaj vpisali ekipo

Nekaj dni pred ponedeljkovim rokom zapadlosti se je uprava Sloge Tabor odločila za vpis članske ekipe v državno odbojgarsko B2-ligo, v kateri bo torej zaigrala tretje leto zapored. Za vpis so se, kljub težkemu finančnemu položaju, odločili potem, ko je dosednji glavni sponzor, podjetje Televita, tudi za prihajajočo sezono potrdil sponzorstvo v enakem obsegu kot doslej. Tudi za Slogo Tabor velja ista ugovoritev kot za košarkarski Jadran. Vpis v ligo še ne pomeni, da bodo v njej tudi dejansko nastopili.

»Potrditev sponzorstva Televite je pomembna injekcija, vendar to še zdaleč ni dovolj za mirno spanje,« je povedal Ivan Peterlin. Doslej so zbrali le okrog 30 odstotkov potrebnih sredstev za nastop med drugoligaši. »Potrebno bo pridobiti še marsikatero sponzorja. Med malimi jih je kar nekaj obljubilo manj denarja, nekateri drugi nam sploh ne morejo več pomagati. Dosti je odvisno tudi od razpleta dogovora med ZSSDI in krovnicima organizacijama. Če iz tega naslova ne bo nobene pomoči, bo zelo težko izpeljati sezono. Novosti zaenkrat ni še nobene,« je še povedal Peterlin.

V začetku prihodnjega tedna bo znano, katere ekipe so se vpisale v B2-ligo. Če sodimo po govoricah je pod vprašajem nastop še katerega od lanskih konkurentov Sloge Tabor, v prvi vrsti Castelfranca Veneta, a tudi novince iz naše dežele, Ville Vicentine. Prodaja lige, ki je bila včasih donosna, je zaradi naraščajoče gospodarske krize zdaj dosti bolj problematična. Ponudba je velika, povpraševanje pa je skromno, zato je vrednost pravic za nastop v višjih ligah strmo padla: ligo lahko odkupiš že za par tisoč evrov. Toliko zanjo dobiš seveda tudi, če jo prodaš...

Ambrož Peterlin bo v prihodnji sezoni, kot kaže, namesto kot napadalec spet igral kot podajalec

KROMA



Ob finančnem vprašanju je kajpak aktualno tudi vprašanje sestave moštva. Novosti še ni. Vse poteze pogojuje položaj podajalca Filipa Hledeta, ki se bo vrnil v matični klub Olympia, če bo sam ali v povezavi z drugimi slovenskimi društvi na Goriškem sestavil konkurenčno moštvo, ki bi lahko naskovalo preboj v višjo ligo. V tem primeru bi pri Slogi Tabor vlogo podajalca spet prevzel Ambrož Peterlin, poiskati pa bi morali ustrezno zamenjavo zanj na tolaškem mestu, da se ne bi preveč ošibili, če vemo, da je Slogo Tabor zapustil tudi standardni korektor Kristjan Stopar. Naše društvo je

tržaški FerroAlluminu uradno zaprosilo za posojilo 23-letnega srbskega tolačka Nikole Ivanovića. Želja igralca, da bi se po lanskem izpadu iz lige v vrstah tržaškega kluba spet preizkusil v B2-ligi zaenkrat pri njegovem društvu še ni naletela na razumevanje. Med igralci, ki bi lahko prišli v poštev za Slogo Tabor, je tudi Toskanec Marco Bolognesi, prav tako igralec Ferra, ki je lani branil barve Ville Vicenitne v deželni C-ligi, a je v preteklosti že igral v B-ligi. Živi in dela v Trstu, je tudi lastnik svoje izpisanice, zato bi bila to za Slogo Tabor operacija brez stroškov. Drugegačnih si tako in tako v tem trenutku ne mo-

ŠAH - DP mladih Najboljša Lejla Juretič

V Courmayeuuru v dolini Aoste se je končalo državno šahovsko prvenstvo v mladinskih kategorijah. Od mladih zamejskih šahistov je najboljši rezultat med under 12 do 8. mestom (5,5 točke na 9) osvojila Lejla Juretič (Società scacchistica Triestina) iz Devinščine. Med fanti do 10 let se je s 36. mestom izkazal Stefano Taucer (5 točk). Naši šahisti, vsi so hkrati tudi člani šahovskega krožka ZSSDI, so sicer dosegli uvrstitve v zlati sredini.

Med under 12 sta Saša Kobal in Jaro Breclj osvojila 4,5 točke, Boštjan Petaros pa 3,5. Med under 16 je Enrico Genzo osvojil 4,5 točke, med enako stajirni dekleti pa Urška Peteros 3,5 in Mojca Petaros 2 točki. Filippo Camata, sicer učenec šole Dante, je bil med under 14 20. s 5,5, točke.

rejo privoščiti. Kot rečeno, bodo izpraznjena mesta v dvanajsterici dopolnili tudi z nekaterimi mlajšimi igralci iz lastnega zaledja, še vedno je aktualna tudi vrnitev Andree Vattovaza, ki sicer službuje v Splitu. (ak)

Obvestila

ŠD KONTOVEL obvešča, da bo tradicionalna RIBADA v torek 9. julija ob 20.00 dalje na igrišču na Kontovelu. Vabljeni športniki, člani, sponzorji, starši in prijatelji.

ŠZ BOR sklicuje v petek, 12. julija 2013, ob 19.30 v drugem sklicanju, svoj redni letni občni zbor, v prostorih KD Slavko Škamperle, na Stadionu 1. Maja, Vrdelska cesta, 7.

AŠD SOVODNJE vabi na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 15. julija 2013 ob 21.00 v drugem sklicu v dvorani Zadrudne banke Doberdob in Sovodnje na Prvomajski ulici 120/a v Sovodnjah ob Soči.

ŠD POLET obvešča, da se je začel tečaj kotlanka namenjen otrokom do 10. leta starosti. Prijave ob ponedeljkih in petkih od 17. do 18. ure na Pikelcu pri Poletu, Repentaborska ulica 32 na Opčini ali ob isti uri na telefonski številki 040-211758.

ŠZ GAJA sekcija za orientacijski tek obvešča, da bo v soboto, 13. julija, v sklopu vaškega praznika v športnem centru Gaje na Padričah tekovanje v orientacijskem teku namenjeno tako izkušenim kot začetnikom in družinam. Na razpolago bo dolga, srednja, kratka in družinska proga. Zbirališče ob 17. uri, start ob 18.00. Vpisovanje in informacije: 3496932994 in www.origaja.it.

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM IN ZSSDI organizirata poletni plesni center »Plesajček« za otroke od 3. do 10. leta starosti v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah od ponedeljka, 2. septembra, do petka, 6. septembra (urnik: 7.30-17.00). Informacije in prijave: Nastja 349-759763 ali na info@cheerdancemillemium.com.

ŠPORTNA ŠOLA TRSTA, ŠZ BOR, DIJAŠKI DOM SREČKA KOŠVELA IN ZSSDI organizirajo športni kamp za otroke od 6. do 10. leta na Stadionu 1. maja v Trstu. Prvi teden: jutri - 12. julij, drugi teden: 15.-19. julij. Informacije in vpisi: ŠZ Bor, 04051377, e-pošta: urad.bor@gmail.com; Dijaški dom, 040573141, urad@dijski.it.

Košarka: San Daniele brez vpisa v državno divizijo C

Košarkarski klub iz San Danieleja, ki je v letošnjem finalu končnice deželne C-lige premagal Breg, se ne bo vpisal v državno divizijo C. Uprava kluba je sporočila, da za nastop v tej ligi, v kateri je v minuli sezoni igral tudi Jadran, preprosto nima zadostnih sredstev.

Natečaj Primorskega dnevnika za otroke poletnih centrov in športnih kampov

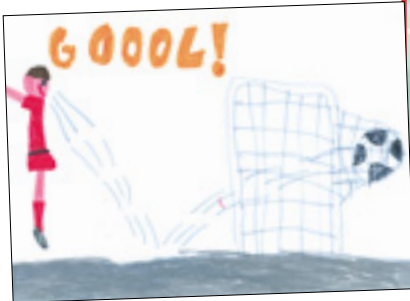
poletna igralnica

Poletni kamp Val 2013

»Najbolj mi je bilo všeč, ko sem igral košarko v telovadnici in ko smo bili prosti, torej, ko smo se lahko igrali, kar smo želeli.« Danjel, 9

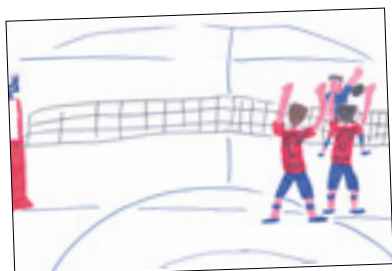


»Že lani sem se zelo zabavala na kampu, zato sem se letos vrnila. Letos pa je bilo še bolj zabavno, ker sem že obvladala odbojko in sem se lahko družila s prijateljicami.« Martina, 9



»Na kampu sem se naučil igrati igro med dvema ognjema. To igro smo večinoma igrali zjutraj na zunanem igrišču.« Janiki, 8

»Zjutraj smo se najprej ogreli, zunaj smo se igrali igro med dvema ognjema, nato smo vadili odbojko, po malici pa smo se zabavali tudi na igralih. Pred odhodom domov pa smo bili prosti, igrali smo se, kar smo želeli.« Lara, 8



»Najbolj nama je bilo všeč, ko smo se igrali nogomet, odbojko in med dvema ognjema. Nogomet smo igrali v telovadnici, ponavadi po malici, med prijatelji.« Ivan, 6 in Tomaž, 6



»Odbojko smo trenirali v telovadnici, vadili smo skoraj vsak dan. Ob vajah smo vedno igrali tudi tekme. Ko nismo igrali odbojke, smo igrali nogomet, košarko, včasih smo tekmovali v štafetah z žogami.« Jan, 9

»Trenerja sta bila Matej in Renato. Bolj zabavno je bilo z Renatom, ker smo se z njim igrali med dvema ognjema in zbivanje.« Andreja, 6 in Julija, 8



»Najljubša igra je bil nogomet, ker na treningih odbojke, ki jo treniram med sezono, ne igramo nogometa.« Riccardo, 8



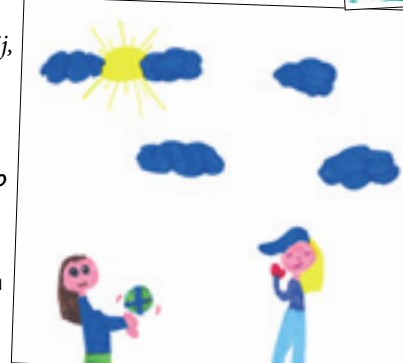
»Ko nismo igrali odbojke, smo se igrali nogomet, košarko, zbivanje in med dvema ognjema. Smo tudi risali, preskakovali kolebnico in tekmovali v poligonih.« Patrik, 12

»Dan na kampu se je zaključil s prostim časom, igrali smo se, klepetali ali igrali odbojko.« Neža, 11

»Vsako jutro smo se ogrevali zunaj z obema trenerjema. Najprej smo tekli okrog telovadnice, nato pa se igrali med dvema ognjema in zbivanje.« Sebastjan, 8 in Jurij, 10

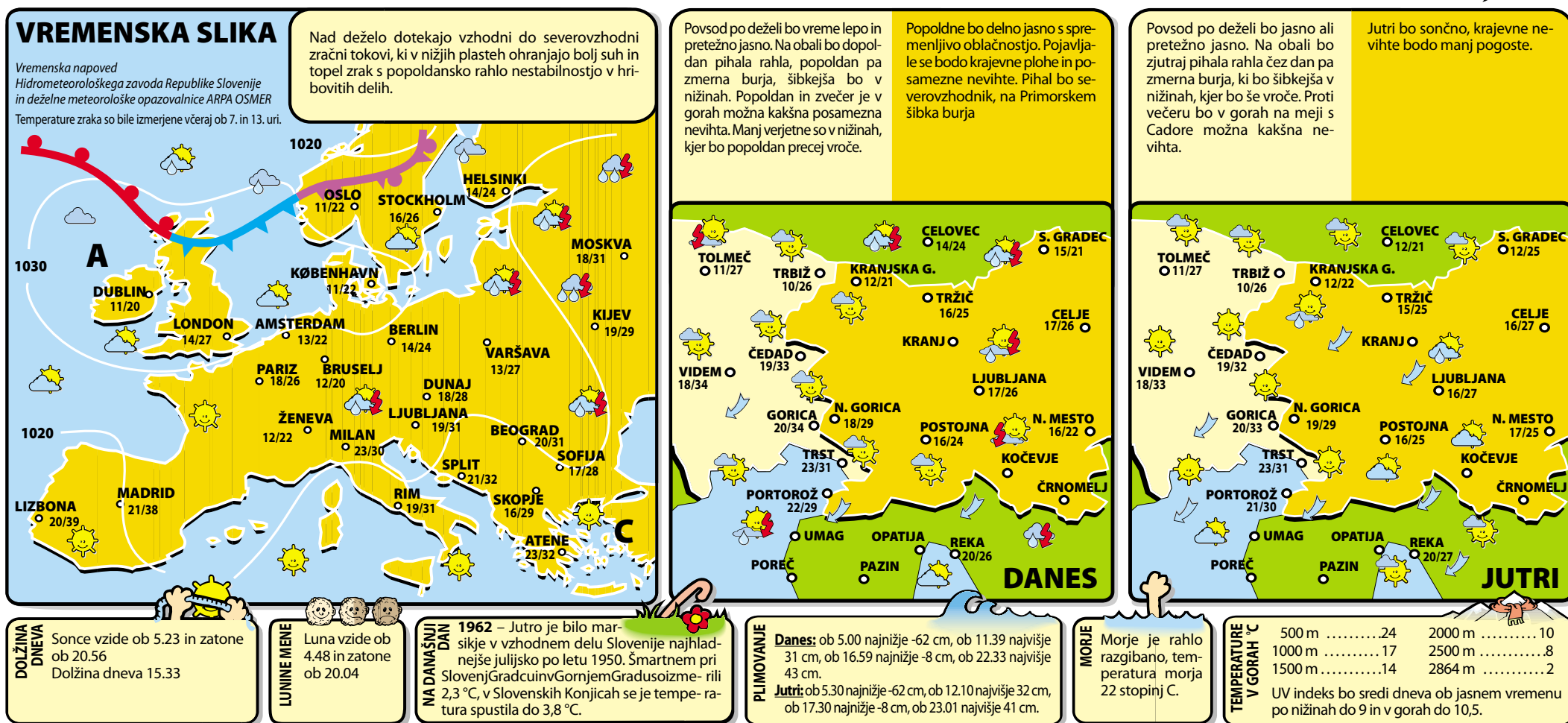


»Najbolj mi je bilo všeč, ko smo igrali nogomet, ki ga tudi treniram pri Sovodnjah.« Thomas, 11



»Najbolj mi je bilo všeč, ko sem se igrala s prijateljicami.« Martina C., 8

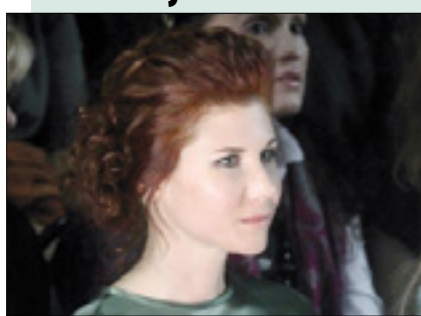




Vročina in visoka vlažnost v nekaterih predelih ZDA

NEW YORK - Ameriška nacionalna meteorološka služba je prebivalce na območju od Bostona na severu do Philadelphije na jugu opozorila pred hudo vročino, ki naj bi trajala do nedelje zvečer. Priporočila jim je, da ostajajo v klimatiziranih prostorih. Temperature se gibljejo okrog 30 stopinj Celzija, a razmere poslabšuje visoka vlažnost. Temperature okrog 30 stopinj ljudje tako dejansko čutijo, kot da bi bilo okrog 38 stopinj. Na območju severovzhoda ZDA bodo temperature sicer v naslednjih dneh še za 4,4 stopinje višje kot ponavadi. Nacionalna vremenska služba sporoča, da bo kombinacija visokih temperatur in visoke vlažnosti ustvarila pogoje, ko bo povečana nevarnost vročinskih udarov. Vročina in vlažnost sta od leta 1999 do leta 2009 letno terjala povprečno 658 življenj.

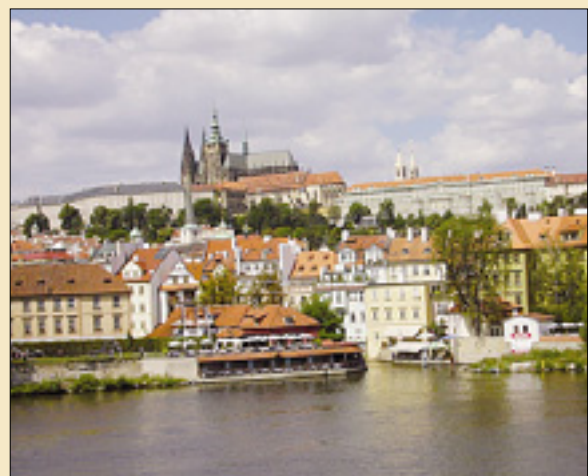
Nekdanja ruska vohunka Anna Chapman ponuja Snowdnu poroko?



MOSKVA - Nekdanja ruska vohunka Anna Chapman, ki so jo leta 2010 izgnali iz ZDA, je nekdanjemu analitiku ameriške agencije za nacionalno varnost (NSA) Edwardu Snowdnu, ki ga ZDA iščejo zaradi objave zaupnih podatkov, v sredo ponudila sklenitev zakonske zveze. Snowden je namreč brez dokumentov obtičal na moskovskem letališču. »Snowden, bi se poročil z mano?« je trenutno najbolj slavnega begunca na svetu na družbenem omrežju Twitter vprašala nekdanja vohunka, ki je v Rusiji postala znana medijska osebnost. V drugem sporočilu na Twitterju pa je Snowdneva nekdanjega delodajalca NSA sarkastično vprašala, »če bo pazil na njune skupne otroke«.

ODKRILI SPOMINSKO OBELEŽJE

Barbara Celjska na Hradčanih



Praga, pogled na Hradčane s katedralo sv. Vida

CELJE - V katedrali Sv. Vida na Hradčanih v Pragi so včeraj odkrili spominsko obeležje slavni Celjanki kraljici Barbari Celjski. Odkritje in posvetitev obeležja je potekala v sklopu slovesne maše, ki jo je ob zaključku romanja ob proslaviti 1150. obletnice prihoda bratov Cirila in Metoda na Moravsko daroval celjski škof Stanislav Lipovšek. Projekt kraljica Barbara s postavitvijo spominskega obeležja slavni Celjanki ter ogrsko-nemško-češki kraljici je začel zoreti že leta 2011, ko je bila v Celju v sodelovanju s Škofijo Celje spominska maša ob 560. obletnici smrti Barbare Celjske, so sporočili iz celjske občine.

Projekt se je nato nadaljeval aprila lani, ko so predstavniki Mestne občine Celje, Pokrajinskega muzeja Celje, Turističnega društva Celje in Škofije Celje ob podpori slovenskega veleposlaništva na Češkem obiskali Prago, kjer je Turistično društvo Celje izvedlo srednjeveški sprevod po praških ulicah. S slovesno mašo so obudili spomin na nekdanjo češko kraljico, ki je večino počivališče dobila v hradčanski katedrali med velikimi imeni češke zgodovine.

Za postavitev spominskega obeležja Barbare Celjske, ki je vgrajeno v tleh ob oltarju Andrejeve kapele v katedrali Sv. Vida v Pragi, je bilo zaradi strogih spomeniško varstvenih normativov in zahtev češke strani potrebnih več kot leto dni intenzivnih pogovorov med celjsko škofijo, slovenskim veleposlaništvom na Češkem ter praškim kapitljem in tamkajšnjimi varuhi kulturne dediščine.

Obeležje pomeni tudi velik korak naprej pri svetovni promociji celjske zgodovine, kulture in turizma, saj Prago in njeno najpomembnejšo katedralo letno obišče več milijonov turistov z vsega sveta. Včerajšnjega dogodka so se udeležili pooblaščenec župana celjske občine in direktor Pokrajinskega muzeja Celje Stane Rozman z delegacijo, člani Turističnega društva Celje ter slovenska veleposlanica na Češkem Smiljana Knez. (STA)

PAMPLONA - S protesti se začne festival San Fermin

Vsak dan bikoborbe, glasba in mrtvi tek pred biki na ulicah



PAMPLONA - V Pamploni se je včeraj začel tradicionalni festival San Fermin, ki je najbolj znan po tekih pred biki po mestnih ulicah. Festival traja devet dni in najpogumnejši bodo lahko vsako jutro tekli pred pol tone težkimi biki. V času festivala bodo v Pamploni prirejali tudi bikoborbe, verske procesije, koncerte in zabave. Festival vsako leto pritegne obiskovalce iz vsega sveta. Na skoraj 850 metrov dolgo ovinkasto pot se odpravijo predvsem mladi. Letošnji prvi tek bo danes. Prvi tek je navadno tudi naj-

bolje obiskan, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Ob letošnjem festivalu pa gre beležiti tudi množično prisotnost demonstrantov, ki slečeni in opremljeni s krstami protestirajo proti krvavemu obredu ubijanja bikov (**na fotografiji Ansa**).

Vsako leto se med teki poškoduje več deset ljudi, občasno pa kak udeleženec tudi podleže poškodbam. Lani se je poškodovalo 38 ljudi, zadnjo smrtno žrtev pa je festival terjal pred štirimi leti, ko je bik nabodel 27-let-

nega Španca, je zapisala avstrijska tiskovna agencija APA.

Po poročanju AFP pa je od leta 1911, ko so začeli beležiti žrtve, umrlo petnajst ljudi. V Pamploni svetega Fermina, ki je zavetnik mesta, slavijo že od leta 1591, navaja APA. Festival v Pamploni, ki ima 200.000 prebivalcev, vsako leto pritegne na tisoče obiskovalcev. AFP še dodaja, da ekonomska kriza v Španiji ni prizanesla niti temu festivalu, saj so morali proračun zmanjšati za skoraj 14 odstotkov na nekaj več kot dva milijona evrov.